

MAJ 2021

czas na

# Wnętrze

MAGAZYN PEŁEN INSPIRACJI

TA WSPANIAŁA  
**NATURA**

ELEGANCKIE ARANŻACJE, KTÓRE POWSTAŁY  
Z MIŁOŚCI DO PRZYRODY

Cena 14,90 zł (w tym 8% VAT) Indeks: 253709

Numer 5/2020



# GIRA

Smart Home.  
Smart Building.  
Smart Life.

# Włącz.

A gdybyśmy tak dostrzegali więcej niż tylko czerni i biel? Włącz i wyłącz? Co z całym światem nian-sów? W jego wielu przejawach, kolorach i odcieniach. Albo w fascynującej matowej czerni. Czy to jeszcze przełącznik, czy może najbardziej ekscytujący sposób wyłączenia światła?

# Wyłącz.

Elegancki przełącznik  
Gira E2 teraz w  
matowej czerni.

[gira.com/pl](http://gira.com/pl)



## TEMA

TEMA 2 Sp. z o.o.  
ul. Boryny 7  
02-257 Warszawa  
Tel. +48 22 8780355  
[www.tema.pl](http://www.tema.pl)

Gira / Wzornictwo przełączników

# Po prostu słow

Mieszkańcy tego domu w Szwajcarii swój rytm życia zawdzięczają wszechobecnej naturze

STRONA 58



## Czas na Wnętrze nie tylko na papierze

**Wydanie mobilne**  
Ma już ponad **12 milionów** pobranych artykułów. Jesteśmy na Appstore oraz Google Play

**Portal internetowy**  
Mamy już ponad **200 000** użytkowników. Znajdź nas na [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)

**Instagram**  
Obserwuj nas ponad **21 000** osób. Dołącz do nich na [instagram.com/czasnawnetrze](https://www.instagram.com/czasnawnetrze)

**Facebook**  
Dołącz do **100 000** lubiących nas na [www.facebook.pl/czasnawnetrze](https://www.facebook.pl/czasnawnetrze)



## Podróż pełna designu

Mieszkanie w historycznym centrum Mediolanu to zupełnie nowy świat do odkrycia.  
STRONA 70



## Elegancja wśród drzew

Klasyczny apartament ze wspaniałym widokiem na parkową zieleń.  
STRONA 82

**8 Inspiracje**  
Pora na ekstrawagancję

**16 Moda**  
Ognista czerwień kontra kropki

**20 Mistrz**  
Gae Aulenti

**24 Rzecz kultowa**  
Minimalizm sir Normana Fostera

**26 Odkrycia**  
Niepowtarzalny Cookie Kitchen Units

**30 Miejsca**  
Na mapie designu



## Miejmy więcej odwagi w urządzeniu domu!

Prezentujemy najciekawsze i najbardziej oryginalne meble oraz dodatki



## Numer specjalny Domy i Ogrody

Jeśli jesteś czytelnikiem magazynu Czas na Wnętrze, a poszukujesz jeszcze więcej inspiracji do urządzania przestrzeni wokół domu, zapraszamy do lektury naszego nowego wydania specjalnego!



**Salon marzeń**  
Jak stworzyć  
przestrzeń  
doskonałą?



**Przepis na wnętrze**  
Mieszkaj, jak bohaterowie  
naszych reportaży



**34** *Bizuteria*

Projekty marki 10 Decoart  
to opowieść o luksusie

**36** *Rynek*

W modnym wnętrzu postawmy  
na młodą polską sztukę

**40** *Wystawy*

Co, gdzie i kiedy  
w galeriach i muzeach

**96** *Dossier*

W salonie idealnym liczy się  
przestrzeń i... domowe ciepło

**114** *Na czasie*

Kuchnia otwarta to przede  
wszystkim kuchnia wygodna

**130** *Dobre rozwiązania*

Prysznic może mieć różne funkcje,  
ale musi być ozdobą łazienki

142 *W zieleni* 146 *Auto od środka* 147 *Nowości* 150 *Wizytownik* 152 *Prenumerata* 154 *Zachwył*



Temat Numeru

# Kochamy Cię, natura

Zaprośmy do domów  
wszystko to,  
co piękne,  
bo naturalne  
STRONA 42



**Amica**  
for living



Piekarnik parowy  
FullSteam

## Pora na parę

Wielozadaniowe piekarniki parowe Amica to wyśmienite dania na każdą porę dnia.

- Pyszne i chrupiące bułeczki na śniadanie (wyrastanie ciasta i pieczenie z parą)
- Smaczny i szybki obiad po pracy (odgrzewanie z parą)
- Puszysty i wilgotny sernik na deser (pieczenie z parą)
- Soczyste i delikatne mięso na kolację (gotowanie sous vide)

A dzięki gotowym programom parowym nie musisz być szefem kuchni, żeby dania wyszły perfekcyjnie!



## *A w sercach zawsze maj!*

Jest coś takiego w maju, że zawsze czekamy na ten miesiąc. I dlatego nie dziwi nas, że okładką dekady magazynu Czas na Wnętrze została ta z maja 2018 r.

**M**oże to zapach kwiatów – róż, bzu, peonii, konwalii, może to uroda już rozwiniętej, a jednak wciąż świeżej zieleni, a może wreszcie piękne, wręcz urzekające światło? Powodów, dla których kochamy maj, jest wiele! Szczególnym wyzwaniem jest zatem poszukiwanie majowej okładki. Tegoroczna odzwierciedla nasze tęsknoty – za naturą, swobodą, bliskimi. W maju 2018 nikt z nas nie miał dzisiejszych trosk, dlatego skupiliśmy się na poszukiwaniu takiego kadru, który korespondował będzie z sensualnością majowych doznań. Jak bardzo trafny był to wybór, niech świadczy fakt, że okładka z maja 2018 została obwołana głosem Czytelników okładką dekady magazynu Czas na Wnętrze! A ponieważ maj to miesiąc, w którym intuicyjnie zwracamy się ku naturze, nie mogło jej zabraknąć również w najnowszym numerze. Jest ona obecna we wszystkich pokazywanych przez nas reportażach, a także uczyniliśmy ją Tematem Numeru. Rok, który spędziliśmy w domach, udowodnił nam bowiem, co ma prawdziwą wartość. Kontakt z roślinami i naturalnymi materiałami, niejednemu z nas pozwolił zadbać o swój dobrostan. Dlatego kto może, niech odda się naturze!

*Anna Grużewska*

Anna Grużewska  
Redaktor Naczelna



Okładka dekady  
magazynu  
Czas na Wnętrze

Szanowni Państwo głosem czytelników Czas na Wnętrze okładką dekady została ta z maja 2018. To był również jeden z typów redakcji, dlatego jesteśmy bardzo dumni i szczęśliwi z Waszego werdyktu. Więcej o wynikach naszej zabawy przeczytacie na [www.czasnawnetrze.pl](http://www.czasnawnetrze.pl)

# Nasze rekomendacje



## 3 *Mowa Kwiatów*

Wiosna rozkwitła także na porcelanie! Miłośnicy kolekcji dekorowanych barwnymi kompozycjami mogą teraz skorzystać z oferty specjalnej: **50% rabatu na 2-gi produkt** przy zakupie dowolnych elementów porcelany z motywami kwiatowymi! [www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)

## 4 *Magia zapachu*

Wśród wiosennych propozycji francuskiej marki Maison Berger Paris uwagę zwraca szklana lampa „Clarity”, która dostępna jest w kilku wariantach kolorystycznych. W połączeniu z jedną z ponad 40 kompozycji zapachowych odmieni wnętrze, oczyszczając powietrze i wprowadzając do niego dyskretnie nuty paryskich perfum.

[www.lampeberger.com.pl](http://www.lampeberger.com.pl)



## 1 *Loft by Rosenthal*

Nowoczesna kolekcja „Loft” została tej wiosny odmieniona za sprawą barwnych szkliv. Praktyczne elementy z najwyższej jakości porcelany pokryte glazurą w trzech odcieniach można dowolnie łączyć, tworząc niepowtarzalne konfiguracje w myśl idei mix&match. [www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)

THE HAND CRAFTED PORCELAIN NATURALLY



## 2 *Obrazy zrodzone w ogniu*

Dzieła mistrzów pędzla przenoszone techniką emalierską na miedziane płytki przy użyciu specjalnych farb i wypalane w wysokiej temperaturze to prawdziwa gratka dla miłośników sztuki zdobniczej. [www.rosenthal-gallery.com](http://www.rosenthal-gallery.com)



## 5 *Nowoczesny klasyk*

„Componibili” to jedna z ikon włoskiej marki Kartell. Modułowa szafka zaprojektowana ponad pół wieku temu przez Annę Castelli Ferrieri niezmiennie wpisuje się w różne konteksty aranżacyjne.



**Kartell**  
[www.kartellshop.pl](http://www.kartellshop.pl)

**WAZON LOVE  
IN BLOOM**

Seletti, Czerwona  
Maszyna, 869 zł



**WAZON MICHEL II**

ACH Collection,  
1463 zł



**OBRAZ PRINCESS  
FLAMINIA**  
Mineheart,  
969 zł



# Zabawa w design

Projektanci puszczają  
do nas oko, przypominając,  
że nie warto traktować  
wszystkiego tak poważnie!

**FOTEL LIPSTICKS**

Seletti, Fabryka Form,  
4577 zł



**WAZON SQUALL**

Rosenthal,  
1035 zł



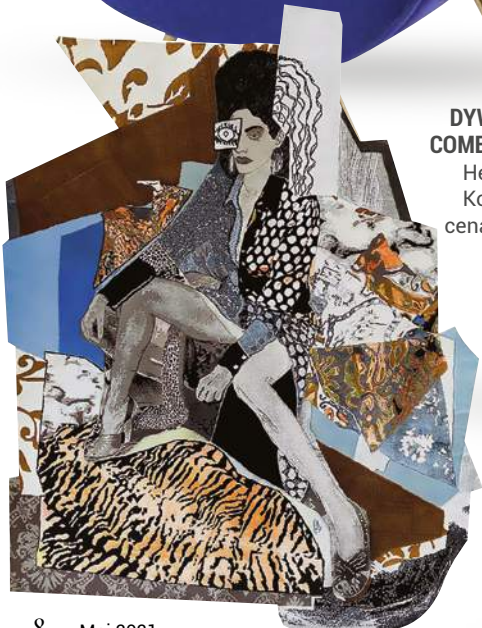
**STOJAK  
NA PARASOLE  
RAIN PLANT**

Seletti, Fabryka Form,  
685 zł



**DYWAN RAQUEL  
COME TO ME PIÓRKO**

Henzel Studio,  
Kooku Design,  
cena na zapytanie



**STÓŁ STAIRCASE**

Rooms, Kooku Design,  
cena na zapytanie



**STOLEK  
BUBBLEGUM  
PORTRAIT**  
Mineheart,  
1049 zł





# ZMIENIAJ POMYSŁY I MARZENIA W MEBLE

Wybierz gotowy mebel lub  
skonfiguruj go tak, jak chcesz  
na [VOX.PL/CREATIVE](https://www.vox.pl/creative)

---

**VOX CREATIVE**

inspiracje ekstrawagancja

LAMPA  
WISZĄCA LUNA  
In-es.artdesign,  
cena na  
zapytanie

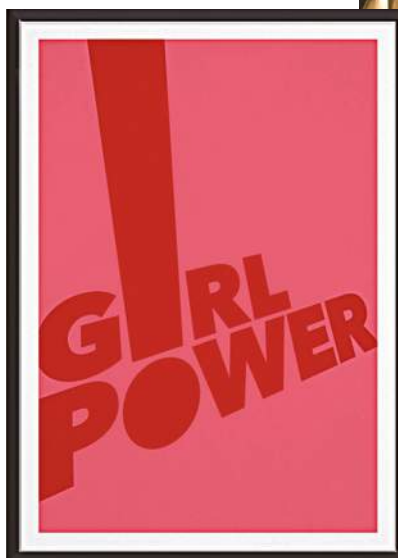


# Kolor *mocy*

Amarant, neopink, fuksja,  
magenta... Wiele określeń  
– jedna energia!



POPIERSIE BEETHOVENA  
Audenza, 199 zł



PLAKAT GIRL POWER  
Rocket Jack, od 105 zł



FIGURKA DEKORACYJNA  
KAKTUS  
Audenza, 418 zł



TALERZ CERAMICZNY  
Z GRAFITTI  
Mineheart, 116 zł



FOTEL ALMA  
Ragged Rose,  
2623 zł



STOLEK PEPI  
Ragged Rose,  
1033 zł

MISKA  
TRIADA  
Eichholtz,  
Rossi,  
529 zł



LAMPA  
PODŁOGOWA  
H2O F  
NEBULITE  
In-es.artdesign,  
cena na  
zapytanie






opracowanie Adrianna Tarnowska,  
Robert Pieńkowski, zdjęcia materiały prasowe

# TOPS ON TOP

Przedstawiamy Cindy Crawford i Silestone Seaport



On Top

Dowiedz się więcej na [cosentino.com](http://cosentino.com)  
Odwiedź nas w mediach społecznościowych:   

COSENTINO POLSKA T: +48 22 307 32 66 / e-mail: [info.pl@cosentino.com](mailto:info.pl@cosentino.com)

Projekty Silestone® z serii Loft zostały zarejestrowane przez Cosentino S.A.U.



ESPAÑA  
Expo Dubái 2020

**inspiracje** ekstrawagancja

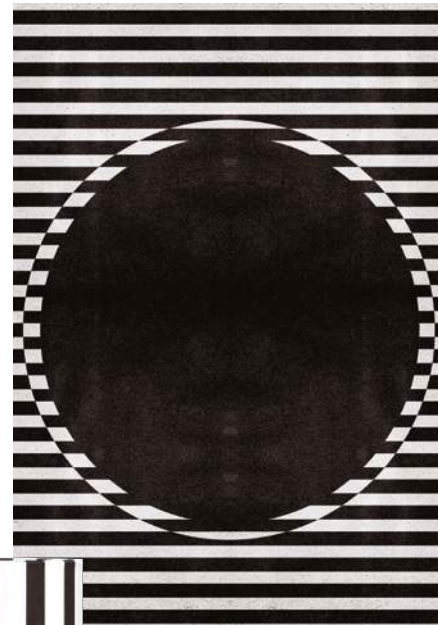
**KINKIET ŚCIENNY  
MARIA**  
Royal Stranger, cena  
na zapytanie



**LAMPA WISZĄCA  
W PASKI**  
Original BTC,  
1134 zł



**GEOMETRYCZNY DYWAN OCLI**  
Rug Society, cena na zapytanie



**TAPETA ZEBRA**  
Charlton Island, 635 zł/rolka



**LAMPA WISZĄCA  
ALICE**  
Royal Stranger,  
cena na zapytanie

# Po pas w pasach!

Oto zwierzę, które rozkochało  
w sobie designerów z całego  
świata. Przed Państwem – zebra!



**FOTEL W PASY**  
Ragged Rose,  
2914 zł



**PORCELANOWA  
FIGURKA**  
Sweetpea  
& Willow,  
1457 zł

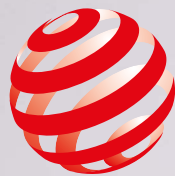


**WAZON  
ZEBRA**  
Audenza,  
328 zł



**DYWAN CRISS CROSS**  
Tom Tailor Home,  
od 635 zł





reddot winner 2021

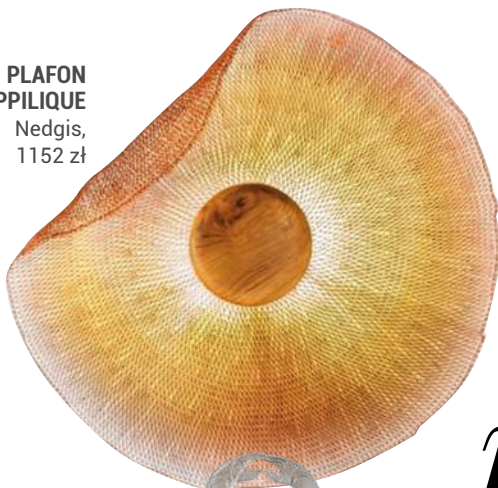


COLOR  
CRUSH



inspiracje ekstrawagancja

PLAFON  
APPILIQUE  
Nedgis,  
1152 zł



KINKIET LUCANUS  
Boca do Lobo,  
91 056 zł



LAMPA TANCERZ  
Red Candy,  
789 zł

LAMPKA KSIĘŻYC  
W DŁONI  
Red Candy,  
116 zł



LAMPA JOHNNY B.  
BUTTERFLY  
Ingo Maurer,  
od 12 625 zł



# Fokus na światło

Obok tak nowatorskiego  
oświetlenia nie sposób  
przejsć obojętnie!



KINKIET FLORA  
Koket, cena na zapytanie

ŻYRANDOL ZE SZTUCZNYCH  
KWIATÓW MAGNOLII  
VG New Trend,  
cena na zapytanie



KINKIET ŚCIENNY  
CHAMELEON  
Seletti, Fabryka Form,  
455 zł



opracowanie Adrianna Tarnowska,  
Robert Pleńkowski, zdjęcia materiały prasowe

# Jakość i design, które pokochali architekci.



Nowość 2021

drzwi DRE Semi 2 czarne

[dre.pl](http://dre.pl)

*Polecam  
Krzysztofowi*

Dwurzędowa marynarka i cygaretki,  
BOMBSHE, od 189 zł



1

### Ognista czerwień

Przyciągająca, intensywna barwa nada wnętrzu elegancji, szyku i klasy.

2



## Niech wygra lepszy

Zdecydowana czerwień czy subtelne kropki?  
Kolor albo wzór?  
Ten pojedynek będzie bardzo wyrównany!

tekst **Adrianna Tarnowska**



4



5



3



6

1. Lampa wisząca Pascha, FRAUAMAIER, 589,99 zł 2. Plakat Mytone, ROCKET JACK, od 105 zł 3. Szafa Piccadilly, BOCA DO LOBO, cena na zapytanie 4. Fotel Andes, BRABBU, 11 402 zł 5. Poduszki z tkaniny welwetowej, YORKSHIRE FABRIC SHOP, od 121 zł 6. Lampa stołowa VP3, Negdis, 1317 zł



*Artyka inspiracji*



# FARBA O EFEKCIE MIEDZI

[www.fguardi.com.pl](http://www.fguardi.com.pl)





Koszula z wiązaniem i spódnica w kropki, BOMBSHE, od 239 zł

### Niedoskonałość

Drobne, nieregularne kropki to prawdziwy hit sezonu!



1. Porcelanowa czarka do herbaty B&W, CERAMASTUDIO.PL, od 70 zł 2. Spiek kwarcowy Bianco Venezia, LAMINAM, 427 z brutto/m<sup>2</sup> 3. Kinkiet Dots, VIBIA, nowość 4. Stołek Stratford, SWEETPEA & WILLOW, 1165 zł 5. Miska Snow, Bloomingville, SF MEBLE, 28,70 zł 6. Poduszka w kropki, EAST URBAN HOME, 199 zł 7. Wazon z wypukłym wzorem, ZARA, 59,90 zł 8. Wieszak ścienny z metalu Wall Dots, Present Time, WestwingNow.pl, 99,90 zł

**zehnder**

always the  
best climate



# STUDIO COLLECTION

## **ZEHNDER SPLASH**

Najwyższa jakość firmy Zehnder w połączeniu z architektonicznie wyjątkowym wzornictwem grzejników marki Runtal - oto nowa kolekcja Zehnder Studio Collection. Nowoczesna linia wzornicza z pewnością trafi w wyrafinowane gusta architektów, projektantów i osób ceniących produkty designerskie.

[www.zehnder.pl/studio-collection](http://www.zehnder.pl/studio-collection)

# Zawsze *pod prąd*

„Kiedy w modzie tryumfy święci kolor czerwony, ja chcę ubierać się na zielono” – to wyznanie Gae Aulenti świetnie oddaje podejście do życia i tworzenia niezwyklej Włoszki, która była jedną z najważniejszych architektek i projektantek XX wieku.

tekst **Małgorzata Stalmierska**



fot. dzięki uprzejmości Archivio Gae Aulenti, © Hans Visser

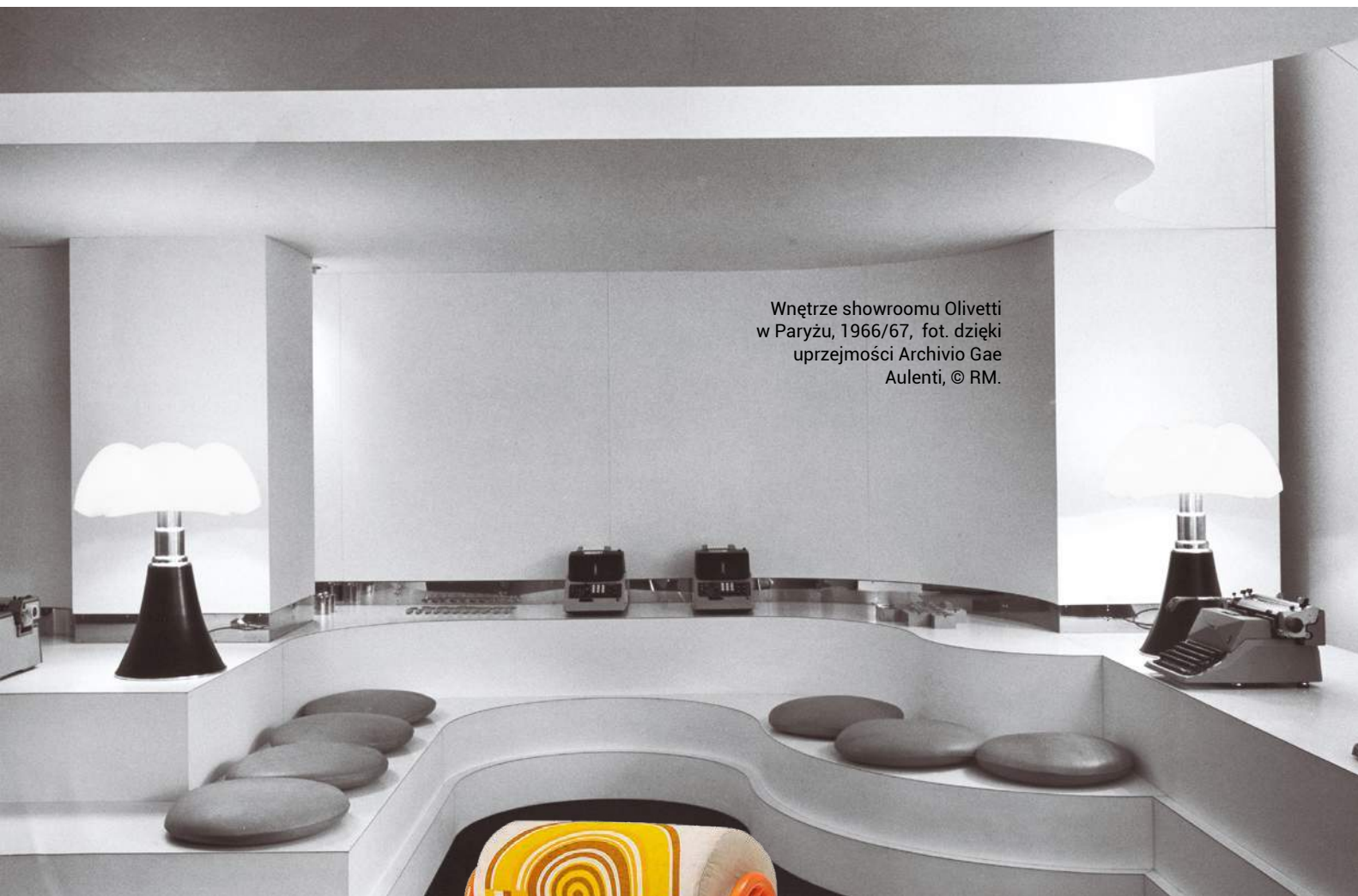
## Gae Aulenti (1927–2012)

Włoska architektka i projektantka. W 1953 roku ukończyła Politecnico di Milano. Zajmowała się architekturą, urbanistyką, wzornictwem przemysłowym, projektowaniem wnętrz, mebli i oświetlenia, a także scenografii teatralnych i ekspozycji muzealnych.



Stylowa lampa Pipistrello (Martinelli Luce) z 1965 roku, zaopatrzona w teleskopowy system umożliwiający regulację wysokości, ma klosz odlany nowatorską ówczesnie metodą z opalizującego metakrylanu. © Vitra Design Museum, fot. Andreas Sütterlin.

zdjęcia Vitra Design Museum



Wnętrze showroomu Olivetti  
w Paryżu, 1966/67, fot. dzięki  
uprzejmości Archivio Gae  
Aulenti, © RM.

Meble z zaprojektowanej dla  
marki Poltronova serii Locus  
Solus, 1964, © Vitra Design  
Museum, fot. Andreas Sütterlin.



**W** czasie, gdy Gae (właściwie Gaetana) Aulenti na początku lat 50. XX wieku, po studiach na wydziale architektury mediolańskiej politechniki, stawiała swoje pierwsze zawodowe kroki, rozpoczynała się właśnie złota era włoskiego projektowania. Architekturę wybrała na przekór rodzicom, którzy bardzo chcieli, żeby ich córka została miłą dziewczyną z sąsiedztwa. Ale ona miała zupełnie inne plany. Kontestatorska postawa sprawiła, że młoda architektka dołączyła do ruchu Neo Liberty, odrzucającego dokonania takich mistrzów, jak Le Corbusier, Mies van der Rohe czy Walter Gropius, a zwracającego się w stronę rzemiosła i indywidualnej ekspresji. W swojej praktyce architektonicznej na pierwszym miejscu zawsze stawiała kontekst. Do historii przeszła przede wszystkim jako autorka bardzo udanych renowacji budynków użyteczności publicznej. Największą sławę przyniosło jej spektakularne przekształcenie pochodzącej z 1900 roku stacji kolejowej Beaux Arts Gare d'Orsay w muzeum sztuki francuskiej Musée d'Orsay w 1981 roku.

Zestaw mebli wypoczynkowych Stringa i lampa Giova, zdjęcie z katalogu Poltrona, 1963, fot. dzięki uprzejmości Archivio Gae Aulenti, © Aldo Ballo.



Fotel No. 4794 (Kartell), 1968, © Vitra Design Museum, fot. Andreas Sütterlin.



Fotel Sgarsul, (Poltrona), 1962, © Vitra Design Museum, fot. Andreas Sütterlin.



Dla Gae Aulenti najważniejsze były nieustanna potrzeba eksperymentowania i dbałość o szczegóły. Dzięki temu tworzyła projekty oryginalne i praktyczne.

Ale równie ważną częścią jej dorobku są projekty mebli i oświetlenia, które realizowała na zlecenia m.in. Zanotty, Martinelli Luce i Kartella. Większość z tych projektów powstała w latach 60., a niektóre od dawna już są prawdziwymi ikonami, prezentowanymi w najbardziej renomowanych muzeach na świecie. Teraz pokazuje je Vitra Design Museum (Vitra Schaudapot). Największą gwiazdą wystawy jest lampa Pipistrello, z nieco secesyjnym kloszem inspirowanym skrzydłami nietoperza – stąd zresztą jej nazwa oznaczająca po włosku to zwierzę. Ale świetnie prezentuje się także bardzo nowoczesna lampa King Sun czy seria mebli o mocnej konstrukcji z metalu Locus Solus. Wszystkie ponadczasowe, oryginalne i piękne. ●

CZY NADAL UŻYWASZ PAPIERU  
ZAMIAST CZYSTEJ WODY?



  
bioBidet

AUTOMATYCZNE TOALETY MYJĄCE

od 1970 zł

[www.biobidet.pl](http://www.biobidet.pl)

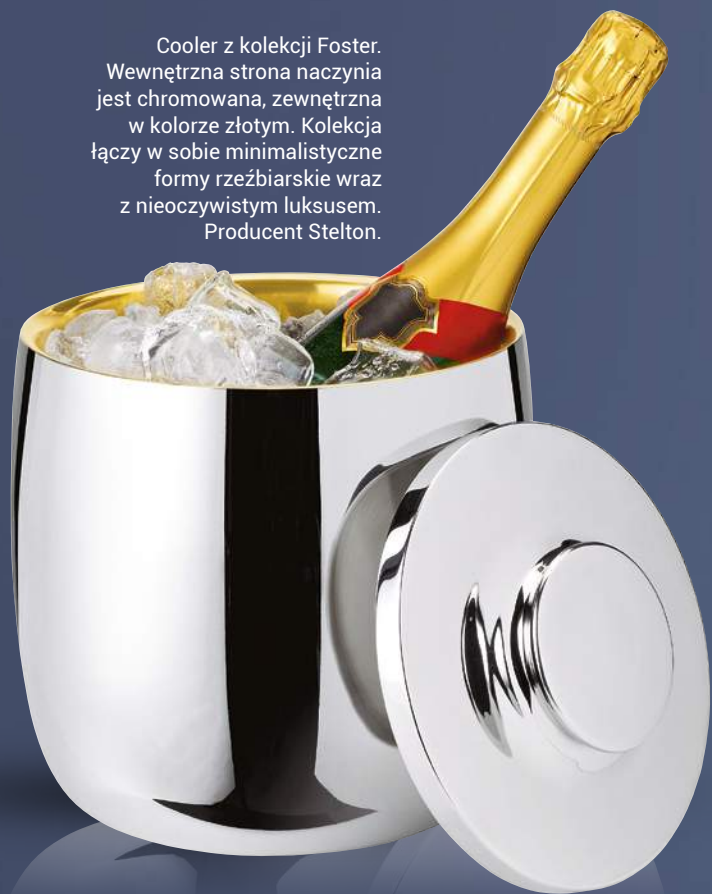
tel: 539 677 188

# Minimalizm *na maksa*

Tak proste jak to tylko możliwe. Tak funkcjonalne, że bardziej się nie da. Seria naczyń projektu architekta sir Normana Fostera wnosi na stoły maksymalny poziom minimalizmu.

tekst Anna Grużewska

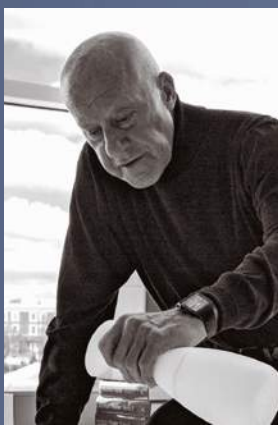
Cooler z kolekcji Foster. Wewnętrzna strona naczyńia jest chromowana, zewnętrzna w kolorze złotym. Kolekcja łączy w sobie minimalistyczne formy rzeźbiarskie wraz z nieoczywistym luksusem. Producent Stelton.



Naczynia z serii Foster wykonane są albo z chromowanej stali, albo wysokogatunkowej białej porcelany. Obie wersje świetnie się ze sobą komponują.



zdjęcia serwis prasowy Stelton



## Norman Foster

(ur. 1935) Brytyjski architekt. Ukończył studia na Wydziale Architektury i Urbanistyki Uniwersytetu w Manchesterze, a także prestiżowy Uniwersytet Yale'a. Jest założycielem międzynarodowego biura architektonicznego Foster and Partners w Londynie.

**P**atrząc na serię Foster zaprojektowaną przez sir Normana Fostera dla duńskiej firmy Stelton, trudno nie zgodzić się z opinią jej szefów: „Jako marka wierzymy, że mniej znaczy więcej”. Ta słynna maksyma wygłoszona została ponad 100 lat temu przez jednego z najświetniejszych architektów w dziejach, Ludwiga Miesa van der Rohe (1886-1969). Jak widać jej kontynuatorem jest wybitny współczesny projektant sir Norman Foster. Foster zmienił na zawsze panoramę wielu europejskich miast. To on zaprojektował do niedawna najwyższy wieżowiec Europy – siedzibę Commerzbanku we Frankfurcie nad Menem, przebudował budynek Reichstagu w Berlinie (słynna szklana kopuła), wznosił 30 St Mary Axe, charakterystyczny wieżowiec znajdujący się w City of London, znany również pod nazwą The Gherkin (Ogórek), by wymienić najbardziej znane przykłady. Za sprawą projektu dla marki Stelton Foster zmienił również pejzaż naszych stołów. Zastawa jego projektu jest maksymalnie uproszczona, co nie znaczy, że pozbawiona funkcjonalności. Wręcz przeciwnie! Foster jako wybitny praktyk skupia się na tym, żeby korzystanie z zastawy jego autorstwa nie nastręczało nam żadnych trudności. Filiżanki do espresso wprawdzie pozbawione są uszek, ale porcelana jest na tyle gruba, że czarki nie parzą nam rąk, a napar nie traci temperatury. Lubi nas również zaskakiwać. Chromowany cooler do szampana wewnątrz jest złożony. Zupełnie tak jakby jego autor wziął sobie kolejną słynną maksymę Miesa van der Rohe: „Bóg ukryty jest w szczegółach”. ☺

Budynki sir Normana Fostera  
zmieniły panoramę wielu miast.  
Jego seria naczyń Foster  
zmieniła pejzaż naszych stołów.



# Jednostka kuchenna

Minimalistyczna jednostka od Cookie Kitchen Units zmienia myślenie o kuchni. W tym eleganckim module, wykonanym z wielką troską o detal, zmieści się to, czego naprawdę potrzebujemy. Z reszty możemy zrezygnować.

tekst **Anna Gruzewska**



Cookie Block w pracowni  
malarskiej Grzegorza Worpusa-  
Budziejewskiego.




**must  
have**  
SELECTED BY ŁÓDŹ DESIGN FESTIVAL



## Cookie Kitchen Units

Markę tworzą trzy kobiety: Aleksandra Sztendel, magister sztuki i architekt wnętrz, ma doświadczenie w projektowaniu hoteli, dyrektor kreatywny Cookie; Olga Fedzin, architekt wnętrz wyspecjalizowana w projektowaniu minimalistycznych rezydencji, współautorka kolekcji Cookie, odpowiedzialna za customer care i rozwój marki, oraz Joanna Kubiak, główny technolog Cookie, materiałoznawczyni. Stworzyła idee kitchen units, współautorka opracowania merytorycznego i założeń kolekcji marki.

**C**ookie Kitchen Units to polska marka meblowa, wdrażająca na rynek autorską ideę kitchen units – niezależnych jednostek kuchennych. Wolnostojąca forma Cookie odnajduje się nie tylko jako kuchnia, ale również jako komoda, barek lub wyspa. Premiera marki miała miejsce w 2020 roku i od razu wyróżniła się na rynku, uzyskując znak jakości must have przyznawany przez ŁDF.

Markę tworzą trzy młode kobiety – Olga Fedzin, Aleksandra Sztendel i Joanna Kubiak. Dwie architektki i materiałoznawczyni to mocny team, w którym role są dość jasno podzielone. Aleksandra zajmuje się kompleksową identyfikacją wizualną marki, tworzy koncepcje i przygotowuje graficznie katalogi oraz razem z Olgą opracowuje wszystkie zdjęcia do kampanii Cookie, np. How to Serve Your Cookie. Olga dba o rozwój marki, dystrybucję, obsługę architekta oraz klienta biznesowego i indywidualnego. Z kolei Joanna czuwa nad produkcją, wdrażaniem nowych rozwiązań, co chwilę dostarcza nowe materiały i selekcjonuje producentów półproduktów. Ekologia jest bowiem bardzo ważna dla założycielek Cookie Kitchen Units. Półprodukty, których używają, analizują one pod kątem procesu powstawania oraz recyklingu – na przykład blaty Krion® pochodzą z kruszyw naturalnych oraz podlegają w 100% recyklingowi, a płyty meblowe, z których korzystają, mają ujemny ślad węglowy. Model Pure wykonany jest z materiału oczyszczającego powietrze. Produkuje tlen w wyniku reakcji zawartego w materiale dwutlenku tytanu! Autorki przykładają dużą wagę do procesu produkcji i kontroli jakości, mają własną linię produkcyjną, produkcja jest lokalna, wszystko wytwarzane jest w Polsce, w województwie łódzkim, przez stałą zespół pracowników. 





W projektach Anny Koszeli niezwykłą rolę odgrywa kolor. W tym mieszkaniu barwą wiodącą stał się odcień burzowego błękitu. [ANNAKOSZELA.PL](http://ANNAKOSZELA.PL)

# Czas na projekt

Rozmowa, spokój, wzajemne zrozumienie. Zdaniem Anny Koszeli oprócz umiejętności technicznych w projektowaniu wnętrz liczy się pełne empatii otwarcie na drugiego człowieka.

tekst Anna Grużewska



**G**aleria Ornament, wyjątkowe miejsce założone przez Annę Koszelę przy ulicy Puławskiej w Warszawie, to wymarzone miejsce na rozmowę o architekturze wnętrz. Jest ono bowiem urządzone zgodnie z filozofią, którą wyznaje projektantka. Eleganckie, wysublimowane, ale nie onieśmielające! Pełne pięknych przedmiotów i doskonałej sztuki zachęca do rozmowy o tym, jak tworzyć wnętrza, w których będzie się dobrze i pięknie żyć!

**CnW: Praca projektanta wymaga wielu umiejętności, nie tylko tych stricte zawodowych. Jakich?**

Anna Koszela: Bardzo ważna jest umiejętność słuchania, rozmowy. Moim zdaniem na to zawsze warto znaleźć czas!



„Lepsza łazienka, lepsze życie” głosi hasło marki Geberit. Ulubiona seria Anny Koszeli Geberit Acanto idealnie je oddaje.

„Przyjęcie roli Ambasadorki Geberit wiąże się ze wzrostem mojej świadomości ekologicznej. Coraz więcej uwagi poświęcam dbaniu o naturę, a to jest również misja marki”

Tworząc dla kogoś wnętrze, musimy dobrze poznać jego zwyczaje, potrzeby, oczekiwania. Nie da się tego zrobić inaczej, niż rozmawiając. Dlatego naprawdę dużo czasu poświęcam na zrozumienie osoby, dla której mam projektować.

#### **Zdarza się, że klienci wracają z kolejnymi realizacjami?**

Klientki! Moi Klienci to głównie kobiety. Tak, wracają, niektóre wielokrotnie. Współpracuję na przykład z panią, której wiele lat temu jako młoda projektantka pomogłam wybrać dywan w ramach „Porady Architekta” w jednym ze sklepów meblowych. Realizowałam dla niej kolejne zlecenia, a dziś pomagam urządzić nowy dom. Mamy do siebie na tyle duże zaufanie, że nie zajmujemy się już zbędną papierologią.

#### **Co jeszcze pomaga w projektowaniu?**

Odpowiem przewrotnie – luz i spokój! Od kiedy zauważyłam, że nie muszę się spinać, stałam się bardziej miła i otwarta, a to od razu przełożyło się na wyższy poziom komunikacji z moimi Klientkami. Młodzi architekci często pracują pod presją. Ja już nie muszę i dzięki temu, że jestem spokojna, skoncentrowana i mam mnóstwo ciepłych uczuć do moich Klientek, zdecydowanie lepiej je rozumiem.

#### **A co w sytuacjach konfliktowych?**

Coraz rzadziej się one zdarzają. Ja też nie lubię stawiać sprawy na ostrzu noża, deklarować, że się nie podpiszę pod jakimś projektem. Zamiast tego staram się zrozumieć intencję Klientki, jej oczekiwania.

#### **Co sprzyja osiągnięciu takiego stanu spokoju i równowagi?**

Joga! Praktykuję regularnie. Moją wielką pasją jest też tenis, wracam na kort, kiedy tylko będzie można znowu grać na świeżym powietrzu.

zdjęcia materiały prasowe

#### **Czy macierzyństwo zmieniło coś w Pani podejściu do projektowania?**

Generalnie nie zauważyłam jakiegoś przełomu, ale mam pewne przemyślenia na temat obecności dziecka w domu. Gdy przekazuję je moim Klientkom, one je doceniają, bo są szczerze. Na przykład wcale nie chcę mieć wszystkiego waterproof. Tak, odkurzam z okruchów moją welurową kanapę, ale dzięki temu Basia wychowuje się w pięknym otoczeniu.

#### **Jakie wartości marki Geberit zdecydowały, że zgodziła się Pani przyjąć rolę jej Ambasadorki?**

Znam i cenię produkty marki Geberit i często proponuję je swoim Klientkom. Natomiast bardzo doceniam proekologiczne działania marki. Przyjęcie roli Ambasadorki Geberit zbiegło się u mnie ze wzrostem świadomości ekologicznej. Sama zaczęłam bacznie obserwować, jaki wpływ ma moje zachowanie na naszą planetę. Geberit te działania podejmuje już od dłuższego czasu i bardzo cenię tę misję. 🌱



GEBERIT  
AMBASADOR

### Anna Koszela

Architektka, właścicielka Pracowni Architektury Wnętrz, absolwentka Wydziału Architektury i Urbanistyki Politechniki Łódzkiej. Projektuje wnętrza prywatne i komercyjne. Jej realizacje są nagradzane w międzynarodowych konkursach, między innymi European Property Awards.

# Na mapie designu

Cieszą nas kolejne piękne miejsca – showroomy, salony, hotele pojawiające się na mapach polskich miast.

tekst Anna Grużewska



## Showroom Falmec

Flagowy showroom marki Falmec został otwarty w nowej lokalizacji – Blizne Łaszczyńskiego, ul. Rzemieślnicza 4. Na powierzchni 150 m kw. zostały zaprezentowane najlepsze okapy do każdej kuchni: sufitowe, wyspowe, przyściennne, nabladowe i innowacyjne systemy zintegrowane. Showroom marki to miejsce, w którym można umówić się na spotkanie i przy filiżance aromatycznej kawy porozmawiać o nowych trendach i technicznych rozwiązaniach zastosowanych w okapach marki Falmec. Goście będą mieli możliwość przetestowania wszystkich dostępnych produktów. W centralnym miejscu ustawiono aktywną kuchnię przeznaczoną na pokazy i warsztaty kulinarne.

Nie wiesz, na jaki typ okapu się zdecydować? W showroomie Falmec poznasz wszystkie za i przeciw przy filiżance aromatycznej kawy.

zdjęcia materiały prasowe

## Miuform Concept

Młoda polska marka Miuform, zdobywca nagrody Must Have oraz finalistka konkursu Dobry Wzór 2020 otworzyła przestrzeń do spotkań, rozmów i zakupów – Miuform Concept w Poznaniu, przy ul. Poznańskiej 68.

Założyciele marki Agnieszka Moździerz i Dawid Kalemba pragną, by to kameralne miejsce współtworzyło społeczność poznańskich Jeźyc. Wkrótce będą się tu odbywać wydarzenia dotyczące wzornictwa, a wszystko w otoczeniu mebli i pięknych artykułów dekoracyjnych od polskich projektantów, choćby porcelany od Look At Me Plates oraz plakatów z Wall-Being. W aranżacji pojawiają się także pojedyncze egzemplarze mebli i dodatków vintage.

Nowe miejsca inspirują do wymiany myśli i doświadczeń oraz poznawania trendów i nowości rynkowych.



## The Warsaw HUB

Na warszawskiej Woli, nieopodal Ronda Daszyńskiego, otwarto niedawno pierwszy w Polsce hotel Crowne Plaza – The Warsaw HUB. W wielu miejscach pojawiły się tu materiały hiszpańskiej marki Cosentino, lidera w branży płyt wielkopowierzchniowych. W strefach wspólnych wykorzystano między innymi konglomerat kwarcowy Silestone. „Zdecydowaliśmy się na wybór tego materiału, ponieważ po pierwsze zależy nam na współpracy z producentami, którzy szanują środowisko naturalne, a po drugie materiał ten idealnie wpisał się w naszą koncepcję związaną z motywem przewodnim projektu. Jego przeżylenia przypominają kształtem rzekę, która znalazła się w centrum naszej realizacji – wyjaśnia architekt Magdalena Federowicz-Boule, prezes zarządu Tremend.



Niektóre ekspozycje odbędą się w przeszklonych pawilonach wystawowych, zlokalizowanych w najpopularniejszych przestrzeniach w mieście.

# Jubileusz Łódź Design Festival 2021



Twórcy ŁDF zaproszą do zwiedzania w bezpieczny, przystosowany do aktualnej sytuacji sposób kilkunastu wystaw, które powstaną w Centrum Festiwalowym przy ul. Tymienieckiego 3.

Jubileuszowa, bo już 15. edycja Łódź Design Festival wystartuje 14 maja pod hasłem „LEPIEJ”. Czas na Wnętrze jest patronem medialnym tego fantastycznego wydarzenia.

tekst **Anna Grużewska**

Po ubiegłorocznej zmianie, spowodowanej sytuacją na świecie, 15. edycja ŁDF wraca do majowej daty. Z tej okazji w Łodzi powstanie aż kilkanaście interesujących wystaw i... pływające ogrody! Do tego spotkania, warsztaty i panele dyskusyjne, które zaciekawiają wszystkich zainteresowanych projektowaniem nowej, lepszej rzeczywistości.

– Tegoroczną edycję organizujemy z pełną świadomością zmian, jakie zaszły w naszym życiu. Zmian, dla których katalizatorem była pandemia, a która w wielu przypadkach jedynie przyspieszyła zachodzące już procesy – mówi Michał Piernikowski, dyrektor ŁDF, dodając, że największa uwaga zostanie poświęcona innowacyjności służącej mądrzejszemu projektowaniu.

Ważnym tematem tegorocznej edycji będą działania poświęcone tematyce miejskiej. Tuż przed rozpoczęciem festiwalu ogłoszona zostanie lista wyróżnionych w tegorocznej edycji plebiscytu Must Have, który już od 10 lat wyłania najlepsze polskie wdrożenia, powstałe dzięki współpracy projektantów z producentami. Zakończony 10 marca nabór do tegorocznej edycji okazał się rekordowy pod względem liczby zgłoszeń nadesłanych przez internautów. Kilkadziesiąt wyróżnionych obiektów, podobnie jak przed rokiem, będzie można zobaczyć na specjalnej wystawie na głównym rynku Manufaktury.

zdjęcia materiały prasowe

# ŁÓDŹ DESIGN FESTIVAL

14–23/05/2021



lodzdesign.com


15. Łódź  
Design  
Festival



Lepiej

14–23/05/2021

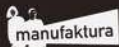
Organizator:  ŁÓDŹ ART CENTER  
www.LODZARTCENTER.com

Partner Strategiczny:  ŁÓDZKIE CENTRUM  
WYDARZEŃ

Sponsorzy:



Partnerzy:



ES SYSTEM K



sztuka *bizuteria*



Kolczyki i bransoletka z kolekcji Sztuka wyboru łączy naturalne perły z niepowtarzalną soczystą maliną wykonaną z delikatnego szkła.



# Radość *noszenia*

Bizuteria 10 Decoart to opowieść o współczesnym luksusie, który smakowany z umiarem staje się najpiękniejszą formą celebracji codzienności.

tekst Małgorzata Stalmierska

Pierścienek Mozaika pochodzi z kolekcji Sztuka wyboru, inspirowanej dziełami największych malarzy renesansu.



Zachwył nad naturą,  
uwaga skupiona  
na detalu, precyzja  
wykonania – te cechy  
renesansowych dzieł  
znajdziemy także  
w projektach  
10 Decoart.

Zobaczone w Galerii  
Uffizi obrazy dawnych  
mistrzów zostawiły ślad  
w najnowszej kolekcji  
biżuterii 10 Decoart .

Perły to zawsze doskonały  
wybór. Proste i subtelne,  
a jednocześnie eleganckie  
i wyszukane.

Nawet skromny kwiat  
w szlachetnej oprawie  
nabiera elegancji.



## 10 Decoart

Markę stworzyli wspólnie: Anna Pałubicka, która jest dyrektorem artystycznym i projektantem biżuterii, oraz Konrad Komorowski – manager i fotograf. Oboje kochają sztukę, modę i biżuterię, co doskonale widać w projektach 10 Decoart. Niepowtarzalne ozdoby, powstałe z inspiracji sztuką i naturą, wykonane z najlepszych materiałów z poszanowaniem tradycji oraz kunsztu złotniczego, są oryginalnym uzupełnieniem stylizacji.  
**10decoart.com**

Kwiaty, perły i cytryny – te kolczyki  
sprawiają, że zapach lata będziemy  
czuć przez cały rok.

Pierścionek Wenus nawiązuje  
do słynnego obrazu Sandra  
Botticellego „Narodziny Wenus”.

zdjęcia materiały prasowe,  
sesja z modelką fot.  
Alicja Walczak



1

# Dobre, młode *pędzle*

Modne wnętrze to wnętrze ze sztuką. Doskonałym wyborem będzie twórczość najnowsza, która nada charakter każdej przestrzeni, bez względu na funkcję i styl.

tekst Małgorzata Stalmierska

**D**isiaj w większości dobrze urządzonych domów znajduje się sztuka. Nie tylko doskonale dopełnia aranżację i sprawia, że wnętrze stają się niepowtarzalne, ale – przede wszystkim – poświadcza dobry smak i prestiż właścicieli. Kolekcjonowanie sztuki jest bowiem rodzajem snobizmu w bardzo pozytywnym znaczeniu tego słowa. Każde spotkanie ze sztuką daje nam ogromne profity, a kupno pierwszego obrazu wprowadza nas do barwnego świata sztuki i jej rynku. Świata, który może wydawać się hermetyczny i niedostępny, ale szybko otwiera swoje podwoje przed wszystkimi wielbicielami sztuki.

**1.** Grażyna Smalej, „Do pszczoły II”, 2018, akwarela, papier, 30 x 40 cm, Flow Art House, cena 1300 zł, **2.** Monika Stolarska, „Burzany II”, 2019, olej, płótno, 100 x 60 cm, Galeria Moderna, cena 3000 zł **3.** Marta Rynkiewicz, „Jak miło”, 2019, akryl, płótno, 130 x 100 cm, TYLKOSZTUKA.PL Galeria Sztuki Katarzyny Napiorkowskiej, cena 5500 zł **4.** Aleksandra Prusinowska, „Las Palmas 2”, 2020, olej, płótno, 110 x 140 cm, ToTuart

Przygodę ze sztuką we wnętrzach i życiu warto zacząć od malarstwa młodych twórców. Po pierwsze ceny ich prac nie są wysokie i wynoszą często mniej niż pojedynczy mebel, który kupujemy do domu. Po drugie jest to twórczość dość przystępna w odbiorze, ponieważ powstała w naszych czasach, porusza bliskie nam problemy i ukazuje znane odbiorcy realia. W jej otoczeniu po prostu będziemy czuć się dobrze, a to przecież jest jedno z głównych kryteriów przy wyborze obrazu.

Jeśli patrzymy na dzieło także jako na inwestycję, warto wybrać pracę malarza, który ma na swoim koncie już pewne sukcesy. Szukając wiadomości na temat danego artysty – najprościej w internecie – łatwo znajdziemy informacje o jego wystawach czy nagrodach. Pewną rekomendację wystawiają także twórcom galerie, które z nimi współpracują. Galerzyści nie tylko z uwagą śledzą bieżące życie artystyczne i wychwytyują najlepiej rokujące talenty, ale też wkładają dużo pracy w ich promocję oraz rozwój kariery. Kupując obraz w galerii, dostajemy zatem ofertę już wyselekcjonowaną. 🎨

Dzięki sztuce nasze domy  
pięknieją i stają  
się niepowtarzalne.



2

3



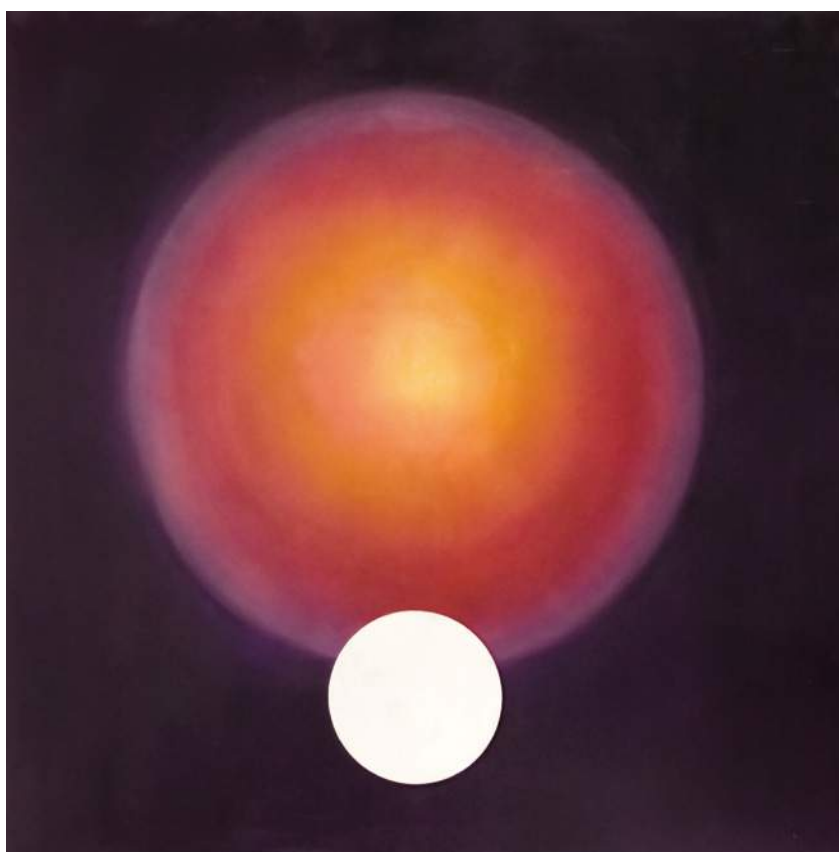
4



1



2



Obraz to niepowtarzalne dzieło sztuki, istniejące tylko w jednym egzemplarzu. Kupując je, mamy pewność, że nikt nie będzie posiadał identycznego.

- 
1. Tomasz Kołodziejczyk, „Stocznia”, akryl, płótno 90 x 130 cm, Galeria Art Office, cena 9000 zł
  2. Joanna Dudek, bez tytułu, 2020, olej, płótno, deska, 100 x 100 cm, Flow Art House, cena 4000 zł
  3. Julia Curyło, „Helios 2”, 2016, olej, płótno, 186 x 139 cm, Galeria Stalowa, cena 15 000 zł
  4. Katarzyna Adamek, „Chase Jungle VI”, 2020, olej, płótno, 100 x 100 cm, Galeria M, cena 5000 zł
  5. Katia Meller, „Have a nice day, spadam”, akryl, płótno, 73 x 54 cm, Gallery Store, cena 970 zł

3



## NIE PRZEOCZ **AUKCJI**

### 19 maja

Sztuka Fantastyczna.  
Surrealizm i Realizm  
Magiczny  
Desa Unicum  
Warszawa  
desa.pl

### 26 maja

282 Aukcja  
Sztuki Dawnej  
Rempex, Warszawa  
rempex.com.pl

95 Aukcja Sztuki  
Współczesnej  
Rempex, Warszawa  
rempex.com.pl

### 27 maja

Sztuka Współczesna.  
Klasyki Awangardy  
po 1945  
Desa Unicum, Warszawa  
desa.pl

### 5 czerwca

218 Aukcja Dzieł Sztuki  
Rynek Sztuki, Łódź  
www.ryneksztuki.eu

### 13 czerwca

Aukcja Sztuki Dawnej  
i Współczesnej  
Agra-Art  
Warszawa  
www.agraart.pl

4



5





Pablo Picasso, „Kobieta w zielonym kapeluszu”, 1947, olej, płótno, Muzeum Albertina, Wiedeń, The Batliner Collection © Succession Picasso/Bildrecht, Vienna 2021

# Warto zobaczyć

Zapraszamy na wirtualną wycieczkę po najciekawszych muzeach całego świata, które przez ostatni rok znacznie rozszerzyły i uatrakcyjniły ofertę dla zwiedzających online.

tekst Małgorzata Stalmierska

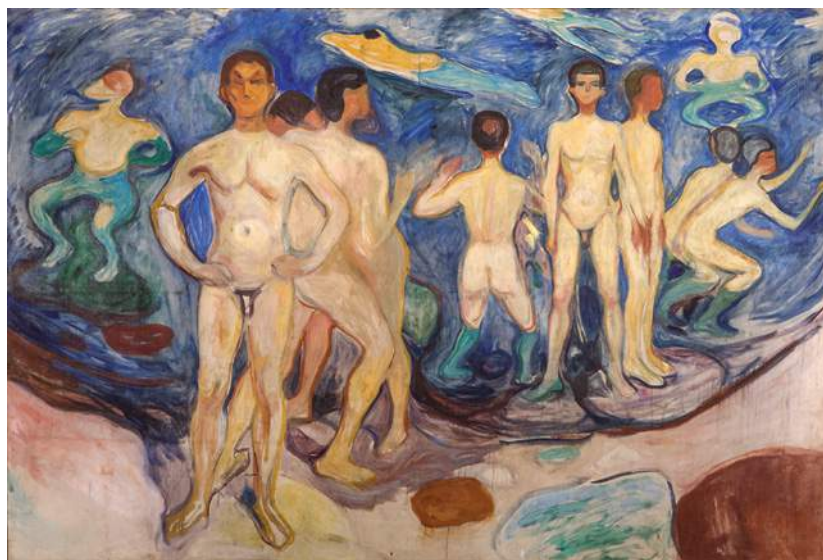
## Mistrzowie z Albertiny

Wiedeńska Albertina ma jedną z największych i najwybitniejszych kolekcji sztuki nowoczesnej w Europie. Na ten imponujący zbiór składa się również niezwykle zbiór Rity i Herberta Batlinerów, którzy w 2007 roku podarowali muzeum swoją kolekcję, zawierającą między innymi dzieła Moneta, Renoira, Degasa, Cézanne’a, Toulouse-Lautreca, Matisse’a czy Picassa. Żeby obejrzeć te dzieła, prezentowane obecnie na wystawie „Od Moneta do Picassa. Kolekcja Batlinerów”, nie trzeba być na miejscu. Wystarczy wejść na stronę [www.albertina.at](http://www.albertina.at).

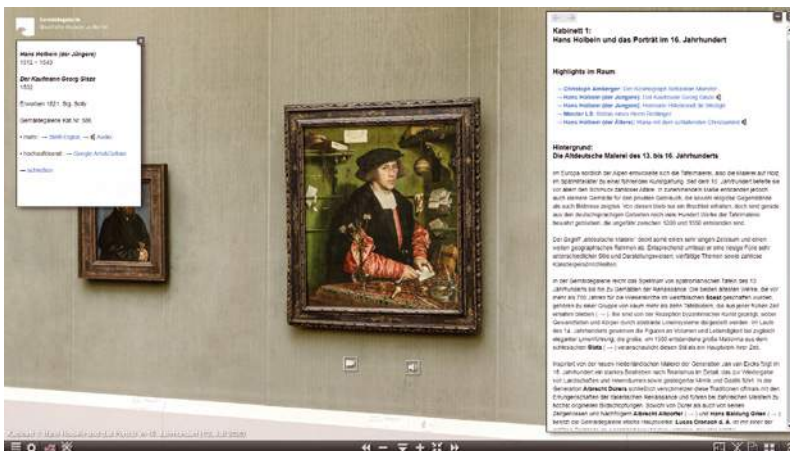
## Munch po nowemu

Edvard Munch jest jednym z najśłynniejszych malarzy, autorem bardzo znanego obrazu „Krzyk”. Artysta tej rangi wymaga szczególnego uhonorowania. Dlatego latem tego roku w Oslo szykuje się otwarcie nowego muzeum tego sławnego Norwega. Nowoczesny budynek pomieści 42 tysięcy obiektów. Będzie to jedno z największych muzeów na świecie poświęconych jednemu artyście.

W oczekiwaniu na to wydarzenie aktualnie zamknięte Muzeum Muncha proponuje wiele ciekawych propozycji na swojej stronie internetowej: od filmów o twórczości i życiu Muncha przez zwiedzanie galerii obrazów po warsztaty artystyczne dla dzieci. Historie ukryte za obrazami, tajniki konserwacji, spotkania z ekspertami – wszystko mamy to teraz na wyciągnięcie ręki. A do tego wystawy współczesne online i filmy wideo. Koniecznie zajrzyjcie na [www.munchmuseet.no](http://www.munchmuseet.no).



Edvard Munch, „Kąpiący się mężczyźni”, 1904, Munchmuseet, Creative Commons Attribution



Wirtualny spacer po Gemäldegalerie, [smb.museum/gemaeldegalerie-360](http://smb.museum/gemaeldegalerie-360), © Staatliche Museen zu Berlin.

## Jak w muzeum

58 sal, 112 wysokiej rozdzielczości panoram, 100 haseł w audioprzewodniku, 20 filmów, 1200 dzieł sztuki. To wszystko czeka nas podczas wysokiej rozdzielczości wirtualnej wycieczki 360° po Gemäldegalerie, Galerii Malarstwa Muzeów Państwowych w Berlinie. Galeria posiada jeden z najznakomitszych na świecie zbiorów sztuki europejskiej od XIII do XVIII wieku, z płótnami m.in. Bruegla, Dürera, Rafała, Tycjana i Rubensa. Teraz można zwiedzać ją cyfrowo w dwóch językach – niemieckim i angielskim. Wycieczka umożliwia realistyczne doświadczenie przestrzeni galerii. W każdej sali znajdziemy nie tylko wspaniałe obrazy, ale też wiele ciekawych informacji: [smb.museum/gemaeldegalerie-360](http://smb.museum/gemaeldegalerie-360).



## Kliknij w Luwr

Słynne muzeum uruchomiło właśnie dwa nowe narzędzia cyfrowe, dzięki którym kolekcje Luwru można oglądać z dowolnego miejsca na świecie. [Collections.louvre.fr](http://Collections.louvre.fr) to platforma, która po raz pierwszy gromadzi wszystkie dzieła sztuki z kolekcji muzeum w jednym miejscu. Witryna oferuje proste lub zaawansowane wyszukiwanie, albumy tematyczne, a interaktywna mapa pozwala zwiedzać muzeum sala po sali. Natomiast [louvre.fr](http://louvre.fr) to nowa, ulepszona i bardziej przyjazna dla użytkowników strona internetowa muzeum. Materiały są tu dostępne w języku francuskim, angielskim, hiszpańskim i chińskim. Zapraszamy z komputerami, tabletami i smartfonami, do których strona szczególnie została dostosowana.



Dom Rembrandta, sala wystawowa Ferdinand Bol i Govert Flinck 2017-2018, fot. Mike Bink

## Bliskie spotkania z Rembrandtem

Dom Rembrandta to jedno z tych miejsc, które koniecznie trzeba odwiedzić, będąc w Amsterdamie. Jeśli jednak chcemy obejrzeć zgromadzoną tu, imponującą kolekcję w wygodnym fotelu, bez ruszania się z domu, zajrzyjmy na stronę [www.rembrandthuis.nl/meet-rembrandt/collection](http://www.rembrandthuis.nl/meet-rembrandt/collection). Znajdziemy tu internetowy katalog zbiorów i obejrzymy prace mistrza w najdrobniejszych szczegółach.



Jeden z licznych autoportretów Vincenta Van Gogha, fot. Jan Kees Steenman

## Van Gogh wirtualnie

Zbiory i wystawy online, wirtualne wycieczki po muzeum, pasjonujące opowieści z życia artysty, setki obrazów i ich historii, a także kolorowanki, gry i zabawy dla dzieci. Wszystko to możemy znaleźć na stronie internetowej muzeum Vincenta van Gogha. Spotkanie z tym artystą nigdy nie było łatwiejsze. Wystarczy wejść na stronę [www.vangoghmuseum.nl/en/visit/enjoy-the-museum-from-home](http://www.vangoghmuseum.nl/en/visit/enjoy-the-museum-from-home).



temat numeru

# Kochamy Cię, naturę

Kto by pomyślał, że po roku zamknięcia w domach tak bardzo będziemy pragneli bliskości z przyrodą. I choć świat powoli zmierza wreszcie ku lepszemu, my bądźmy szybsi – już dziś zaprosimy do domów wszystko to, co piękne, bo naturalne.

tekst Robert Pieńkowski

zdjęcia materiały prasowe firm, Budzik Studio, Goodfoto.pl, Pelargonium for Europe, kampania unijna Europe in Bloom



Ściany pokryto tutaj bujną, żywą roślinnością, tak powstała urban jungle w pełnym przepychu.

Aranżację przełamano industrialnymi lampami, a do tego naturalna kolekcja mebli i dodatków Organic Living od Miloo Home. Tak to dopiero można wypoczywać!

**MILOO HOME**



## Rośliny Dzięki nim poczujemy się naprawdę blisko Matki Natury.

Dom tonący w roślinach i kwiatkach sprzyja relaksowi, co jest szczególnie ważne w dzisiejszych czasach.  
**PELARGONIUM  
FOR EUROPE**



### ZDANIEM EKSPERTA



**Agata Frątczak,  
Marta Drzymała**  
Pracownia  
MADAMA

### Dlaczego tak ważna jest w domu prawdziwa zieleń?

Związek architektury z naturą jest nierozdzielny. Kompozycja przestrzeni w zgodzie z nurtem biophilic design ma wpływ na nasze zdrowie. Odpowiednia technologia, przestronne pomieszczenia, świeże powietrze, słońce, widok zieleni za oknem to podstawowe składowe tego nurtu.

Ma on zastosowanie nie tylko w przestrzeniach publicznych, ale także we wnętrzach prywatnych.

W domach stosujemy wielkie okna, za pomocą których tworzymy iluzję przenikania natury do wnętrza.

Tym rozwiązaniem w mieszkaniach jest połączenie kuchni z salonem, w którym przez okna widać roślinność.

Ponadto zastosowanie wiszących doniczek między oświetleniem nasila to korzystne wrażenie. Coraz częściej w kuchni pojawiają się stalowe półki z doniczkami np. na zioła. Przestrzeń salonu czy sypialni można uzupełnić ciekawymi doniczkami z żywą roślinnością. Na ogół elementy roślinne stanowią dopełnienie wystroju wnętrza. Ogromną popularnością cieszą się monstera, czy też inne rodzaje palm. Efekt domowej dżungli możemy osiągnąć, stawiając rośliny na różnych wysokościach, w gustownych donicach i w ciekawej kompozycji. Na rynku dostępne są firmy, które fachowo dobierają roślinność do danego wnętrza. W swojej ofercie mają również dobór odpowiedniej ziemi, doniczek z usługą sadzenia i dostarczenia ich do domu. Jest to bardzo wygodne rozwiązanie dla amatorów w tej dziedzinie. Elementy zielone w połączeniu z naturalnymi materiałami, takimi jak bambus, dąb, sosna itd., pozwalają odzyskać wewnętrzną równowagę i dają nam poczucie spokoju.

# Ciesz się wiosną z marką Kratki

Z nadejściem wiosny chcemy więcej czasu spędzać na tarasie i w ogrodzie. Jednak nie zawsze pogoda ku temu sprzyja. Na szczęście z pomocą przychodzi marka Kratki i jej produkty: podgrzewacze ogrodowe, paleniska oraz biokominki.



Palenisko  
ogrodowe Hex,  
cena 362 zł.



Biokominek  
wolnostojący Biomisa  
mini z certyfikatem TÜV,  
cena 310 zł

## Stylowe ciepło

Ogrzewacze ogrodowe znamy przede wszystkim z kawiarnianych ogródków. Ale przecież możemy cieszyć się nimi także na naszych tarasach i w ogrodowych altanach. W ofercie marki Kratki znajdziemy duży wybór gazowych podgrzewaczy ogrodowych, dzięki czemu z pewnością dopasujemy urządzenie do stylu ogrodu lub tarasu. Wysoki, smukły ogrzewacz Umbrella wpisze się w aranżację tradycyjną – podkreśli urodę wiklinowych mebli, drewnianych elementów architektury tarasu lub werandy. Modele Patio i Patio Horizontal polecane są natomiast tam, gdzie dysponujemy większą ilością miejsca. Dodadzą elegancji i stworzą luksusowy, intymny nastrój, bo ogrzewacze ogrodowe to nie tylko przyjemne ciepło, lecz również relaksująca wizja żywego ognia.

## Ogień w ogrodzie

Któż z nas nie lubi ogrzewać się przy wesołym trzaskającym ognisku? Teraz bezpiecznie możemy to robić we własnym ogrodzie – wystarczy tylko zdecydować się na palenisko ogrodowe marki Kratki. Z kilkunastu modeli, różniących się od siebie wielko-

ścią i kształtem, łatwo wybierzemy ten, pasujący do stylu architektury i ogrodu. Do swobodnych ogrodów w stylu angielskim projektanci polecają wyższe modele Hex i Bascet. Z kolei tarasy domów o nowoczesnej architekturze zyskają w towarzystwie kubistycznych form palenisk Pit i Pyramid. Wszystkie paleniska marki Kratki wykonane zostały z wysokiej jakości stali.

## A może biokominek?

Jeśli myślimy o wizji ognia pod gołym niebem, nie możemy zapomnieć o biokominkach wolnostojących. Te niewielkie urządzenia możemy ustawić na tarasowym stole lub stoliku kawowym, na schodach albo na murku wygradzającym rabatę z kwiatami lub trawami. W ofercie marki Kratki znajdziemy niewielkie mobilne modele Misa, India, Uniform. Większe biokominki: Romeo, Nest i Tango świetnie prezentować się będą postawione bezpośrednio na trawniku lub na deskach tarasowych. Na uwagę zasługuje też średniej wielkości biokominek Echo o oryginalnym owalnym kształcie, który dobrze będzie prezentował się zarówno na dużym stole, jak i pośród traw.

Pełna oferta marki Kratki dostępna jest online  
na stronie [www.kratki.com/sklep](http://www.kratki.com/sklep)

 **kratki**  
[www.kratki.com](http://www.kratki.com)



Ciekawy pomysł na aranżację tak popularnych paproci. **KOMANDOR**



Jeśli tylko pozwalają na to warunki oraz przestrzeń w domu, warto zdecydować się uprawę drzewek. **HKLIVING**



Rośliny mogą nam też towarzyszyć w domach jako wzory na obiciach poduszek, plakaty czy obrazki. Jeśli natomiast mamy odwagę, możemy wybrać nawet sofę obitą w bogate, roślinne lub kwiatowe motywy. **LEROY MERLIN**

# WYDANIE SPECJALNE CZAS NA WNĘTRZE **Domy i ogrody**

ZAINSPIRUJ SIĘ!



Przejrzyj i zamów na [www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl)



## Drewno

To materiał idealny, który wraz z upływem czasu tylko nabiera szlachetności.

Błat w kolorze Dąb Minesota rozjaśni każde wnętrze, szczególnie w kuchniach otwartych na salon. **JUAN**

Wyrazisty wzór parkietu z jaworu będzie ozdobą samą w sobie, szczególnie we wnętrzach w stylu angielskim lub rustykalnym.

**MARCHEWKA**



### ZDANIEM EKSPERTA



**Joanna Kulczyńska**  
architekt wnętrz,  
[www.kulczynski.com](http://www.kulczynski.com)

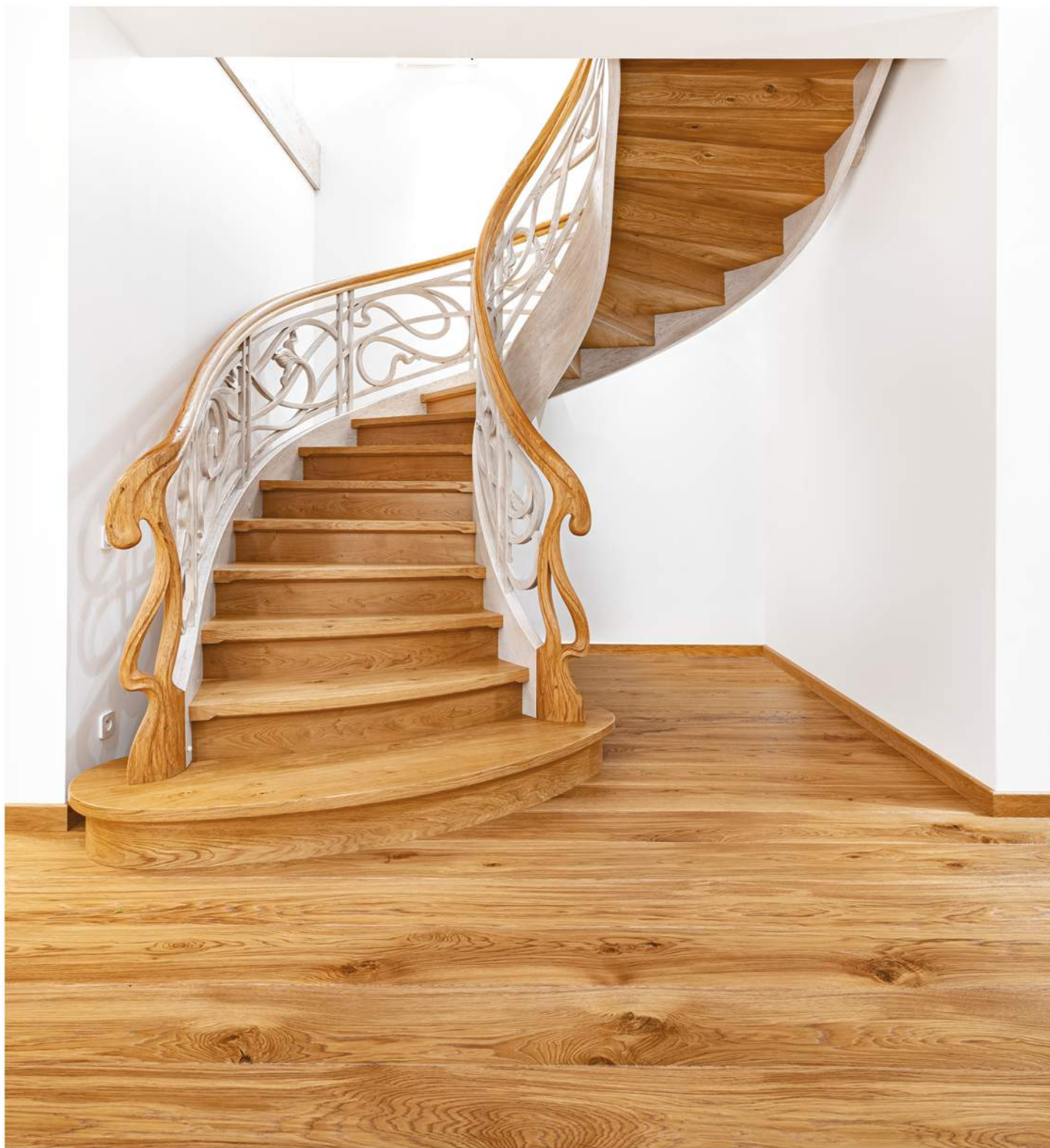
### Jakie gatunki drewna wybrać do domu?

Przy dzisiejszych technologiach zabezpieczania z drewna można zrobić praktycznie wszystko – podłogi, ściany czy sufity, ale również wanny, blaty i inne wyposażenie, nawet w miejscach narażonych na trudne warunki, takie jak wilgoć czy wysoka temperatura. Jestem miłośniczką naturalnych materiałów w ich autentycznym

wydaniu, dlatego w swoich projektach często stosuję surowe drewno. Ładnie wygląda i świetnie pracuje, kiedy jest szczerkowane lub piaskowane, ujawnia wtedy swoje naturalne piękno – sęki, usłojenie, kolory, fakturę. W niektórych miejscach, np. na suficie, można użyć drewna surowego, desek szalunkowych, niepolerowanych – nie dotykamy tej powierzchni, więc może być szorstka. Natomiast wszędzie tam, gdzie mamy kontakt z materiałem, dotykamy go dłońmi czy stopami, użyte drewno musi być oszlifowane i zabezpieczone, przyjazne w użytkowaniu. W moich projektach najczęściej używam dębu, lubię także drewno sosnowe, które pięknie zmienia kolor, łatwo się poddaje obróbce. Wybieram je nie tylko ze względu na właściwości estetyczne, ale też z troski o środowisko – ważny jest dla mnie zrównoważony rozwój, dlatego unikam transportowania materiałów z odległych zakątków świata, wspieram polskich producentów, mogę prześledzić każdy etap powstawania desek, których używam, mogę dokonać zakupu z większą świadomością. Ponadto w naszym klimacie najlepiej zachowuje się drewno, które w nim wyrosło. Stawiam zatem na rodzime gatunki.

# Marchewka®

SCHODY • PODŁOGI • WNĘTRZA



tel. +48 71 397 01 94 · kom. 513 184 515 · [schody@marchewka.pl](mailto:schody@marchewka.pl)

**[www.marchewka.pl](http://www.marchewka.pl)**



Model drzwi Baldur w kolorze dąb ST CPL z czarną szybą VSG to modne w tym sezonie połączenie. **ERKADO**

#### ZDANIEM EKSPERTA



**Justyna Rogoźnicka**  
Specjalista  
ds. Marketingu,  
ERKADO

#### Jak wykreować wnętrze z myślą o naturze?

Wnętrza inspirowane naturą od dłuższego czasu cieszą się dużą popularnością. Drewno to materiał chętnie wykorzystywany przez architektów ze względu na swoją ponadczasowość i elegancję. Umożliwia ono wykreowanie przestrzeni sprzyjającej odpoczynkowi, dzięki której pomieszczenie

nabierze ciepłego i domowego klimatu. Idealnym dopełnieniem zarówno nowoczesnych, jak i klasycznych aranżacji są drzwi, które oprócz funkcji użytkowej będą subtelną dekoracją wnętrza. Wybór pasującego modelu ułatwi szeroka gama kolorystyczna ERKADO, w ofercie której znalazły się okleiny o różnych odcieniach, fakturach i usłojeniu oddającym naturalne piękno drewna. Decydując się na nie, możemy wprowadzić namiastkę natury do wnętrza, które staje się przytulniejsze i zapewni nam przestrzeń sprzyjającą odpoczynkowi. Interesującą propozycją ERKADO jest możliwość dowolnego zestawienia paneli dekoracyjnych, drzwi, ościeżnic i listew przypodłogowych, co pozwala na zachowanie spójności kolorystycznej podkreślającej naturalny urok wnętrza. W ofercie producenta znajdują się także czarne detale (szyba VSG, zawiasy, okucia), które w połączeniu z kolorem drewna tworzą modny w tym sezonie duet.



Model Uno Premium z intarsjami w kolorze dąb CPL to nowość w ofercie. **ERKADO**



dwie twarze  
**MISKANT**  
premiera 2021 marki ERKADO

Topowy design o solidnej ramiakowej konstrukcji  
dostępny w wersji lakierowanej i okleinie AntiFinger.





## Cegła

Uważana jest za materiał surowy, a przecież budzi w nas tyle ciepłych skojarzeń.



Grzejnik Excelsior w swojej prostej formie nie odwraca uwagi od głównej dekoracji tego wnętrza, czyli starej cegły. **ZEHNDER**



**Karol Brożyna**  
Sales Manager  
Central Europe,  
Vandersanden

### ZDANIEM EKSPERTA

#### Cegła czy płytki ceglana?

Naturalne, trwałe, uniwersalne. Znakomicie sprawdzają się zarówno we wnętrzach loftowych, jak i bardziej nowoczesnych. Są naturalne, ekologiczne, niczego nie imitują. Płytki i narożniki Vandersanden, bo o nich mowa, powstają poprzez odcięcie lica od cegły, zachowując tym samym jej oryginalny wygląd i właściwości.

Dzięki temu występują w tych samych rozmiarach i kolorach, co cegły. Pozwala to na uzyskanie dokładnie takiego efektu, jak w przypadku murowania z cegieł. Dzięki swej grubości ok. 2 cm, są znacznie lżejsze od cegieł i łatwe w zastosowaniu, a ponadto zabierają mniej przestrzeni we wnętrzu. Przy zastosowaniu narożników nawet specjaliści nie są w stanie odróżnić czy ściana jest z cegły czy płytki. Płytki ręcznie formowane doskonale sprawdzają się zarówno w stylu loftowym, który łączy niebanalne aranżacje z nutą ekstrawagancji, oraz w stylu bardziej tradycyjnym, nadając mu niepowtarzalny charakter. Cegły we wnętrzach zazwyczaj stosuje się do stawiania barków oraz ścianek działowych, których nie trzeba później tynkować i malować, natomiast płytki jako wykończenie istniejących ścian.



Materiały produkowane przez Vandersanden są wykorzystane w tysiącach różnego rodzaju realizacji wnętrz na całym świecie. Jedną z najnowszych jest wnętrze domu w Jerzmanowicach, które stworzyła pracownia Studio4Design z Krakowa. W tej aranżacji, w nowoczesnym stylu, w loftowej oprawie postawiono na prostotę i bezpretensjonalność – skromne drewniane meble oraz naturalne kolory. **VANDERSANDEN**



## Cegły i płytki Vandersanden

Trwałe i naturalne o ponadczasowym uroku.

Prestiż i bezpieczeństwo budowane przez lata, cegła po cegle.

Niezwykłe szeroka oferta ponad 100 kolorów doskonale wpisuje się zarówno w stylistykę tradycyjną, jak i nowoczesne trendy architektury oraz daje nieograniczone możliwości zastosowań: na elewacje wszelkiego rodzaju budynków, od domków jednorodzinnych po biurowce i centra handlowe; jako elementy dekoracyjne, wykończenie ścian, ścianek działowych, barków, obudowa kominków, a także wszystkie elementy małej architektury obejmujące: ogrodzenia, altany, grille ogrodowe itp.

[www.vandersanden.pl](http://www.vandersanden.pl)



### STUDIO4DESIGN

*„W tej aranżacji w stylu rustykalnym w industrialnej oprawie postawiliśmy na prostotę i bezpretensjonalność: skromne drewniane meble oraz naturalne kolory.”  
Ekaterina Marzec*



**VANDERSANDEN**

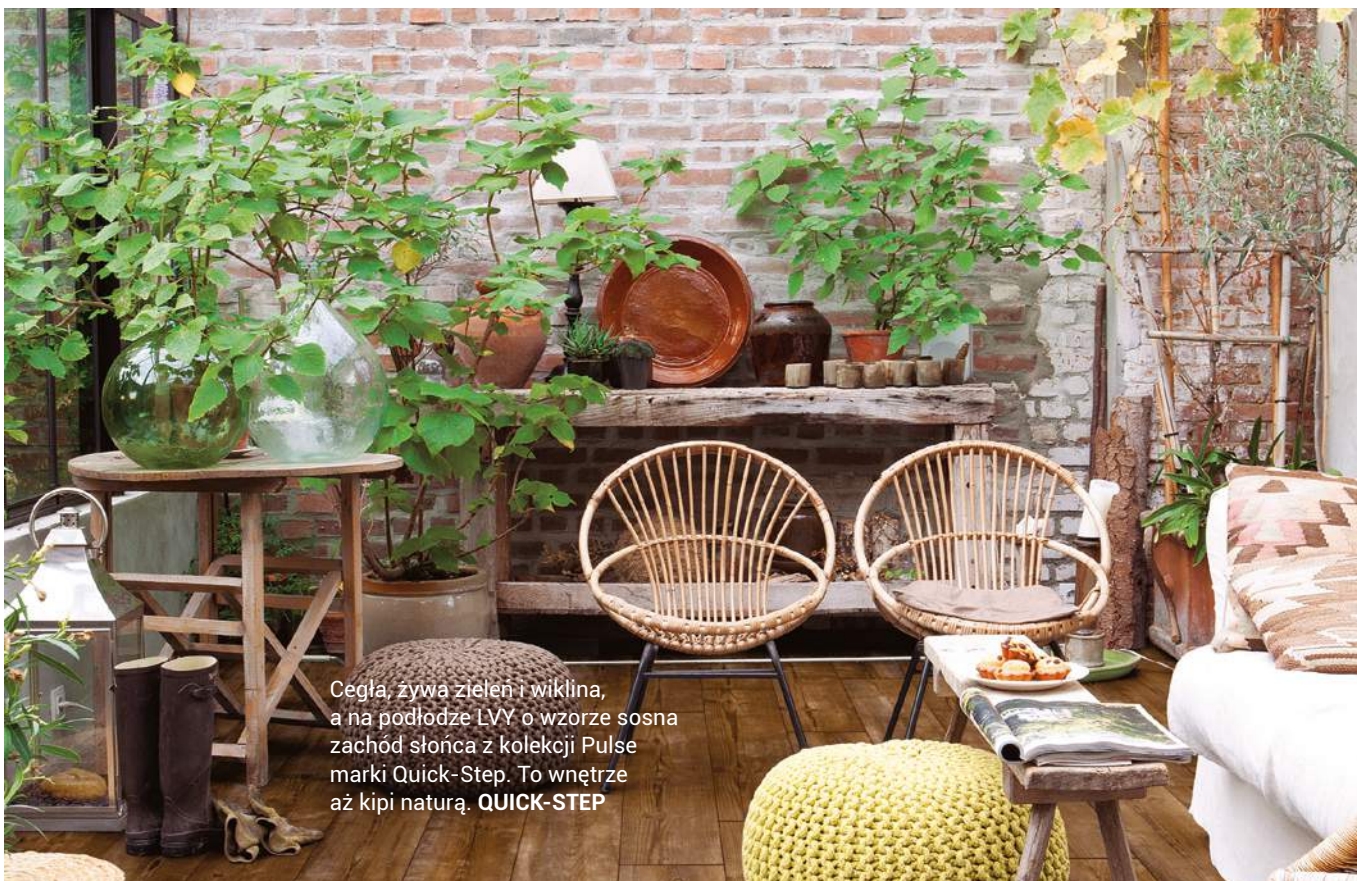
**RAZEM BUDUJEMY TO CO NAJLEPSZE**



Płytki cegła Staropolska nadają wnętrzu niepowtarzalny klimat – dzięki charakterystycznym przebieleniom czuć w nich upływ lat i bogatą historię. Surowość materiału pozwala na połączenie z wieloma innymi produktami takimi jak beton, drewno czy metal – tworząc wyjątkową aranżację. **ELKAMINO**

Wysokie loftowe wnętrza zachwycają industrialnym klimatem oraz wielkimi oknami, których specyficzny kształt wymaga specjalnej oprawy w postaci giętego karnisza rurowego. Dzięki temu bez najmniejszego problemu zawiesimy firany lub zasłony nawet w takich nietypowych oknach z ceglany łukiem. **MARCIN DEKOR**





Cegła, żywa zielen i wiklina,  
a na podłodze Lvy o wzorze sosna  
zachód słońca z kolekcji Pulse  
marki Quick-Step. To wewnątrz  
aż kipi naturą. **QUICK-STEP**

REKLAMA



# Dr. Hauschka



Odkrywaj z nami holistyczną pielęgnację ciała.  
Zapraszamy do Instytutu Dr. Hauschka  
by Sense and Body.

ul. Lotaryńska 48, Warszawa



sense & body

eprasa.pl 74dc0d1b84



## Kamień

Teraz modny jest w dużym, a nawet bardzo dużym formacie.

Kolekcja płytek Marble Skin inspirowana jest ponadczasowym kamieniem. Prezentuje jego szlachetne i klasyczne oblicze. Całość podkreślona jest czarnymi żyłami wykończonymi błyszczącym tuszem. **OPOCZNO**



Wykonane z granitu umywalki Correo znakomicie wpisują się w trend wnętrza inspirowanego naturą. Projekt: Katarzyna Łogwinienko. **DEANTE**

Granity i kwarcyty z kolekcji Sensa to doskonały materiał na wszelkie mocno eksploatowane powierzchnie. Unikatowa estetyka sprawia, że są świetnym wyborem dla miłośników wzorów stworzonych przez naturę. **COSENTINO**







## PIĘKNO ZAKŁĘTE W SYMETRII

BRODZIKI, UMYWALKI I KONSOLE MODUŁOWE

Poznaj markę Deante. Bogactwo naszych kolekcji łazienkowych i kuchennych daje pewność, że poszczególne elementy wyposażenia będą ze sobą doskonale współgrać.

 deante

 /deantepolska

 /deantepl

www.deante.eu

# Po prostu slow

W zielonej, malowniczo położonej dzielnicy Witikon w Zurychu czas płynie jakby wolniej. Ze zbocza góry Adlisberg rozciąga się zapierający dech w piersiach widok na jezioro, a mieszkańcy tego miejsca swój rytm zawdzięczają wszechobecnej przyrodzie.

zdjęcia **Anna Jach, Zuzanna Krzyżańska**  
projekt i stylizacja **Anna Jach**  
tekst **Adrianna Tarnowska**




Istotnym celem projektantki jest dbałość o ekologię. Podłogę zewnętrzną pokrywa więc trwałe drewno egzotyczne, a podkonstrukcję tarasu wykonano z recyklingowanego plastiku.

**N**a obrzeżach Zurychu leży osiedle domów jedno- i dwurodzinnych. Jeden z nich, wybudowany w latach 20. XX wieku dla miejscowych urzędników pocztowych dziś należy do młodego małżeństwa. Zanim stali się oni oficjalnymi właścicielami tej posiadłości, wynajmowali ją aż osiem lat. To właśnie rok pandemii obudził w nich chęć zmian. Po pomoc w renowacji starego budynku zwrócili się do doświadczonej architektki Anny Jach. Oczekiwania były spore! Właścicielom zależało na optycznym powiększeniu przestrzeni, zastosowaniu funkcjonalnych rozwiązań, a przede wszystkim na obcowaniu z naturą. – Chcieliśmy mieć bezpośredni

dostęp do ogrodu oraz wizualne połączenie z otaczającą nas przyrodą – mówi pani domu. Zadanie nie należało do najprostszych, bowiem stare budownictwo dało się we znaki. Odważna decyzja o wyburzeniu dużego otworu w fasadzie pomiędzy kuchnią a ogrodem poskutkowała powstałymi wokół pęknięciami, które wzmocniono specjalnymi podciągami stalowymi. – Najbardziej wymagającą częścią renowacji była statyka. Powstałe pęknięcia były stale monitorowane – wspomina architektka. Projektantka musiała zmierzyć się również z niezagospodarowanym dotychczas ogrodem, który mimo swojej niewielkiej powierzchni, obfitował w liczne nierówności.



A photograph of a modern living and dining area. In the foreground, a black and white dog sits on a brown cowhide rug. To the right is a white Eames-style rocking chair. In the background, a dining table is set with a wooden chair, a clear plastic chair, and a red chair. A pendant light hangs above the table. The floor is made of light-colored wood. The walls are white with a subtle pattern.

Elementem łączącym strefę wypoczynkową z jadalnianą jest drewniany, dębowy parkiet, przyjemnie skrzypiący pod stopami.

Połączenie wszystkich pomieszczeń w jedno wizualnie powiększyło niewielkich rozmiarów mieszkanie.






Część jadalniana to prawdziwe królestwo europejskiego designu vintage! W roli głównej stół Solvay z litego drewna zaprojektowany przez Jeana Prouvé w towarzystwie ponadczasowych krzeseł Wishbone Hansa J. Wegnera. Nad nimi natomiast dzieło Poula Henningsena – lampa PH 5.

**W tym mieszkaniu każdy mebel miał być nie tylko piękny, ale również dobrze przemyślany. W ten sposób pojemna szafa w kuchni stała się ukrytym przejściem do przedpokoju.**

Anna Jach postanowiła jednak przekuć ten problem w atut i za zgodą właścicieli stworzyła wspaniały, dwupoziomowy taras. Podzieliła go na dwie części: mniejszą – wypoczynkową i większą – jadalnianą. Od tej pory właściciele mieszkania zyskali dodatkową przestrzeń, która dzień w dzień towarzyszyła im przy porannej kawie. – Teraz taras służy nam każdego dnia aż do końca października! Właściwie stał się miejscem urlopu dla całej rodziny – relacjonuje właścicielka, zerkając z uśmiechem na swojego czworonożnego przyjaciela. Całkowitej metamorfozie poddano także wnętrze niewielkiego bliźniaka. Duża kuchnia z jadalnią, która dotychczas służyła za domowe biuro, dziś w naturalny sposób łączy się z przytulnym salonem za pomocą dużego otworu ścienne-

go. – Choć jest to naprawdę mały dom, dziś da się w nim odczuć wrażenie przestronności – opowiada z nieukrywającą dumą właścicielka.

Annie Jach udało się zachować klimat starego mieszkania także w środku poprzez odnowienie na pozór nieprzydatnych już elementów poprzedniego wystroju. Całkowitej metamorfozie została poddana boazeria oraz grzejniki, nadające wnętrzu klimat vintage. Wnętrze zostało wyposażone w klasyki designu w neutralnych kolorach. – Poprzez wybór konkretnych mebli chciałam podkreślić ciepło tego domu. Paleta kolorystyczna surowego dębu i subtelnymi odcieniami szarości jest jednocześnie przytulna i nowoczesna – opowiada projektantka zadowolona z efektu końcowego projektu. ●



Otwarcie kuchni na ogród  
stworzyło naturalne  
przejście pomiędzy domowym  
zaciszem a światem natury.

Zabudowa kuchenna została  
zaprojektowana od A do Z przez  
architektkę Annę Jach. Wykonano  
ją całkowicie ze sklejki pokrytej  
warstwą szarego lakieru.



Okładzinom ściennym architektka wraz z właścicielami postanowiła dać drugie życie. Były bowiem pozostałością po poprzedniej aranżacji wnętrza. Całość zeszlifowano i pomalowano na ciekawy odcień szarości.



## W szwajcarskim mieszkaniu nie zabrakło polskich akcentów od rodzimych projektantów.

Geometryczny kinkiet ścienny Ambiente K to efekt współpracy polskiego projektanta Piotra Kalinowskiego z wrocławską manufakturą Chors.



Kultowy stółek Plopp od Oskara Zięty rozjaśnia spokojne wnętrze, nadając mu nieco lżejszy, mniej poważny ton.





Sprytny pies rasy Parson Russell terrier także skorzystał na połączeniu domu z ogrodem.

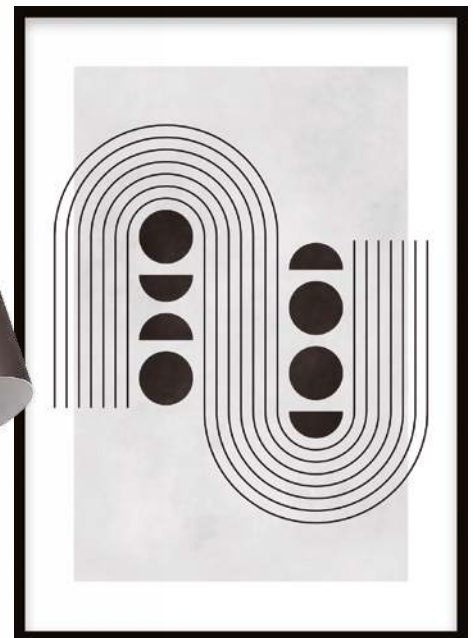
# Szwajcarska precyzja

W tym wnętrzu został dopracowany niemal każdy najmniejszy szczegół. Tu nie ma miejsca na przypadek!

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



2



3



4



5



6



7



8



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety



Alessandra Pellegrino nie tylko z racji zawodu jeździ po całym świecie. Z każdego zakątka naszej planety przywozi niezwykle przedmioty, które w tym mieszkaniu znajdują swój nowy dom.

# Podróż pełna designu

Apartament Alessandry Pellegrino w historycznym centrum Mediolanu to zupełnie nowy świat do odkrycia. Od robionych na zamówienie mebli po pamiątki z podróży – każdy kąt jej domu jest unikatowy i emanuje pozytywną energią. Do tego świata nieujarzmionego, dzikiego designu zaprosiła nas pani domu razem z marką Westwing.

zdjęcia **Westwing**  
tekst **Robert Pieńkowski**

**D**om Alessandry to jeden wielki miks: są w nim antyki, nowoczesne elementy i prace dekoratorów wnętrz. Kuchnia, najbardziej wyjątkowa część domu, szezlong oraz łazienkowe lustro to prace Giovanni Carboni – projektantki wnętrz, która reinterpretuje elementy vintage wyposażenia domu i daje im nowe życie. Z kolei globus, znajdujący się obok sofy, to zdobycz od handlarza antykami: pełnił funkcję barku, który czasy swojej świetności miał w latach 70. XX wieku. A to dopiero początek podróży po mieszkaniu tej niezwyklej osoby, która jako zastępczyni redaktor naczelnej działu online magazynu „Condé Nast Traveller Italia” oraz „Architectural Digest Italia” naprawdę zna się na tym, co pięknego świat ma nam wszystkim do zaoferowania.



Czarna sofa w stylu chesterfield pięknie odcina się na tle śnieżnobiałej ściany. Towarzyszy jej dywan z etnicznymi wzorami oraz pleciony fotel w stylu kolonialnym.



Etażerka o oryginalnym kształcie to miejsce, gdzie Alessandra może eksponować wiele swoich ulubionych bibelotów.



Zabudowa kuchenna została wykonana na zamówienie według projektu Giovanni Carboni i tak naprawdę w niczym nie przypomina kuchni, lecz raczej fragment baru z czasów amerykańskiej prohibicji, co dodatkowo podkreśla rząd surowych lamp.

## Czerń i mosiądz znakomicie się uzupełniają, tworząc wyrafinowane połączenie.

Alessandra bardzo dużo podróżuje, zarówno ze względu na pracę, jak i z zamiłowania. Sporo przedmiotów, które znajdują się w jej domu, to pamiątki z rozmaitych podróży po świecie. Na przykład z małego targu w Meksyku przywiozła Madonnę, z Maroka dywany, z Indii tekstylia, z Islandii figurki, z Taorminy donice w kształcie głowy Maura, a z Omanu lampę. Ulubionym miejscem Alessandry w domu jest wanna, ulokowana w sypialni. Uwielbia kąpiele, to jej czas na relaks, kiedy wraca do domu po pracy. Jej marzeniem był bardzo konkretny typ wanny – wolnostojąca, z nóżkami w stylu retro, wykonana z kamienia i ustawiona przed łóżkiem.



Wyjątkowo elegancki zestaw  
krzeseł i stołu zaprojektował dla marki  
Chiavari Giuseppe Gaetano Descalzi.  
To prawdziwa perła vintage  
z lat 50. XX wieku.



Globus przy sofie to tak naprawdę nie tylko przedmiot dekoracyjny, ale też użytkowy – w środku mieści barek.





Na każdym kroku można znaleźć tu niezwykle przedmioty. Niektóre z nich budzą uśmiech – jak zaskakujące połączenie pelikanów i dinozaurów w mosiężnej żardinierze.

## Specyficzna mieszanka klasyki i ekstrawagancji nadaje temu mieszkaniu światowy charakter.

Gdy pierwszy raz zobaczyła to mediolańskie mieszkanie, poczuła w nim wyjątkowy rodzaj energii. – Odkryłam później, że należało do Piery Casbelli, tancerki z Teatro alla Scala, która właśnie w tym salonie udzielała lekcji tańca. Ciemny parkiet i światło wpadające do pomieszczenia przez duże okna sprawiają, że pomieszczenie ma jedyną w swoim rodzaju wszechogarniającą i hipnotyzującą atmosferę – opowiada Alessandra.

Szczególnym miejscem tego domu jest kuchnia. – Marzyłam o wystroju w stylu lat 30., z mosiądzem, marmurem w wiśniowym kolorze i przede wszystkim – ponieważ nie gotuję zbyt często – chciałam, żeby kuchnia stopiła się z resztą wystroju – wolałam nie ryzykować, że mi się znudzi, tak jak to często bywa z nowoczesnymi kuchniami.

Redaktorka wyznaje zasadę, że w taki sam sposób, w jaki nasz ubiór odzwierciedla naszą osobowość, tak nasze mieszkanie jest lustrem nas samych – to odzwierciedlenie naszych dusz. – Kiedy byłam dzieckiem, marzyłam o byciu pisarką i od zawsze kochałam modę. Nigdy nie wyobrażałam sobie, że mogłabym połączyć moje pasje w jedno i zrobić z tego swój zawód. Dzisiaj coraz bardziej fascynuje mnie również design. Myślę, że to sfera o ogromnym, jak dotąd niewykorzystanym, potencjale, bardzo ściśle połączona ze światem mody... – przyznaje Alessandra Pellegrino. – Bowiem dobrze ubrana kobieta jest jak dom urządzony ze smakiem. Mój dom jest ironiczny i łączy ze sobą klasykę z ekstrawagancją. Przykład? Pomiędzy kryształowymi szklankami znajduje się kubek z Williamem i Kate – mówi ze śmiechem. ●

– Lubię dekorować dom  
figurkami zwierząt.  
Uważam, że są zabawne  
– mówi Alessandra.



Kobięcy róż, męski mosiądz, a do tego kryształowe kinkiety, antyczna rzeźba, i dzikie koty, które strzegą pani domu w nocy – w tym mieszkaniu wszystko na swój głębszy sens.



Choć zwiedziła niemal cały świat, Alessandra przyznaje, że jej własna wanna otoczona przez flamingi to jej najbardziej ulubione miejsce na całym świecie.



# Zgrane *stado*

Tego sztywnego  
apartamentu strzegą  
drapieżne koty.  
Dumne i eleganckie.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

1. Żyrandol Marie Therese, Searchlight, WestwingNow.pl, 459,90 zł 2. Duży żyrandol Gränsö, Markslojd, WestwingNow.pl, 629,90 zł 3. Lustro ścienne Muriel, Westwing Collection, WestwingNow.pl, 749,90 zł 4. Lampa stołowa Matilda, Westwing Collection, WestwingNow.pl, 199,90 zł 5. Sofa z aksamitu Charlietown, WestwingNow.pl, 4349 zł 6. Poszewka na poduszkę Tigris, Magma, WestwingNow.pl, 219,90 zł 7. Wazon ze szkła Leopard, Boltze, WestwingNow.pl, 139,90 zł 8. Komoda Louis, Westwing Collection, WestwingNow.pl, 2499 zł 9. Stolik pomocniczy Ella, Westwing Collection, WestwingNow.pl, 279,90 zł 10. Złota figurka Leopard, AUDENZA, 311 zł



W salonie oraz kąci do relaksu w ogrodzie zimowym główną dekorację stanowią dywany marki Moooi. Zaprojektowany przez Marcela Wandersa kwiatowy wzór wprowadza do stonowanej aranżacji kolor i odrobinę szaleństwa.

# *Elegancja* wśród drzew

Ten klasycznie urządzone apartament znajduje się w jednym z najbardziej prestiżowych miejsc w Warszawie. Osiedle, mimo że położone niemal w centrum stolicy, zapewnia mieszkańcom maksimum prywatności i wspaniałą widok na bujną, parkową zielenią.

zdjęcia **Łukasz Zandecki**  
projekt **Pracownia Projektowa J10**  
stylizacja **Kamila Jakubowska-Szmyd**  
opracowanie **Robert Pieńkowski**



Zdecydowano się tutaj  
mocno zaakcentować wejście  
do eleganckiego wnętrza.

Hol wykończony orzechem amerykańskim jest zapowiedzią doznań estetycznych, które czekają za dwuskrzydłowymi, przeszklonymi drzwiami. Ich prosta forma subtelnie nawiązuje do stylu art déco.

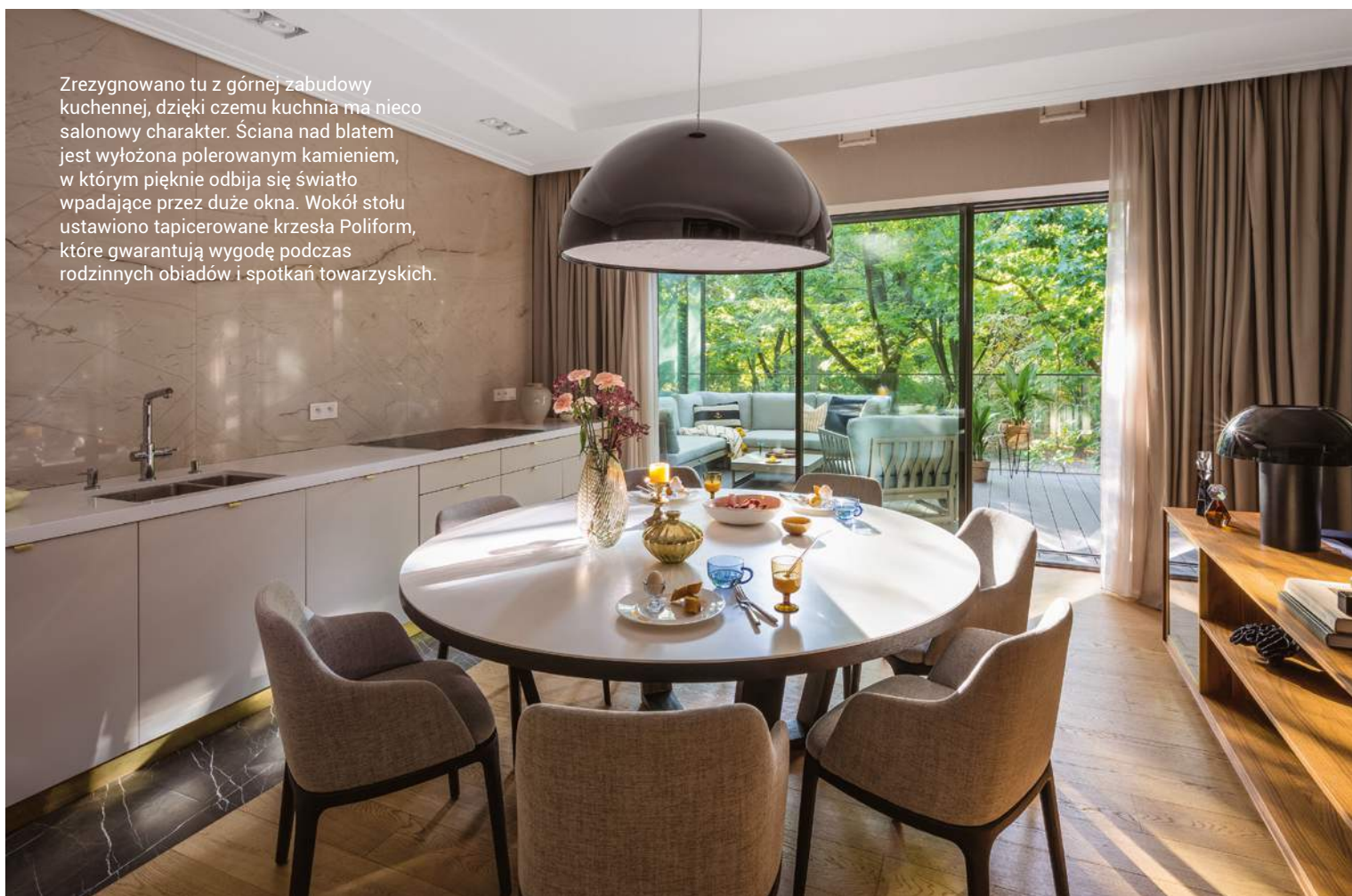




**P**rzestronne mieszkanie na pierwszym piętrze trzykondygnacyjnego budynku urzekło właścicieli już w momencie, kiedy zobaczyli plany i wizualizacje. Duża przestrzeń, ogromne przeszklenia, taras i ogród zimowy, a to wszystko w centrum stolicy i z pięknym widokiem – czego chcieć więcej? Na osiedle wprowadzili się jako pierwsi. Jednak zanim to nastąpiło, o pomoc w zaprojektowaniu 180 m kw. poprosili Aleksandra Jankowskiego i Agatę Opyrchał, prowadzących Pracownię Projektową JIO. Pan i pani domu mieli okazję współpracować z nimi już wcześniej przy urządzeniu swojego poprzedniego mieszkania oraz biura ich firmy. Byli przekonani, że z architektami z biura JIO praca będzie przebiegać szybko i sprawnie, a efekt końcowy będzie dokładnie taki, jak sobie wymarzyli – i tak też się stało.

Kuchnia jest jasna  
i zaprojektowana tak,  
aby nieco ukryć jej funkcję.

Część dzienna została klasycznie podzielona  
na trzy strefy – salon, jadalnię oraz kuchnię.  
W części wypoczynkowej pierwsze skrzypce grają  
meble tapicerowane granatowym welurem.



Zrezygnowano tu z górnej zabudowy kuchennej, dzięki czemu kuchnia ma nieco salonowy charakter. Ściana nad blatem jest wyłożona polerowanym kamieniem, w którym pięknie odbija się światło wpadające przez duże okna. Wokół stołu ustawiono tapicerowane krzesła Poliform, które gwarantują wygodę podczas rodzinnych obiadów i spotkań towarzyskich.

Do mieszkania prowadzi hol subtelnie inspirowany stylem art déco. – Całe osiedle jest zaprojektowane na bardzo wysokim poziomie, wejścia i klatki schodowe są wykończone dobrej jakości materiałami, np. fornirem dębowym. A ponieważ mieszkanie musi być lepsze niż część wspólna, zdecydowaliśmy się mocno zaakcentować wejście i wyraźnie zasygnalizować, że wchodzimy do eleganckiego wnętrza – mówi Aleksander Jankowski. – Postawiliśmy na orzech amerykański na ścianach i dwuskrzydłowe, przeszklone drzwi na mosiężnych ramach, prowadzące do części dziennej. W holu znajdują się wejścia do dużej garderoby na okrycia i do łazienki dla gości. Fornirowane zabudowy ukrywają także rozdzielnie elektryczne od alarmu, bezpieczniki itp. Przestronna, otwarta część dzienna jest klasycznie podzielona na strefy – kuchenną z jadalnianym stołem oraz wypoczynkową. Kuchnia jest jasna i zaprojektowana tak, aby nieco ukryć jej funkcję. Wzdłuż jednej ze ścian znajduje się ciąg roboczy – dolne szafki z frontami z lakierowanego na biało MDF-u z blatem w tym samym kolorze mają dekoracyjne, mosiężne cokoły. Architekci zrezygnowali z typowo kuchennych, górnych szafek, dzięki czemu całość wygląda bardziej salonowo. Ściana nad blatem jest wyłożona pięknym, jasnym kamieniem o subtelnym użłokowaniu, który odbija światło wpadające przez ogromne okna. Odpowiednią ilość

miejsca do przechowywania wszelkiego rodzaju kuchennych akcesoriów i produktów zapewnia zabudowa przy drugiej ścianie, sięgająca sufitu. W niej również jest ukryta lodówka. Jedyne widoczne sprzęty to piekarnik i kuchenka mikrofalowa. Optyczny podział na część kuchenną i jadalnianą wprowadza połączenie dwóch materiałów wykończeniowych na podłodze – stół stoi w części wyłożonej dębowym parkietem. Łatwiejszy do utrzymania w czystości kamień znajduje się tylko wzdłuż zabudowy, czyli w miejscu narażonym na zachlapanie i zabrudzenie. Jednym z nielicznych ciemnych akcentów jest wisząca nad okrągłym stołem, kultowa już lampa Skygarden – projekt Marcela Wandersa dla marki Flos. Umowną granicą między strefą jadalni a salonem jest niski, drewniany bufet z półkami. Część wypoczynkowa jest elegancka i zarazem przytulna – to za sprawą mebli tapicerowanych granatowym welurem oraz dywanu marki Moooi, który ozdabia wyjątkowo dekoracyjny i kolorowy, jak na tę przestrzeń, kwiecisty wzór. Konsekwentnie i tu zastosowano mosiężne akcenty, które tym razem zestawiono z ciemnym kamieniem Pietra Gray – na stolikach oraz szafce pod telewizorem. Na ogólne wrażenie ciepła i przytulności wpływa także wykończenie ściany z telewizorem – pokrywa ją tekstylna tapeta, której fakturę podkreśla delikatne podświetlenie.



Neutralny pokój dziecka, bez krzykliwych, kolorowych akcentów, został zaprojektowany tak, aby nie trzeba było w nim przeprowadzać rewolucji, kiedy najmłodszy lokator nieco podrośnie. Białe meble oraz mosiężne dodatki są świetną bazą i tłem dla rozmaitych dekoracji.


Wyjątkowo przyjemnym miejscem w apartamencie jest ogród zimowy – w pełni przeszklony kubik przylegający do salonu. Rozpościera się z niego przepiękny widok na drzewa, który cieszy oczy właścicieli bez względu na porę roku, pomaga się zrelaksować i odpocząć. Właśnie z myślą o takim przeznaczeniu ta przestrzeń została zaprojektowana, dlatego stoją tu tylko wygodne meble tapicerowane. Podłogę ozdabia kolejny kwiecisty dywan marki Moooi.

Druga część mieszkania to królestwo właścicieli, z prawdziwą dużą sypialnią, połączoną z przestronną łazienką. Aranżacja jest jasna i stonowana. W przestrzeni dominuje duże łóżko z szerokim, miękkim wezgłowiem, tapicerowane tkaniną w klasyczną, czarno-białą pepitkę. Sypialnię i strefę kąpielową oddziela przeszklona ściana z przesuwanymi drzwiami, którą w razie potrzeby można zasłonić kotarą zawieszoną na sterowanych elektrycznie prowadnicach. Ściany i podłoga łazienki są wykończone spiekem kwarcowym Calacatta, który w połączeniu z czarnymi i mosiężnymi dodatkami prezentuje się niezwykle elegancko. Właściciele mają do wyboru kąpiel

w wolnostojącej wannie lub prysznic w kabinie wydzielonej przeszkleniami w czarnych ramach.

Pokój dziecięcy został urządzony bardzo neutralnie. Miał być po prostu uroczy, ciepły, bezpieczny. Jego aranżacja jest doskonałym przykładem na to, że przestrzeń dla dziecka nie musi być pełna kolorów i wzorów, aby być przytulnym królestwem małego lokatora. Architekci z Pracowni Projektowej JIO nawiązali do stylu całego apartamentu za pomocą mosiężnych elementów – uchwytów meblowych czy dekoracji ściennej w podobnej paletcie barw.

Zachowawcza, nienarzucająca się, elegancka klasyka doskonale sprawdziła się w tym mieszkaniu. Architektom udało się połączyć szlachetne materiały z wrażeniem ciepła i przytulności. Właściciele przyznają, że apartament w pełni spełnia ich potrzeby – znajduje się w świetnej lokalizacji w centrum miasta, jednocześnie gwarantuje kontakt z przyrodą i to przez cały rok. Latem gospodarze spędzają dużo czasu na przestronnym tarasie, w chłodniejsze miesiące korzystają z ogrodu zimowego. Po prostu dobrze się im tu mieszka. 🍷

A bedroom scene featuring a bed with a patterned headboard, a bedside table with a lamp, and a decorative vase. The headboard has a black and white geometric pattern. The bedside table is light blue with a white top. A lamp with a black shade is mounted on the wall. A decorative vase with a blue and white pattern sits on the table. The bed has white pillows and a white duvet cover with a red underlayer.

W sypialni również widać zamiłowanie właścicieli do klasycznych wzorów – łóżko z szerokim, miękkim wezgłowiem jest obite materiałem w pepitkę. Z czarno-białym deseniem komponuje się kinkiet na ruchomym ramieniu z kultowej serii Bestlite marki Gubi.

Sypialnię i strefę kąpielową oddziela przeszklona ściana z przesuwanymi drzwiami, którą w razie potrzeby można zasłonić kotarą zawieszoną na sterowanych elektrycznie prowadnicach.

Prywatna łazienka gospodarzy to pokój kąpielowy z wanną i prysznicem. Lustro i podwieszana szafka z dwiema umywalkami mają zintegrowane oświetlenie, które jest zarazem praktyczne i dekoracyjne.





Sypialnia gospodarzy jest wspaniałym miejscem do relaksu. Znajduje się w niej tylko to, co niezbędne – duże łóżko, szafki nocne i wygodny fotel. Pokój ma także wyjście na taras, z którego w ciepłe miesiące właściciele korzystają z przyjemnością.





Taras przy części  
diennej latem staje  
się jej przedłużeniem.  
Wygodne sofy  
z miękkimi poduchami,  
stolik kawowy i widok  
na zielone korony  
drzew – nic więcej nie  
potrzeba, aby w pełni  
zrelaksować się  
po intensywnym dniu.



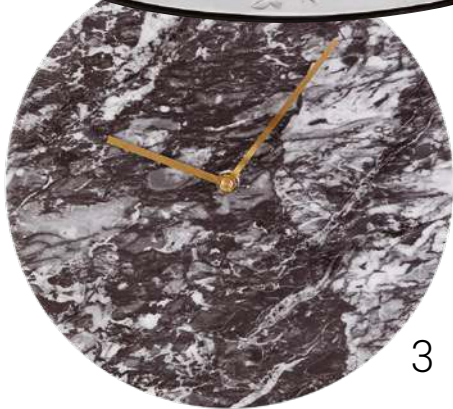
# Sfera *lüksusu*

Światowej klasy marki,  
połyskujące detale  
i spójność kolorystyczna  
- tak powstaje  
elegancka przestrzeń.

opracowanie **Adrianna Tarnowska**



1



3



2



7



4

5



8



9



Czas na Wnętrze  
co miesiąc  
także w wydaniu  
na smartfony  
i tablety

Kwintesencja stylu luksusowej marki Knoll. Eklektyczne i szalenie eleganckie połączenie klasyków designu pochodzących z lat 50. i 60. Sofa, komoda, fotele i stoliki to dzieła: Florence Knoll, Warrena Platnera i Eero Saarinen. Kolekcja Knoll pozwala na miksowanie ze sobą mebli pochodzących z różnych epok. To sprzęty na pokolenia i świetna inwestycja w design. **MOOD DESIGN**

# Domowa przystań

W salonie idealnym liczy się przede wszystkim przestrzeń, duże, komfortowe siedziska oraz... ciepło, które do tego wnętrza wniesiemy my sami.

tekst Robert Pieńkowski



Sofa ozdobiona dodatkami w stylu boho stanie się naszym ulubionym miejscem w domu. **J-LINE**



Szare sofy są przez nas najczęściej wybierane, bowiem mebel w tym kolorze można dopasować do niemal każdego stylu.

System modułowy Serano pozwala na konfigurowanie rozłożystych sof i narożników. **GALA COLLEZIONE**



Kolekcję mebli modułowych Flavio można dowolnie komponować, tworząc unikatową sofę. Bryły nawiązują do klasyków designu lat 60., a miękkie, głębokie siedziska zapewnią wyjątkowy komfort wypoczynku. **ADRIANA FURNITURE**



complet<sup>®</sup>  
furniture

It's not just furniture. It's a Lifestyle

Odwiedź nas:  
[www.sklepcomplet.com.pl](http://www.sklepcomplet.com.pl)



Skórzane meble w odcieniach brązu dodają aranżacji prestiżu, a wpadające przez duże okna światło podkreśla piękno tego naturalnego materiału.

Barwna szafa z temperamentem, oryginalne zestawienie stolików kawowych czy elegancki kredens? W systemie Creative samodzielnie zaprojektujesz wymarzone meble – wybierzesz kolory z przyjemnej dla oka palety, zdecydujesz o funkcjonalnościach i dobierzesz wyraziste dodatki. Konfigurator znajdziesz na [vox.pl/creative](http://vox.pl/creative). **VOX**



Już od kilku sezonów lastryko cieszy się reputacją jednego z najbardziej oryginalnych elementów aranżacji wnętrz. Co więc stoi na przeszkodzie, aby pokusić się o wykorzystanie legendarnego terazzo także w naszym salonie marzeń? Tutaj w wydaniu z kolekcji Venice Villa marki FMG. **GRESTON**





Model Mobi sprawdzi się w każdej aranżacji, zarówno w skandynawskim designie, jak i w stylu klasycznym czy też retro. VOSTER



Drzwi przesuwne zajmują niewiele miejsca i ułatwiają życie. VOSTER

**ZDANIEM EKSPERTA**



**Kinga Chamera**  
Specjalista  
ds. Marketingu,  
Voster

**Jakie możliwości daje w salonie zastosowanie drzwi przesuwnych?**

System przesuwny jest propozycją dla tych, którzy pragną oddzielić od siebie pomieszczenia, zwłaszcza te, które mają niewielką powierzchnię. Konstrukcja ta zajmuje niewątpliwie mniej miejsca niż normalne drzwi. Są idealnym rozwiązaniem do każdego rodzaju wnętrz. Łączy ze sobą nowoczesny design, który zapewnia maksymalne wykorzystanie danej powierzchni. Drzwi przesuwne można zamontować między kuchnią a pokojem, jak również między sypialnią a garderobą. Gdy tylko przesuniemy drzwi, ukryjemy szybko poranny nieład, który zazwyczaj panuje w naszej sypialni czy też w garderobie. Można je również wykorzystać w pomieszczeniach dla osób niepełnosprawnych. System drzwi przesuwnych zdecydowanie uprości funkcjonowanie i pozwoli uzyskać nieco więcej powierzchni potrzebnej osobom niepełnosprawnym. Dzięki innowacyjnemu mechanizmowi zapewniającemu płynne przesuwanie drzwi oraz ich ciche zamykanie możemy cieszyć się zwiększonym komfortem użytkowania.



Sofa Solfeggio to prosta forma, podporządkowana przede wszystkim komfortowemu wypoczynkowi. Elegancka forma skrywa praktyczną funkcję, bowiem sofę można zmienić w rozkładane łóżko z ergonomicznym materacem. **KLER**



Wnętrza w stylu Bauhausu przeżywają teraz prawdziwy renesans.

Prostota i funkcjonalność to kluczowe wartości marki BoConcept. W zgodzie z nimi powstała modułowa sofa Modena. **BOCONCEPT**



Porta GRANDE, farba akrylowa UV szara – RAL 7035

© **TWÓRZ  
MOŻLIWOŚCI**

WYBIERZ DRZWI, KTÓRE WZBOGACĄ TWOJE WNĘTRZE  
/ [www.porta.com.pl](http://www.porta.com.pl)

**PORTA** #WYBIERAM  
POLSKIE  
PRODUKTY 



Elegancki i bardzo wygodny model AURELIA marki Livingroom dzięki możliwości wyboru stopek, rodzajów siedziska, sprężystości oparcia oraz rodzajów podłokietników sprostą wymaganiom każdego użytkownika.  
**LIVINGROOM**



Grzejnik Arteplano to piękno w najczystszej formie. **ZEHNDER**



**Dawid Sychowski**  
Manager  
ds. Marketingu  
i Komunikacji, Zehnder  
Polska Sp. z o.o.

#### ZDANIEM EKSPERTA

### Piękny grzejnik do salonu... i nie tylko

W salonie jako miejscu reprezentacyjnym dbamy o każdy element wystroju. Warto pamiętać, że również typowo użytkowym elementom można, a wręcz trzeba, nadać wyjątkowy charakter, jednocześnie spójny z całością. Z pomocą przychodzi tu najnowsza linia wzornicza Zehnder Studio Collection. Łączy w sobie najwyższą jakość firmy Zehnder z architektonicznie wyrafinowanym wzornictwem grzejników marki Runtal. Poszczególne modele z tej linii dobierzemy również do łazienki, sypialni, kuchni czy nawet loftu. Hasło nowej kolekcji to: „Gdy forma podąża za funkcją”. U jego podstaw stoi fakt, że zaawansowana technologia i najwyższe standardy jakościowe atrakcyjnych i ugruntowanych cech wzornictwa marki Zehnder zostały wzbogacone przez asortyment produktów, w których kluczową rolę odgrywają innowacyjne projekty i technologie. Ich połączenie pozwala marce Zehnder patrzeć w przyszłość z siłą i pewnością siebie.

# KUPUJĄC MEBLE W TKANINIE REGAIN OCZYSZCZASZ PLANETĘ

Sprawdź kolekcję stworzoną ze 100% przetworzonych butelek PET



70%  
mniejsze  
zużycie energii



86%  
mniejsze  
zużycie wody



76%  
mniejsza  
emisja dwutlenku węgla

Znajdziesz nas:

**Warszawa:** Towarowa 22, Homepark Janki, Domoteka

**Poznań:** Galeria Polskie Meble; **Łódź:** Niciarniana Park

**Gdańsk:** City Meble; **Wrocław:** Galeria Wnętrz Domar

**living**room®



Drzwi z kolekcji Porta GRANDE, model A0, w modnym odcieniu szarości (zbliżonym do RAL 7035) doskonale pasują do wnętrza w najciekawszym ostatnio stylu japońskim. **PORTA**

**ZDANIEM EKSPERTA**



**Magdalena Jakóbiak**  
Product Promotion  
Department Manager  
**PORTA**

### Jakie drzwi pasują do modnych wnętrz?

Modny, designerski salon to marzenie wielu z nas. To właśnie tutaj spędzamy w domu najwięcej czasu. Tu chętnie odpoczywamy czy przyjmujemy gości. Niezwykle ważny jest zatem styl, w którym urządzimy jego wnętrza. Dobrym kierunkiem w aranżacji wymarzonego

salonu będzie niewątpliwie bardzo popularny ostatnio tzw. japoński, czyli swoista mieszanka stylu skandynawskiego z japońskim. Operuje on neutralną i bardzo ograniczoną paletą barw. We wnętrzach dominują złamane odcienie bieli i beżu, a także jasne i ciemne brązy. Niebagatelną rolę odgrywają też szarości. Stanowią one nie tylko idealne

tło dla elementów wyposażenia wnętrza. Często to właśnie one nadają wnętrzu charakteru.

Jeśli zdecydujemy się na drzwi właśnie w odcieniu szarości, będą one niezwykle atrakcyjnym elementem aranżacyjnym. Idealna propozycja to kolekcja Porta GRANDE. Z geometrycznymi wzorami jej modeli, wnętrza zyskują nowoczesny, oryginalny wygląd. Nowy, szary odcień, który właśnie pojawił się w paście kolorystycznej kolekcji Porta GRANDE, pięknie wkomponuje się w estetykę wnętrza, nie tylko w stylu japońskim. To najmłodniejszy obecnie odcień szarości, bardzo zbliżony do RAL 7035. Ramowa konstrukcja drzwi gwarantuje trwałość drzwi na długie lata. Jeśli zależy nam zatem, by urządzić salon ze smakiem, tak by nie tylko zachwycał odwiedzających nasz dom gości, ale i cieszył oczy domowników, szare drzwi Porta GRANDE będą najlepszym rozwiązaniem.

**KONTAKT simon**



Nowa forma  
Kontaktu

**Simon 54**  
TOUCH



Flavio wersja U-Form podwójnie zamknięty to idealne rozwiązanie dla dużych rodzin lub osób, które często podejmują gości. Może na nim rozgościć się nawet 11 osób! Dodatkowo w tym układzie posiada aż dwa duże pojemniki na pościel oraz funkcję spania. Oprócz funkcjonalności wyróżnia się również swoim designem. Nowoczesna forma podkreślona wysokimi, metalowymi nóżkami przykuwa uwagę, dzięki czemu Flavio jest jednym z najczęściej wybieranych modeli przez klientów. **MEBLE MARZENIE**

Im więcej światła,  
naturalnego  
czy sztucznego,  
tym ciekawiej  
wyeksponujemy  
detale wystroju salonu.

Simon 54 Touch to nowoczesne łączniki dotykowe, których gładka, szklana forma skrywa elektroniczne sterowniki, które zastępują standardowe klawisze. Seria daje również możliwość tworzenia praktycznych zestawów wielokrotnych z tradycyjnym osprzętem, np. z gniazdem zasilającym, ściemniaczem czy ładowarką USB pochodzącymi z serii Simon 54. **KONTAKT SIMON**



Grzejnik Flow Form  
nawiązuje kształtem  
do klasycznych  
loftowych  
rozwiązań, pasuje  
więc do salonów  
zaaranżowanych  
w przestrzeni  
pofabrycznej.  
**ZEHNDER**

Osprzęt Gira serii  
Studio świetnie wpisuje  
się w styl industrialny.  
Można go zamontować  
metodą natynkową lub  
podtynkową. Dostępny  
jest w białym i czarnym  
kolorze. Doskonale,  
kiedy chcesz podkreślić  
indywidualny charakter  
swojego wnętrza. **GIRA**





Fote Spike marki Zuiver dostępny jest m.in. z oparciem z plecionki. **DUTCHHOUSE**

## Fotel, który otula, to jeden z najważniejszych mebli w naszych salonach.

Modnymi i wygodnymi fotelami są uszaki. Fotel Cook to okazały i komfortowy mebel. Można go samodzielnie zaprojektować, wybierając rodzaj tkaniny i kolor nóg z bogatej oferty producenta. **COMPLET FURNITURE**



### ZDANIEM EKSPERTA



**Robert Chmielewski**  
CEO Complet  
Furniture

### Wygodny fotel to podstawa relaksu

Decydując się na zakup fotela, nie należy brać pod uwagę wyłącznie kwestii wizualnych, choć oczywiście wygląd i design ma znaczenie.

Kupując fotel, warto kierować się takimi aspektami, jak: wygodne oparcie, odpowiednie profilowanie, miękkie siedzisko oraz

podłokietniki. Podczas wyboru wygodnego fotela należy w pierwszej kolejności sprawdzić jego wymiary – głębokość i szerokość siedziska nie powinny być mniejsze niż 40 cm. Ważnym parametrem jest również wysokość oparcia – im wyższe, tym większa ulga dla zmęczonych i napiętych mięśni szyi. Najlepiej wybierać fotele, których oparcie mierzy około 70 cm.

Fotel to mebel, na którym spędzamy w ciągu dnia sporo czasu, zatem jest on szczególnie narażony na zabrudzenia czy wytarcia. Dlatego ważnym elementem jest dobór tkaniny obiciowej, która w dużej mierze ma wpływ na ostateczną cenę mebla. Dobrej jakości tkaniny są często wyposażone w takie technologie jak Easy Clean, które powodują, że tkaniny obciowe są plamoodporne i tym samym niezwykle łatwe do wyczyszczenia. Warto również przyjrzeć się parametrom wytrzymałościowym danej tkaniny. Jej odporność na ścieranie jest sprawdzana za pomocą tzw. testu Martindale'a. Jest on wykonywany przy użyciu maszyny, która pod stałym naciskiem pociera tkaninę aż do momentu jej przetarcia. Zakłada się, że 2-4 tysiące cykli to mniej więcej rok bardzo intensywnego użytkowania. Osobiście zalecam kupno fotela w tkaninie posiadającej kategorię A, czyli  $\geq 45$  tys. cykli Martindale'a.



**Meblemarzenie**<sup>®</sup>

comfort4u

Narożnik

# Tristan

## Bywalec europejskich salonów

**Salon i sposób jego umeblowania mówi o gospodarzach więcej niż drogie auta, markowe zegarki, albo stylowe ubrania. To szczególne miejsce, gdzie otaczamy się rzeczami budującymi taką atmosferę domu, w której my sami czujemy się najlepiej.**

Tristan to jeden z najlepiej sprzedających się narożników eksportowych w ofercie firmy Meble Marzenie. Nowoczesny, wysmakowany i reprezentacyjny. Kapitalnie koresponduje z przestrzenią dużych i jasnych salonów. Bardzo wygodny, obszerny, zachęcający do swobodnego wypoczynku – samemu lub w gronie przyjaciół. Od teraz dostępny również dla naszych klientów w Polsce.

Tristan występuje też w wersji długiej kanapy, na której swobodnie zmieszczą się aż cztery osoby. Z drugiej strony to idealne miejsce na osobisty relaks.

Sprawdź w sklepie internetowym [comfort4u.eu](https://comfort4u.eu)

Obejrzyj film na swoim telefonie i przyjrzyj się bliżej temu, co oferuje Ci narożnik i kanapa tego modelu.



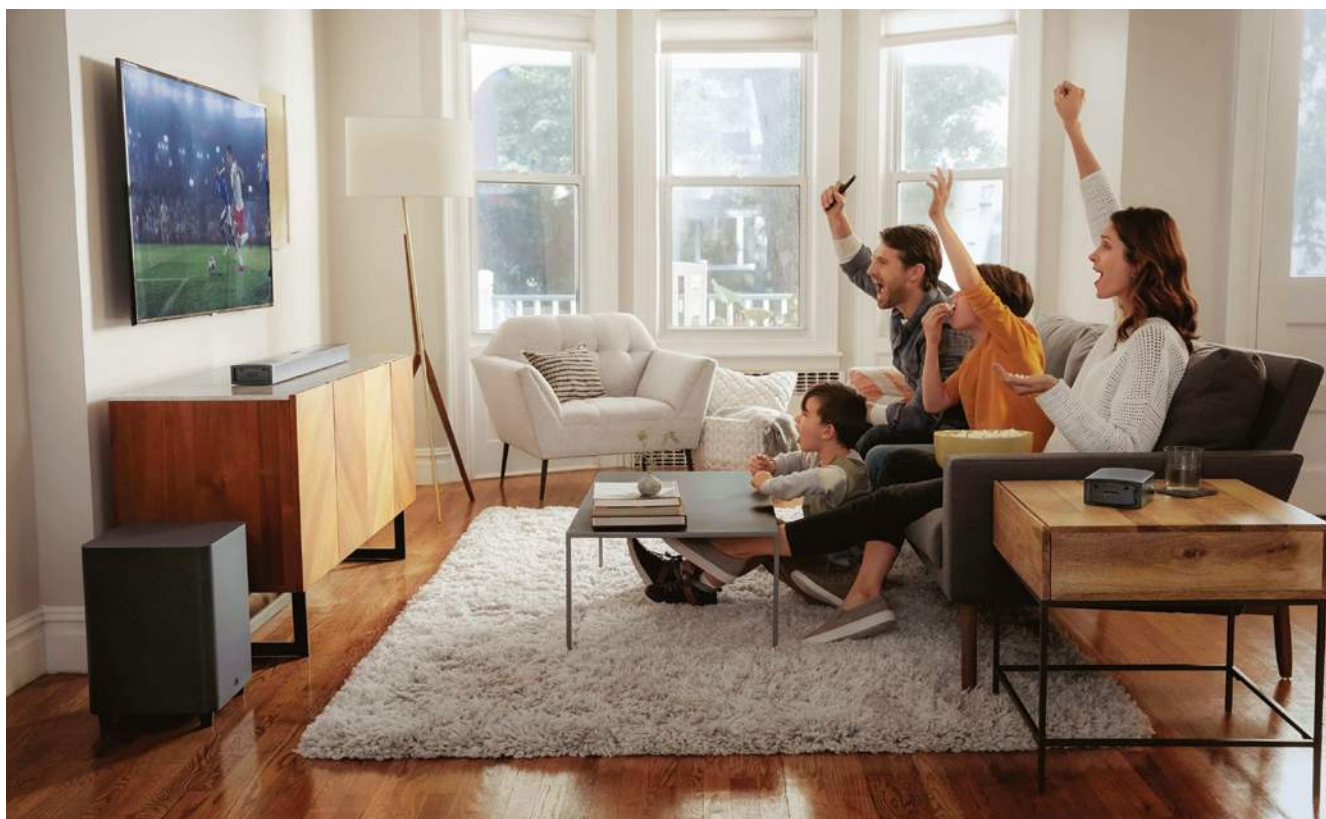
Uruchom aplikację Runvido i skieruj aparat na tę stronę.  
Zobacz, co chcemy Ci powiedzieć.

Salon to także ognisko domowe. Dobrze, gdy w dosłownym tego słowa znaczeniu.



Kominek Simple Box nie wymaga specjalistycznej wiedzy ani umiejętności montażu, a efekt jest zachwycający. Widok żywego blasku ognia w eleganckiej obudowie nie nudzi się domownikom nigdy, a gości zawsze jednako zachwyca. **KRATKI**

Zestaw kina domowego JBL Bar 9.1 True Wireless Surround z technologią Dolby Atmos® i DTS:X™ zapewnia najbardziej niezwykle wrażenia odsłuchu dzięki zintegrowanej kalibracji położenia odłączanych głośników. To najlepsze, ekscytujące audio 5.1.4 do telewizora. Poczuj 820 W mocy i intensywny bas 10-calowego subwoofera. **JBL**



# Nowoczesna strefa relaksu, czyli fotel masujący w Twoim wnętrzu



Odprężenie, relaks i chwila oddechu to coś, na co coraz częściej trudno znaleźć czas. Tak niewielu z nas zdaje sobie sprawę, że odpoczynek niezbędny jest do zachowania tak potrzebnej równowagi. Niezwykle ważne staje się więc znalezienie na niego przestrzeni - to może być Twoja prywatna strefa relaksu z fotelem masującym, który pomoże zadbać o wyjątkowe odprężenie.

Marzeniem wielu osób, zwłaszcza teraz, kiedy konieczne jest pozostawanie w domu, jest posiadanie własnej strefy relaksu. To wygodne rozwiązanie pozwala na korzystanie z masażu w miejscu, w którym czujemy się najlepiej i, co najważniejsze, o każdej porze. Fotel masujący może stać wszędzie, ale najczęściej trafia do salonu, w którym przebywamy na co dzień, gdzie mamy go na wyciągnięcie ręki i korzystanie z masażu jest łatwiejsze. Idealnie jest, kiedy właśnie tam można wyciszyć się, włączyć relaksacyjną muzykę i w pełni oddać się masażowi. Kojący ruch ramion masujących odpręży, sprawi radość, pozwoli na chwilowe wyłączenie myśli i odpoczynek.

Poza funkcjami fotela ważny jest jego wygląd. Staje się on przecież stałym elementem wyposażenia. Fotel masujący może więc idealnie wkomponować się we wnętrze lub

wyróżniać na jego tle. W klasycznych pomieszczeniach doskonale odnajdzie się Fujiiryoki JP2000, w nowoczesnych Massaggio Stravagante 2. Delikatna, piękna linia Massaggio Eccellente 2 Pro zachwyci w połączeniu ze skandynawskim wykończeniem. Jeżeli jednak zależy Ci na efektownym, eleganckim dodatku do wnętrza, idealnym wyborem będzie Keyton H10 z możliwością całkowitej personalizacji. 5 wyjątkowych designów można dopasować do swoich potrzeb. Myślisz o fotelu w kolorze czerwonym? Taki akcent kolorystyczny na pewno zrobi wrażenie.

Stwórz zatem w swoich czterech kątach nowoczesną strefę relaksu. Usiądź w fotelu masującym i poczuj odprężenie i ulgę. Tak może być codziennie, kiedy tylko chcesz i to w Twoim domu.

Więcej o fotelach masujących na [restlords.com](http://restlords.com)



na czasie kuchnia otwarta



zdjęcia materiały prasowe firm

Okap do zabudowy Elica Hidden 2.0 @ dzięki opcji zdalnego sterowania zwiększa poczucie wolności użytkownika, gdyż może być sterowany za pomocą aplikacji Elica Connect lub komend głosowych. ELICA

COSA MANCA: PANE  
BISCOTTI  
FRAGOLE  
MELANZANE  
ZUCCHINE

# Gotowanie w salonie

Otwarty plan dzisiejszych domów sprawił, że kuchnie stały się jeszcze piękniejsze, a nowoczesne technologie i rozwiązania ułatwiają nam pracę w nich.

tekst Robert Pieńkowski



Piekarnik parowy FullSteam od Amica to gwarancja posiłków pełnych smaku i witamin jednocześnie. Specjalny generator dozuje parę i sprawia, że rozchodzi się ona równomiernie w całej komorze. Efektem są pyszne i aromatyczne posiłki, bez straty składników odżywczych! Dodatkowo opracowane przez profesjonalnych kucharzy Gotowe programy parowe – idealnie dobrane parametry pieczenia i dozowania pary do danej potrawy. **AMICA**



Błat w kolorze Beton Elemental będzie dekoracją kuchni otwartej w domu o stylu nowoczesnym lub loftowym. **JUAN**

**P**iękna i funkcjonalna – taka musi być współczesna kuchnia. Moda na otwieranie tego pomieszczenia na salon trzyma się mocno, można wręcz zaryzykować twierdzenie, że nie jest to tylko dominujący trend, ale wręcz standard przyszłości. Nawet zdecydowani dotąd zwolennicy zamkniętych kuchni zaczynają się bowiem przekonywać, że stworzenie jednej, wspólnej, dużej strefy dziennej to doskonały pomysł na to, by cała rodzina mogła ze sobą spędzać jak najwięcej czasu razem. W planie otwartym słowo kuchnia zaczyna teraz nabierać nowego znaczenia, ponieważ design kuchennych mebli coraz bardziej przypomina asortyment mebli dotąd typowych dla salonów. Takie same forniry, kamienne płyty czy spieki kwarcowe, a nawet uchwyty i dekory możemy przecież posłużyć do stworzenia zabudowy kuchennej i aranżacji salonu, dzięki czemu powstanie bardzo spójny wystrój strefy rodzinnej. Uroda kuchni to oczywiście jedna sprawa, liczy się także druga – jej funkcjonalność. Zaprojektujmy ją tak, by powstało pięć stref, po których z łatwością będziemy się poruszać zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

# JUAN

producent blatów meblowych

OD PONAD 25 LAT  
POMAGAMY  
ZMIENIĆ TWOJE  
WNĘTRZE...

BLATY  
LAMINATY DEKORACYJNE  
PŁYTY MINERALNO-AKRYLOWE STARON  
PŁYTY MEBLOWE  
FRONTY  
AKCESORIA MEBLOWE

[WWW.JUAN.PL](http://WWW.JUAN.PL)



Jeśli mamy do zagospodarowania większą przestrzeń w zabudowie wysokiej i możemy sobie pozwolić na cargo o szerokości 60 cm, warto przyrzeć się systemowi TANDEM. Idealnie komponuje się on z lodówką i wówczas wszelkie pożywienie – świeże oraz suche – znajduje się pod ręką w jednym miejscu. System ten umożliwia umieszczenie produktów zarówno na drzwiach, jak i półkach wewnętrznych, które udźwigną aż 85 kg! W momencie otwierania tylne półki wysuwają się do przodu i łatwo sięgnąć nawet w najgłębsze zakamarki tej wyjątkowej spiżarni. PEKA

Wysoka szafa, w której będziemy trzymać jedzenie, oszczędzi nam miejsca w kuchni.

ZDANIEM EKSPERTA



**Anita Łopatka**  
Marketing Manager,  
PEKA

### Jakie rozwiązania meblowe są szczególnie polecane do kuchni otwartej?

Kuchnia nie jest już pomieszczeniem zamkniętym, dostępnym tylko dla domowników, ale otwartą przestrzenią, często łączoną z salonem. Fakt, że kuchnia „weszła na salony” całkowicie zmienił jej oblicze. Zaczęliśmy ją traktować z dużo większą uwagą,

starannie dobierać materiały i wyposażenie, tak by była nie tylko użyteczna, ale i ładna. W aranżacjach kuchni otwartych często pojawia się układ, w którym występuje zabudowa z wysokich szaf, pełniących rolę spiżarni, oraz wyspa, na której przygotowywane są posiłki. Elementem wysokiej zabudowy jest nie tylko lodówka, ale również pakowne cargo – spiżarnia z suchymi produktami stojącymi na półkach z antypoślizgowym dnem.

Wystarczy lekko otworzyć front szafki, a system wyjedzie do przodu. Budowa koszy zapewnia znakomitą widoczność zgromadzonych produktów, zwłaszcza, że wysokość ich umiejscowienia daje się regulować w zależności od potrzeb. Nowoczesne systemy wysokie swoim układem całkowicie przypominają lodówkę i umożliwiają przechowywanie produktów zarówno na drzwiach, jak i półkach wewnętrznych. W momencie otwierania tylne półki przesuwają się do przodu i łatwo sięgnąć w najgłębsze zakamarki tak nowoczesnej spiżarni. Dla komfortowego użytkowania kuchni warto przewidzieć również wygodne systemy na garnki, urządzenia małego AGD oraz różne akcesoria w części wyspy kuchennej. Systemy do szafek podblatowych gwarantują idealny porządek i wygodny dostęp do produktów, bo jednym ruchem wysuwają zawartość całej szafki na zewnątrz. Tuż przy płycie świetnie sprawdza się cargo do przechowywania produktów często używanych podczas gotowania. Pozwala zebrać wszystko, co niezbędne w jednym miejscu, np. przyprawy czy butelki z octem i oliwą.



# Tandem

Pakowny jak magazyn,  
otwierany jak lodówka.

**Idealny porządek w domowej spiżarni** to jedno z najważniejszych wyzwań w kuchni. Zastosuj system Tandem, a niemożliwe stanie się możliwe. Nawet jeśli na co dzień w Twojej kuchni jest mnóstwo zapasów, dzięki Tandemowi zawsze będziesz mieć pewność, że wszystko znajduje się we właściwym miejscu. Łatwość otwierania i doskonała widoczność to kolejne z wielu zalet tego rozwiązania. Umożliwia przechowywanie wszystkich suchych produktów w jednym miejscu, dlatego idealnie komponuje się z lodówką. Nie musisz już chodzić po całej kuchni, by wykonać kompletną listę zakupów.

**Salony pokazowe:**

Warszawa, CH Panorama  
Al. Wincentego Witosa 31, lokal 11

Swarzędz  
Jasin, ul. Wrześcińska 183

Gdynia  
ul. Legionów 112, lokal 8

## Piękny design kuchni nie wyklucza się z funkcjonalności. Wszystko zależy od mądrego projektu.

Pierwsza strefa to przechowywanie jedzenie, czyli lodówka i spiżarnia, np. wysokie cargo. Druga – miejsce, gdzie trzymamy talerze, garnki, patelnie oraz drobne AGD (jak mikser). Następny krok to mycie – tutaj zlew i kran oraz miejsce na odpadki (koniecznie z podziałem na segregację śmieci). Dalej strefa przygotowywania jedzenia, czyli blat nie krótszy niż 80 cm, a wreszcie na koniec strefa gotowania i pieczenia lub odgrzewania.

Ciekawe, że wiele osób rezygnuje ostatnio z wysokiej zabudowy kuchennej na rzecz bardziej salonowego klimatu w przestrzeni dziennej. W tym przypadku rolę niemal całej kuchni przejmuje wyspa. Jest to znakomite rozwiązanie, ponieważ może ona zmieścić wszystkie niezbędne strefy, stanie się ozdobą wnętrza i sprawi, że możemy poczuć się, jakbyśmy gotowali w komforcie własnego salonu z rodziną zawsze przy nas. 🍷



Ergonomiczna kuchnia musi być tak zaprojektowana, by wszystkie potrzebne nam sprzęty były bardzo łatwo dostępne, gdy są potrzebne. BOFFI

Kuchnia R1 marki Rastelli to nie tylko przedłużenie salonu, ale integralna część jego designu. Dla podniesienia piękna aranżacji ciąg roboczy został uproszczony do minimum, a wszystkie potrzebne akcesoria są albo widoczne, albo schowane w ogromnej szafie. RASTELLI



# PRZESTRZEŃ NIE WYKREOWANA. WYZWOLONA.

NIKOLATESLA FIT - TWOJA CAŁA KUCHNIA W ZALEDWIE 60 CM.



SMALL  
SIZE



COMFORT  
SILENCE



COOK  
RESPONSIBLY

**Odzyskaj swoją przestrzeń z NikolaTesla Fit**, płytą grzewczą Elica zintegrowaną z okapem, która zaprojektowana została z myślą o kompaktowych kuchniach. Pracuje cicho i sprawnie, wychwytuje i pochłania kuchenne opary, zanim zdążą się unieść do góry. Płyta grzewcza wyposażona jest w wysoko wydajne ceramiczne filtry, zapewniające 80% skuteczność oczyszczania powietrza. Filtry można regenerować przez 5 lat, gdyż opracowane zostały z myślą o tych, którzy zwracają uwagę na czystość powietrza w swoich domach i świadomie dbają o naszą planetę.

**Poznaj wszystkie atuty nowej płyty grzewczej na stronie [www.elica.pl](http://www.elica.pl)**

NikolaTesla Fit | Design Fabrizio Crisà

f @ p  [elica.pl](http://elica.pl)

 **elica**  
aria nuova

Wyspa to miejsce,  
gdzie stykają się dwie  
strefy – kuchenna  
i dzienna. Zbliża  
członków rodziny,  
angażujących się  
w przygotowywanie  
wspólnych posiłków.

Ta aranżacja z wyspą z białego marmuru, pięknie prezentuje się na tle grafitowej zabudowy. Projektant powierzył wyspie najważniejsze kuchenne role. Ulokował tu bowiem płytę grzewczą, nad którą umieścił okazały okap. Na wyspie znalazło się miejsce na blat roboczy, który oddziela strefę gotowania od strefy zmywania. Tę ostatnią tworzą jednokomorowy zlewozmywak z kamienia naturalnego i stojąca bateria Paese ze stali szlachetnej, o wygodnym uchwycie i obrotowej wylewce zakończonej perlatozem napowietrzającym wodę, co sprawia, że oszczędniej nią gospodarujemy. FERRO





Kolekcja Industria dedykowana jest koneserom wewnątrz prostych i efektownych zarazem. Jej ascetyczne piękno to wynik połączenia wyjątkowego wzornictwa i szlachetności materiałów, tworzących kompozycję o ciekawej, industrialnej stylistyce. Dopracowana w szczególności nowoczesna linia wyspy kuchennej urzeka różnorodnością faktur, finezyjnie łącząc granit z naturalnym dębem. HALUPCZOK



Fronty w kolorze Dąb Gladstone Tabak doskonale komponują się z wystrojem domu w stylu nowoczesnym. JUAN

**NOWOŚĆ**

Spazio 130 Circle.Tech



# FALMEC. INNOWACJA I REWOLUCJA.



**falmec**  
Life inspired.

## OKAP SPAZIO

Okap, który zmienia postrzeganie tego urządzenia w kuchni. Jego wielofunkcyjność jest elementem jego siły. Świeże przyprawy i zioła umieszczone na półce są składnikami niezbędnymi do tego, co w kuchni najważniejsze - dobrego gotowania. Czynności podczas gotowania są ułatwione, dzięki szybkiemu dostępowi do akcesoriów kuchennych i dużej powierzchni świetlnej.



 Falmec Polska  
falmecpolska.pl

Dzięki innowacyjnej technologii NRS okap Lumina NRS łączy w sobie wysoką wydajność z komfortem w domu. Okap pracuje, a mimo to go nie słychać. FALMEC



ZDANIEM EKSPERTA



**Piotr Osowski**  
Dyrektor zarządzający  
Falmec Polska

### Jakie okapy ułatwiają życie oraz pracę w kuchni?

Kuchnia połączona z salonem jest szczególnie popularna w małych mieszkaniach. Brak ściany działowej i drzwi sprawia, że pomieszczenie jest bardziej przestronne oraz lepiej doświetlone. Ważnym elementem w kuchni jest okap, który ma za zadanie pochłaniać zapachy i opary, a także

chronić ściany, meble i urządzenia AGD przed tłustym osadem. W przestrzeni kuchennej należy zwrócić szczególną uwagę na głośność okapu. Aby zapewnić ciszę podczas gotowania oraz efektywne pochłanianie oparów, warto wybrać okapy z technologią NRS – jest to jedyny

na świecie system wyciszania okapów, który zmniejsza hałas do poziomu minimalnego. Poziom hałasu wynosi jedynie 45 dB, co świadczy o tym, że podczas gotowania możemy rozmawiać, słuchać muzyki bez charakterystycznego hałasu typowego dla urządzeń gospodarstwa domowego. Doskonałym przykładem okapu, który sprawdzi się w takiej przestrzeni, jest Lumina NRS, występująca w wersji przyściennej i wyspowej. Drugą z propozycji jest kolekcja okapów z funkcją jonizacji powietrza. E.Ion System pozwala na wytworzenie jonów, które nie tylko eliminują nieprzyjemne zapachy, ale przywracają optymalną równowagę jonową w pomieszczeniach. W ten sposób neutralizowane są zarówno nieprzyjemne zapachy, jak i substancje drażniące lub zanieczyszczające. Czujnik w kształcie listka wraz z poprawą jakości powietrza zmienia kolor z żółtego na kolor zielony.



**ZUMBA SLIM 2F** posiada wylewkę, która pozwala na nieskrępowane korzystanie z baterii oraz indywidualne dopasowanie wysokości baterii i zasięgu strumienia.

**BZA43B** Bateria zlewozmywakowa stojąca  
**BZA43R** Bateria zlewozmywakowa stojąca

# ZUMBA<sup>SLIM 2F</sup>

Elastyczna precyzja

Zumba Slim 2F to przykład doskonałego połączenia wygody i funkcjonalności z trendami wzorniczymi. To świetna propozycja dla użytkowników ceniących dopracowaną formę oraz poszukujących produktów, które idealnie dopasują się do wnętrza lub nadadzą mu indywidualny charakter. Bateria dostępna jest w 9 modnych kolorach.

Sprawdź dostępne warianty na [www.ferro.pl](http://www.ferro.pl)

 /grupafferro

 /ferro\_group\_official



Nowoczesne krany  
potrafią znacznie  
więcej niż tylko  
serwować wodę.

Bateria Balneo Panera ma ruchomą wylewkę (kąt obrotu 160°). Zastosowano tu też nowatorską koncepcję, czyli wygodne wyciągnięcie wylewki do przodu.  
**COMITOR**



Wylewkę baterii zlewozmywakowej podokiennej Toledo marki FERRO można złożyć ruchem w przód, by bez przeszkód otworzyć okno, a następnie ponownie ustawić baterię w pionie. Bardzo przydatna jest także funkcja obrotowa wylewki. **FERRO**



Bateria, w której wodę odkręcimy bezdotykowo za pomocą czujnika podczerwieni, ułatwi nam pracę w kuchni. W przypadku baterii Atlas Neo Sensor dodatkowym atutem jest subtelny design. **FRANKE**



# Duet doskonały

W kuchni pomocników nigdy dość. Dlatego także słynny Thermomix® otrzymał asystenta. Stacja gotująca Thermomix Friend®, która właśnie weszła do sprzedaży w Polsce, to jego inteligentne i funkcjonalne wsparcie.

Wszyscy chcemy gotować smacznie i szybko. Teraz jest to jeszcze łatwiejsze dzięki nowemu urządzeniu – stacji gotującej Thermomix Friend®, która współpracuje z urządzeniami TM5 i TM6. Urządzenia łączą się ze sobą, używając technologii Bluetooth® (a w przypadku TM5 dzięki aplikacji). Thermomix® TM6 automatycznie przesyła instrukcje gotowania na wyświetlacz stacji Thermomix Friend®, która przejmuje wybrane kroki danego przepisu. Gdy stacja Thermomix Friend® gotuje aromatyczny sos pomidorowy, a przystawka Varoma mięciutkie gnocchi, Thermomix® robi sałatkę i orzeźwiający sorbet.

W jednym czasie łatwo przygotujemy więc 3-daniowe menu. Stacja gotująca wraz z urządzeniem Thermomix® to idealna para, dzięki której przyrządzimy więcej dań i porcji w jednym momencie, a tym samym zaoszczędzimy więcej czasu w kuchni. Ogromne możliwości tej wyjątkowej pary gotujących przyjaciół odkryjemy dzięki różnorodnym przepisom dedykowanym stacji Thermomix Friend®, dostępnym na platformie Cookidoo®. A do tego nie musimy obawiać się, że stacja Thermomix Friend® zajmie nam dużo miejsca – urządzenie jest niewielkie i bez problemu zmieści się w szafce lub szufladzie.

**Stacja Thermomix Friend® jest dostępna w sprzedaży w trzech zestawach:**

- Urządzenie Thermomix® TM6 + Thermomix Friend® z naczyniem miksującym TM6 w cenie 7210 zł
- Thermomix Friend® z naczyniem miksującym TM5 lub TM6 w cenie 2195 zł
- Thermomix Friend® solo w cenie 1715 zł

Szczegóły na:  
[www.thermomix.pl](http://www.thermomix.pl)

**thermomix**  
**50** lat



W przestronnym salonie kąpielowym nie może zabraknąć prysznic. Seria kabin Rols posiada rozbudowane opcje modeli i rozmiarów, a kompozytowe brodziki Arda mają możliwość docięcia ich do nietypowego kształtu. Dzięki temu możemy idealnie wpasować strefę prysznic do konkretnego miejsca w naszej łazience. Na zdjęciu Excellent: kabina Rols 120 x 90 cm, brodzik Arda 120 x 90 cm, zestaw prysznicowy Rain seria Pi. **EXCELLENT**

# Natrysk idealny

Pobudzający i oczyszczający lub relaksujący i masujący. Prysznic może pełnić różne funkcje, ale zawsze powinien być ozdobą łazienki.

tekst Małgorzata Stalmierska



Czarna armatura sanitarna to bardzo modne rozwiązanie. Decydując się na baterie w odcieniu czarnym, możemy zadbać o całościowe dopasowanie kolorystyczne strefy prysznica, łącznie z odpływem liniowym. **SCHEDPOL**

zdjęcia materiały prasowe



Dziesięć kolorów z kolekcji firmy GROHE oraz różne typy powłok pozwalają na stworzenie przestrzeni, w której wszystko idealnie do siebie pasuje. Na zdjęciu armatura z kolekcji GROHE Atrio w kolorze Cool Sunrise. **GROHE**



Termostatyczna bateria prysznicowo-wannowa do montażu podtynkowego z minimalistycznej kolekcji OMNIRES Y w szlachetnym wykończeniu szczotkowanego złota. **OMNIRES**

## ZDANIEM EKSPERTA



**Paulina Shacalis**  
Innovation & Marketing  
Director OMNIRES

### Zalety baterii termostatycznych

Wybierając armaturę do prysznica, coraz częściej zwracamy uwagę na rozwiązania, które zagwarantują nam nie tylko komfort, ale również oszczędność i bezpieczeństwo. W tym przypadku warto zdecydować się na termostatyczne baterie

prysznicowe, które pozwalają na precyzyjne ustawienie temperatury wody przed jej wypływem (najczęściej nastawiamy gałkę na około 38 stopni), bez konieczności manualnej regulacji w celu osiągnięcia optymalnego ustawienia. Dzięki szybkiemu uzyskaniu strumienia o idealnych parametrach ograniczamy zużycie wody i energii – nawet o 40% – co pozwoli na szybki zwrot nieco wyższego kosztu zakupu samej baterii. Główną zaletą baterii termostatycznych jest jednak przede wszystkim bezpieczeństwo. Głowica termostatyczna błyskawicznie reaguje na wahania temperatur i niespodziewane spadki ciśnienia, co przekłada się na bezpieczeństwo użytkownika i chroni nas przed poparzeniem czy bardzo nieprzyjemnym, nagłym wypływem lodowatej wody, pozwalając delektować się odprężającą kąpielą pod prysznicem.



# TRES

EKSKLUZYWNE WYKOŃCZENIA  
WYZNACZAJĄCE TRENDY

[www.tresgriferia.com](http://www.tresgriferia.com)

eprasa.pl 74dc0d1b84



Ultrakompaktowy spiek kwarcowy Dekton i konglomerat Silestone sprawdzą się w strefach o podwyższonej wilgotności. Te wytrzymałe materiały można wykorzystać jako blat, umywalkę, a także brodzik czy okładzinę ścian. Na zdjęciu ściany i podłoga z Dektonu Kreta. **COSENTINO**



Designerski, ultrapiłki brodzik Olona zachwycą swoim eleganckim wyglądem. Jego powłoka jest odporna na działanie czynników mechanicznych, takich jak ścieranie, uderzenia czy zarysowania. **GEBERIT**



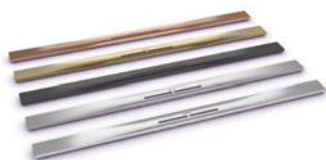
Odływ brodzikowy SLIM Czarny Mat marki Wirquin zaprojektowany został do najniższych brodzików na rynku. Świetnie będzie pasował do modnych łazienek z czarną armaturą i dodatkami. **WIRQUIN**

NOWOŚĆ

 **KESSEL**



Niezwykłe wszechstronny prysznicowy odpływ szczelinowy *Linearis Infinity*



**Made in Germany**

Do wyboru aż 5 rodzajów pokryw wykonanych ze stali szlachetnej V4A

Możliwość skracania i przedłużania, a także montażu w narożu

**Lider odwodnień**

eprasa.pl 74dc0d1b84

Bezgraniczne  
**możliwości**

[www.kessel.pl/linearis-infinity](http://www.kessel.pl/linearis-infinity)



Essenza Pro Gold Walk-in zachwyca złotymi detalami i funkcjonalnością. Model można zamontować do ściany za pomocą systemu klamer, co doda mu lekkości, z użyciem profilu doszczelniającego lub w przypadku idealnie równych ścian bez profilu. Kabina dostępna jest w programie „Na miarę”, usłudze laserowego grawerowania oraz Print Radaway. **RADAWAY**

#### ZDANIEM EKSPERTA



**Hanna Błaszak**  
Dyrektor Marketingu  
Radaway

#### Wielobarwny nadruk na szkle

W Radaway podążając za trendami oraz uważnie przyglądając się oczekiwaniom klientów, tworzymy nowe rozwiązania, które zaspokajają wszystkie potrzeby – zarówno te związane z estetyką, jak i funkcjonalnością strefy prysznicowej. Naszą najnowszą

propozycją jest usługa Print Radaway. Umożliwia ona naniesienie na szklane tafle wzoru w pełnej kolorystyce. Wielobarwny nadruk na szkle pozwala stworzyć oryginalną, designerską aranżację, która zachwyca i dodaje wnętrzu charakteru. Print Radaway dostępny jest we wszystkich produktach naszej marki, dzięki czemu każdy może wybrać model będący odpowiedzią na wszelkie wymagania. W ofercie znajduje się 17 gotowych motywów, które wykonywane są termoutwardzalną farbą nanoszoną na szkło przy użyciu specjalistycznej drukarki cyfrowej. Zadrutowana w ten sposób szyba zostaje poddana procesowi hartowania, co gwarantuje niezwykłą trwałość. Scalony z powierzchnią szyby motyw nie zetrze się i nie zblednie pomimo upływu lat. Nadruk powstaje po zewnętrznej stronie szkła, co z kolei ułatwia utrzymanie kabiny w czystości. Atutem technologii jest także krótki termin realizacji. Zainteresowani Printem Radaway od złożenia zamówienia mogą cieszyć się nową kabiną z wyjątkową ozdobą już po 10 dniach roboczych.



Furo Walk-in to elegancki model, w którym zastosowano drzwi przesuwne bez ramy osadzone na rolkach z systemem płynnej regulacji. Kabina dostępna jest w kolorach: chrom, złotym i czarnym, w usługach laserowego grawerowania, kolorowego nadruku Print Radaway oraz w programie „Na Miarę”. **RADAWAY**





Kolekcja płytek ARCE przykuwa wzrok nieskazitelną bielą przełamaną intrygującymi czarnymi żyłkami i błyszczącym wykończeniem powierzchni.  
**CERSANIT**

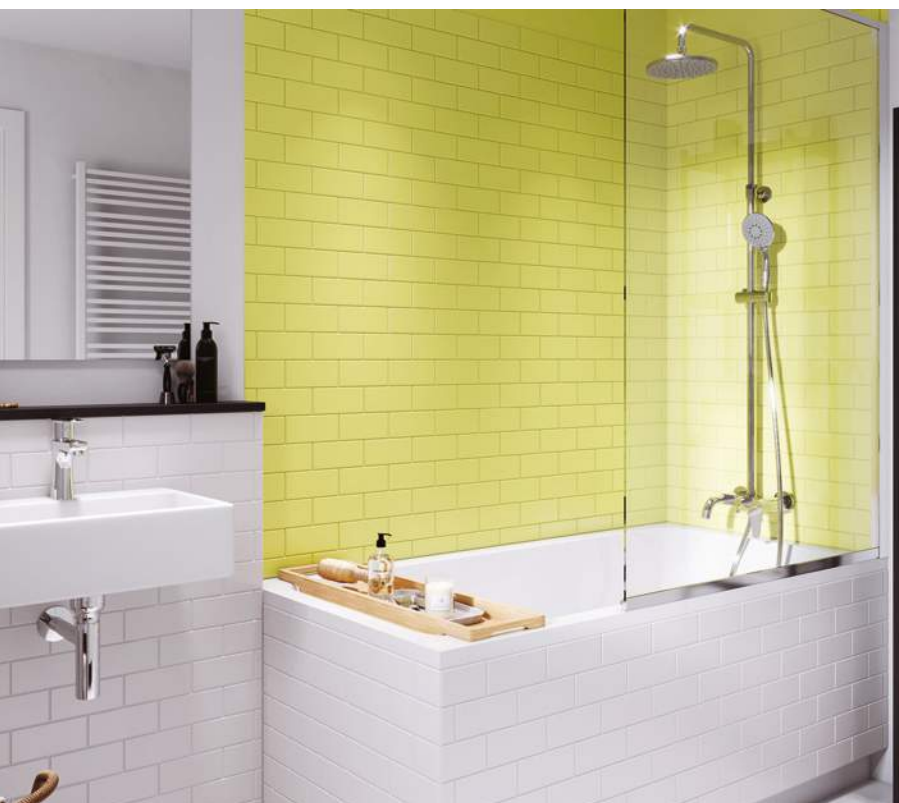
## dobre rozwiązania *strefa prysznic*

Baterie termostaticzne to wydajna i praktyczna opcja. Automatycznie mieszają ciepłą i zimną wodę, aż do osiągnięcia wybranej temperatury, przy jednoczesnej regulacji przepływu. Powodują najmniejsze straty wody i optymalizują zużycie energii. **TRES**

Odpowiednia armatura to podstawa wygodnej kąpieli pod prysznicem.

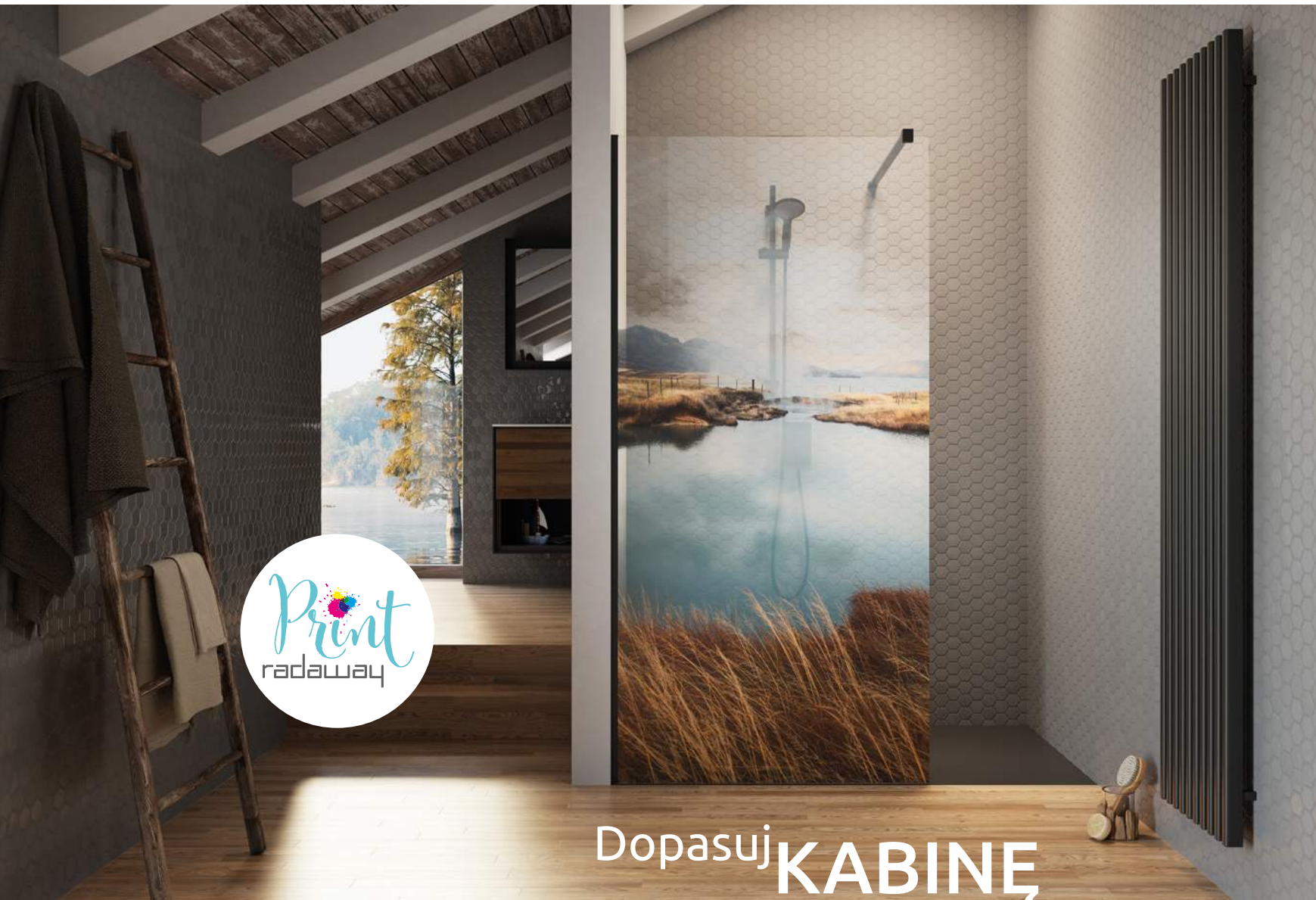


Algeo to deszczownia z natryskiem i baterią wannową. Dźwążek deszczowni o regulowanej wysokości pozwala na dopasowanie wysokości głowicy do wzrostu użytkownika. Zestaw składa się z baterii posiadającej ceramiczny, trzyfunkcyjny przełącznik z metalowym uchwytem oraz regulator ceramiczny. **FERRO**



Konstrukcja zestawów termostaticznych zapewnia całkowity komfort kąpieli pod prysznicem. Centralny dźwążek jest zintegrowany z korpusem baterii, a na jego szczycie znajduje się deszczownica. Na tym samym dźwążku znajduje się też słuchawka prysznicowa. **TRES**

radaway 



Dopasuj **KABINĘ**  
do **swojej**  
łazienki

Więcej informacji o naszych produktach na [www.radaway.pl](http://www.radaway.pl)



Odptyw prysznicowy Linearis Infinity urzeka ponadczasowym i eleganckim profilem pokrywy wykonanej ze stali szlachetnej V4A, ale także wyjątkowym systemem połączeń, dzięki którym można odptyw dowolnie przedłużyć, skrócić, a nawet montować w narożu. **KESSEL**

Projektując strefę prysznicową, nie możemy zapomnieć o odpowiednim oświetleniu – bezpiecznym i wodoszczelnym. Oprawy Panton Tube NT charakteryzują się wysoką klasą szczelności oraz zgrabnymi, tubularnymi formami. **LABRA**

#### ZDANIEM EKSPERTA



**Daniel Bogutyn**  
Specjalista ds. Marketingu,  
KESSEL Sp. z o.o.

#### Jakie możliwości aranżacyjne dają nam nowoczesne odptywy prysznicowe?

Nowoczesne łazienki pozbawione są dzisiaj wszelkich barier. Ma to wpływ z jednej strony na estetykę wnętrza, a z drugiej na komfort użytkownika. Jeżeli chodzi o rodzaj odptywu prysznicowego w łazience pozbawionej barier (bez brodzika), to do wyboru mamy kilka opcji. Wpust łazienkowy punktowy stanowi rozwiązanie,

które jest bardzo uniwersalne. Dzięki zastosowaniu różnych rodzajów kratki, najlepiej wykonanych ze stali nierdzewnej, możemy w minimalistyczny sposób aranżować wnętrze każdej łazienki. W przypadku odptywu liniowego warto zastosować taki, który ma dwustronną pokrywę, ponieważ druga strona pokrywy nadaje się do wypełnienia płytką tego samego rodzaju, co pozostałe zastosowane w podłodze. Taka aranżacja sprawi wrażenie, że odptyw praktycznie stanie się niewidoczny w podłodze. Kolejnym interesującym rozwiązaniem jest zamontowanie odptywu w ścianie, co pozwala na zachowanie jednolitego układu płytek ułożonych na podłodze łazienki. Ciekawą opcją jest też podświetlenie odptywu. Opcja spersonalizowania koloru pozwala wykreować subtelny, indywidualny nastrój wnętrza, zapewniając pod prysznicem uczucie relaksu i odprężenia po całym dniu. Pamiętajmy o tym, żeby przy wyborze odptywu nie kierować się tylko jego ceną. Przede wszystkim sprawdźmy, z jakich materiałów jest wykonany, czy posiada uszczelnienie w postaci maty hydroizolacyjnej oraz czy zawiera zestaw montażowy, który zapewnia jego stabilne ułożenie. Pozwoli to na bezawaryjne eksploatację urządzenia i zapobiegnie w późniejszym czasie kosztownym remontom oraz możliwym zalaniem.



**BLACK**

*Touch*

COLLECTION



**STYLLOWA** *w Twojej łazience* **CZERNŃ**

**KOREK UNIWERSALNY**  
*Black Uppy*



**SYFON ZE SPUSTEM**  
*Black XS Pure*



**ODPŁYW BRODZIKOWY**  
*Black Slim 90 Extra-plate*



**wirquin**

*Po prostu!*



[www.wirquin.fr](http://www.wirquin.fr)

Przedstawiciel w Polsce:  
**P.P.U.H. Wojciech Tycner**  
ul. Wojska Polskiego 6B  
39-300 Mielec  
tel. 17 774 59 00  
[www.tycner.com.pl](http://www.tycner.com.pl)

pasje w zieleni

# Niczym biżuteryjna *dek*oracja

Orchidee i ich piękne dekoracyjne kwiaty oraz mięsiste zielone liście są prawdziwą ozdobą wnętrza.

tekst Aldona Zakrzewska



Prosta w formie misa w odcieniu antracytu przeznaczona do hodowli orchidei idealnie będzie pasować do nowoczesnych wnętrz. SCHEURICH



Doniczki z serii Elegance będą prawdziwym dopełnieniem niebanalnej urody orchidei.  
**SCHEURICH**

**Z**anim zaprosimy storczyki do domu i stworzymy z nich piękne aranżacje, warto poznać tajemnice uprawy tych kwiatów. Rośliny te uchodzą bowiem za kapryśnych lokatorów i jest w tym sporo prawdy. Sukces uprawy zależy nie tylko od tak zwanej dobrej ręki do kwiatów, ale przede wszystkim od zapewnienia im w mieszkaniu przyjaznego mikroklimatu – odpowiedniej temperatury, wilgotności powietrza i oświetlenia. Niezwykle istotny jest także wybór odpowiedniej rośliny. Najlepiej zdecydować się na falenopsis – to storczyk najłatwiejszy w uprawie. Aby uniknąć niepowodzeń, trzeba w sklepie dokładnie przyjrzeć się roślinie i kupić silny okaz, z dużą liczbą pąków, ze zdrowymi jędrnymi liśćmi i korzeniami (co łatwo ocenić, gdyż większość storczyków sprzedawana jest w przezroczystych doniczkach). A potem już tylko należy troskliwie pielęgnować wybrańca. W mieszkaniu wybierzmy dla storczyka miejsce, w którym będzie się mógł czuć trochę jak w naturze. Powinno być ono jasne, oświetlone rozproszonym światłem. Może to być na przykład parapet wschodniego okna, chroniony firanką przed ostrymi promieniami słońca. Większość storczyków latem najlepiej się czuje w temperaturze ok. 24 st. C, zimą zaś wystarcza im 18 st. C. Orchidee będą nam też wdzięczne za dużą wilgotność powietrza. Najbardziej cenią ją obuwiki, miltonie i katleje. Zainstalujmy więc obok nich nawilżacz powietrza albo też uprawiajmy je w dużym szklanym naczyniu, w którym łatwo utrzymać wysoką wilgotność. Główna zasada podlewania storczyków brzmi: rzadko, ale dużo na raz. Naj-

Orchid Strong przeznaczona jest do odżywiania storczyków wzmacnia rośliny i przedłuża kwitnienie, zapewnia odżywienie przez cztery tygodnie, ma wygodny w użyciu aplikator. Regularne stosowana wpływa na dobrą kondycję systemu korzeniowego. Odżywka zapewnia odpowiednią sprężystość liści oraz ich soczystozielone wybarwienie. **AGRECOL**



lepiej co 7-10 dni wstawiać je do wanny i obficie podlewać miękką wodą o temperaturze pokojowej. Ponieważ jednak korzenie storczyków nie mogą długo stać w wodzie, trzeba poczekać, aż jej nadmiar wypłynie z doniczek i dopiero potem przenieść kwiaty w ich stałe miejsca.

Orchidee uwielbiają lekką, przepuszczalną ziemię – najwygodniej kupić gotowe podłoże dla storczyków. Rośliny te warto też dokarmiać specjalnymi odżywkami – będą bujniej rosły i kwitły. Ponieważ jednak nie lubią przesadzania, róbmy to rzadko, dopiero wtedy, gdy korzenie nie mieszczą się w doniczkach. Nowy pojemnik powinien być tylko trochę większy od poprzedniego. Przy okazji warto rozmnożyć zbyt rozrośnięty okaz – oddzielić odrost (nową roślinę z kilkoma liśćmi oraz wiązką korzeni) i posadzić w doniczkach z podłożem dla storczyka.

Po kwitnieniu, przeważnie zimą, większość storczyków powinna przejść okres spoczynku. Różne gatunki ma w tym czasie odmienne wymagania (na przykład falenopsis w ogóle nie zapada w sen zimowy). Na ogół jednak należy im wówczas zapewnić chłodne miejsce, ograniczyć ich podlewanie, a czasami zupełnie tego zaprzestać na 2–3 miesiące.

Kwitnące storczyki są przepiękną ozdobą mieszkań, pasującą do wnętrza w stylu retro. Decyduje o tym ich delikatny pokrój i romantyczny wdzięk kwiatów. Jednak nawet w minimalistycznych, nowoczesnych mieszkaniach potrafią stworzyć zjawiskowy efekt. Wiele zależy tutaj od doboru pojemnika, w którym rosną, i od sposobu wyeksponowania roślin – ten sam storczyk uprawiany w stylowej wazie lub w prostej, minimalistycznej donicy nabiera przecież całkiem odmiennego charakteru.

## pasje w zieleni

Wystarczy też postawić obok siebie w rytmicznym szyku kilka takich samych roślin w identycznych prostych donicach, by stworzyły mocny kolorystyczny akcent, typowy dla nowoczesnego stylu. Podobny efekt uzyskamy, sadząc kilka takich samych orchidei w jednej dużej misie.

Ponieważ storczyki nie wydają kwiatów nieprzerwanie, a odmienne gatunki kwitną w nieco różnych terminach, bardziej doświadczeni hodowcy mogą się zdecydować na domową kolekcję orchidei złożoną z wielu różnych odmian – wówczas stale będzie coś kwitło. W mieszkaniu w stylu retro można taką kolekcję roślin wyeksponować w bardzo zdobnych kwietnikach, a w nowoczesnych wnętrzach nadać jej formę modnej kwiatowej ścianki. Orchidee wyglądają też uroczo jako solistki – efekt zależy wówczas w dużej mierze od doboru osłonki. Okazy o zwieszających się kwiatostanach można umieścić w wysokich lub wiszących pojemnikach, co pozwoli na wydobycie całego piękna roślin.

W stworzeniu niebanalnej storczykowej aranżacji mogą nam też pomóc inne rekwizyty: skałki, korzenie, liany, korkowe pnie, kolorowe żwirki... Te ostatnie – ułożone warstwami na dnie szklanej donicy lub wysypane na podłożu – wyglądają niezwykle efektownie. Trzeba je tylko umiejętnie dobrać barwą do koloru kwiatów mieszkanego w przezroczystym pojemniku zielonego lokatora. 🌿

Substral Orchidea ma specjalny skład dopasowany do szczególnych wymagań storczyków. Pateczki w przeciwieństwie do płynu, nie spływają z wodą na dno doniczki, lecz cały czas pozostają w strefie korzeniowej. **SUBSTRAL**



ZDANIEM EKSPERTA



**Dajana Dyka**  
Category Manager,  
Evergreen  
Garden Care

### Czy w przypadku orchidei polecane jest nawożenie długoterminowe czy podlewanie nawozami? Jakich błędów należy unikać przy nawożeniu orchidei?

Orchidee to tropikalne rośliny, które aktualnie goszczą na większości parapetów naszych wnętrz. Charakteryzują się niezwykle pięknymi kwiatami, które mogą utrzymywać się przez wiele miesięcy dzięki odpowiednim sposobom pielęgnacji.

Przede wszystkim naszym storczykom trzeba zapewnić odpowiednie stanowisko – przy wschodnim lub zachodnim oknie, gdzie nie będą narażone na długotrwałe i bezpośrednie nasłonecznienie, gdyż ich liście i kwiaty bardzo nie lubią długiego nagrzewania. Oczywiście, orchidee muszą mieć specjalne podłoże dostosowane do ich tropikalnych wymagań – na bazie włókien kokosowych, kory kompostowanej, mchu

czy dodatku torfu. W tej roli idealnie sprawdzi się specjalistyczne Podłoże Orchidea Substral, gdyż jest ono dostosowane do specjalnych wymagań storczyków i zapewnia niezbędne warunki do ich wzrostu. Dodatkowo większość storczyków nie lubi wody zalegającej w korzeniach, więc podłoże najlepiej, aby było przesuszone pomiędzy kolejnymi podlewaniami. Orchidee, by bujnie zdołyły nasze parapety pięknymi kwiatami, muszą mieć zapewnioną w sezonie kwitnienia różnicę temperatur pomiędzy dniem a nocą w zakresie 8-12 st. C minimum przez miesiąc. Ale najważniejsze jest odpowiednie nawożenie! Dla lubiących gotowe formy najlepsze będą długodziałające pateczki nawozowe, a dla chcących nawozić swoje orchidee wraz z podlewaniami – specjalistyczny nawóz w płynie Orchidea Substral z dodatkiem kwasów humusowych, gwarantujących bogatszy wzrost i kwitnienie. Łatwy sposób na piękne i bujne orchidee? To możliwe!



# ŁATWY SPOSÓB NA BUJNE KWIATY



# Tu liczy się detal

Ponieważ jazda nowym Mercedesem GLA jest całkowicie bezproblemowa, można z radością skupić się na detalach jego przestronnego wnętrza.

tekst Anna Grużewska

**P**rzeźrzeń, oddech, bezpieczeństwo. Tak można najkrócej opisać pierwsze wrażenie, jakie sprawia wnętrze nowego Mercedesu GLA. Ani kierowca, ani pasażerowie tylnej kanapy nie odczuwają wrażenia klaustrofobii, wszyscy mają zapewniony maksymalny komfort. A ponieważ jazda i parkowanie tym SUV-em nie sprawiają najmniejszych problemów, można skupić się na detalach wnętrza. Dużym ułatwieniem jest kamera 360 stopni, a w zasadzie zespół kamer, które pozwalają obserwować otoczenie samochodu na ekranie w jednym z siedmiu różnych widoków. Jest wśród nich widok auta z lotu ptaka, generowany na podstawie obrazu z czterech kamer: przedniej, cofania oraz dwóch w bocznych lusterkach. Ja pokochałam piękną tapicerkę oraz perfekcyjnie zaprojektowany przycisk regulacji foteli z detalami srebrnego chromu znajdujący się na drzwiach auta. W intuicyjny sposób umożliwia nam bardzo dokładne ustawienie fotela (klimatyzowanego i podgrzewanego), dostosowane do naszych indywidualnych preferencji. ●

zdjęcia materiały prasowe



Mocna sylwetka nowego Mercedesu GLA zwraca na siebie uwagę na drodze.



W nowym Mercedesie GLA zamontowano pięknie zaprojektowane otwory wentylatorów ze zmieniającym kolor podświetleniem.

nowości



### Siła relaksu

Oszczędność i prostota formy – kolekcja Norman to pochwała dla wnętrzarskiego minimalizmu. Smukłe nóżki dodają rozłożystej bryle lekkości i nowoczesnego charakteru. Wygodne, głębokie siedziska i szerokie podłokietniki zapewniają pełen relaks.

[www.adrianafurniture.com](http://www.adrianafurniture.com)

zdjęcia materiały prasowe

# Premiery

Produkty, technologie i wydarzenia, które warto znać.

tekst Robert Pieńkowski

*ErW*  
poleca!



### Potężne dźwięki

Przetworniki o średnicy 40 mm zapewniają bezprzewodowym słuchawkom JBL Live 460 NC legendarne brzmienie JBL podkreślone wzmocnionym basem. JBL Live 460 NC sprawiają, że każdy utwór brzmi niesamowicie. Aktywacja adaptacyjnej redukcji szumu zapewnia lepszą koncentrację, a technologia Smart Ambient pozwala nie tracić kontaktu z otoczeniem. Słuchawki są lekkie i wygodne dzięki miękko wyściełanym nausznikom i paławkowi. Umożliwiają słuchanie muzyki przez nawet 50 godzin z wyłączoną funkcją adaptacyjnej redukcji szumu, do 40 godzin z włączoną aktywną redukcją szumu oraz do 4 godzin po ładowaniu przez zaledwie 10 minut!

[www.jbl.pl](http://www.jbl.pl)

## nowości

### Sztuka ognia

ENYO to nowoczesny, wolnostojący piec spełniający najsurowsze normy ekologiczne. Doskonałe proporcje w połączeniu z wyjątkową wizją ognia sprawiają, że świetnie wkomponuje się on w każde wnętrze. Marka Kratki jako pierwsza na rynku zastosowała innowacyjny bezklamkowy system otwierania drzwi. Wpływa on nie tylko na bezpieczne użytkowanie, ale gwarantuje też, że na pierwszym planie zawsze jest tylko ogień.

[www.kratki.com](http://www.kratki.com)



### Mocna propozycja

Farba o efekcie rdzy jest nowoczesną, bardzo odporną na zabrudzenia i szorowanie farbą, doskonale współgrającą we wnętrzach, które urządzone są w stylu nowoczesnym, loftowym lub rustykalnym.

[www.fguardi.com.pl](http://www.fguardi.com.pl)



### Na ratunek skórze

Emulsja rewitalizująca na dzień to ratunek dla suchej, bladej skóry. Powstała na bazie oleju z moreli, która odżywia i rewitalizuje, pozostawiając skórę nawilżoną i miękką w dotyku, ekstraktu z marchwi – witaminowej bomby, dającej skórze zastrzyk witalności, oraz ekstraktu olejowego z dziurawca, działającego uspokajająco i regenerująco.

[store.senseandbody.com](http://store.senseandbody.com)



### Czysta perfekcja

Mosiężny, gustowny, niezbędny element do podkreślenia stylowej, odświeżonej umywalki – nowy syfon EasyClean Premium marki Prevox z limitowanej edycji wydaje się jedynym słusznym wyborem do łazienki perfekcyjnej w każdym calu. Marka Prevox, która sama przywitała rok nowym, odświeżonym wizerunkiem, ma w zanadru jeszcze sporo nowości.

[www.prevox.com](http://www.prevox.com)





## Sama wygoda!

Nowoczesny fotel MODERNO marki Livingroom doskonale pasuje zarówno do wnętrza klasycznego, jak i nowoczesnego. Posiada funkcje relaks, dzięki którym można z łatwością regulować wysokość podnóżka, położenie oparcia oraz jego część lędźwiową. W siedziskach zastosowano piankę wysokoelastyczną Lastilux. Model jest idealnie dopasowany do użytkownika, gdyż występuje w rozmiarach S, M, L oraz w szerokiej gamie kolorów tkanin i skór naturalnych. Możliwa jest opcja łączenia w jednym fotelu skóry oraz tkaniny.

[www.livingroom.pl](http://www.livingroom.pl)

*ENW*  
poleca!



## Luksusowo i komfortowo

Sofa Tristan to propozycja dla tych, którzy doceniają nowoczesny i komfortowy design. W tym modelu oparcie tworzą wygodne poduchy, które dodatkowo zostały obszyte po bokach grubą lamówką. Interesującym detalem jest podstawa narożnika, podkreślona czarną tkaniną. Nawiązuje ona do modernistycznych, metalowych nóg w kolorze czarnym. Takie zestawienie sprawia, że całość wygląda lekko, nie przytłaczając wnętrza.

[www.meble-marzenie.pl](http://www.meble-marzenie.pl)

## Futurystyczny masaż

Fotel masujący Fujiiryoki JP2000 jako pierwszy wykorzystuje algorytm sztucznej inteligencji, by perfekcyjnie dopasować masaż do kształtu kręgosłupa i dostosować jego intensywność w czasie rzeczywistym na podstawie odczytanego aktualnego napięcia mięśni. Niespotykany dotąd relaks zapewnia też ponad 60 programów masażu, system poduszek powietrznych i niezwykle masaż stóp rollkami o unikalnym kształcie.

[www.restlords.com](http://www.restlords.com)



# Architekci i projektanci

Oto autorzy realizacji prezentowanych na łamach naszego magazynu



**Kamila Pawłowska**  
Autorska pracownia  
projektowa  
kamilapawlowska  
.business.site  
appkamilapawlowska  
@gmail.com  
+48 502 506 943



**Gabriela Bartczak**  
www.designmydeer.pl  
gabrielabartczak  
@designmydeer.pl  
+ 48 603 273 545



**BBHome**  
**Agnieszka Pudlik**  
www.bbhome.pl,  
design@bbhome.net.pl  
tel. 698 502 578



**Dash Interiors**  
**Daria Wachowicz,**  
**Martyna Kupis**  
kontakt@dash-interiors.com  
+48 606 118 357



**Decoroom**  
Pracownia  
Architektury  
**Wnętrz**  
www.decoroom.eu  
tel. +48 888 220 110



**IMA Interiors**  
www.imainteriors.com,  
contact@imainteriors.com  
tel. + 48 881 472 496



**JAM KOLEKTYW**  
**Jola Skóra,**  
**Anna Olga**  
**Chmielewska**  
www.jamkolektyw.com  
anna@jamkolektyw.com



**Biuro**  
**Architektoniczne**  
**MADAMA**  
www.madama.pl  
Agata Frątczak  
tel. 607 589 778  
Marta Drzymała  
tel. 691 976 398



**PRACOWNIA**  
**PROJEKTOWA**  
**MAFgroup, Anna**  
**Nowak-Paziewska**  
www.mafgroup.pl  
pracownia@mafgroup.pl  
+ 48 608 658 873



**MIKOŁAJSKAstudio**  
mikolajskastudio.pl  
kontakt@mikolajskastudio.pl  
+ 48 530 533 909,  
+48 12 415 66 44



**Studio QQ**  
Natalia Lenarczyk  
www.studioqq.pl  
+48 882 150 454  
biuro@studioqq.pl



**Renee's Interior**  
**Design**  
www.reneesinteriordesign.pl,  
tel: +48 502 380 876  
kontakt@  
reneesinteriordesign.pl



**SAFRANOW**  
safranow.pl,  
studio@safranow.pl  
+ 48 600 722 602



**SHOKO.design**  
www.shokodesign.com  
shoko@shokodesign.com  
+48 607 347 848



**Tilla Architects,**  
**Katarzyna Sławińska**  
tilla.pl  
info@tilla.pl  
+48 510 195 906

## Jesteś architektem, projektantem lub designerem?

Nie prenumerujesz Czasu na Wnętrze? Skorzystaj z bezpłatnej, próbnej prenumeraty branżowej! Wejdź na [czasawnetrze.pl/dla-projektanta](http://czasawnetrze.pl/dla-projektanta) albo zamów mailiem ([prenumerata@avt.pl](mailto:prenumerata@avt.pl)) lub telefonicznie tel. 22 257 84 22



## W tym wydaniu zaprojektowali dla nas:



PO PROSTU SLOW

STRONA 58

### Anna Jach

[www.annajach.ch](http://www.annajach.ch)  
+ 41 076 32 900 91

Projektantka, designerka, właścicielka pracowni architektonicznej w Zurychu. Doświadczenie zdobywała jako architekt prowadzący w prestiżowej pracowni projektowej w Bazylei. Absolwentka Politechniki Federalnej w Zurychu oraz Harvard Graduate School of Design w Massachusetts. Wraz z mężem współtworzy studio artystyczne Drzacz & Suchy, a ich instalacje można było podziwiać m.in. w Centrum Kopernika w Warszawie, Exploratorium w San Francisco i Swiss Science Center Technorama w Winterthurze.



ELEGANCJA WŚRÓD DRZEW

STRONA 82

### Jankowski i Opyrchał Pracownia Projektowa

[www.jio.pl](http://www.jio.pl)  
[biuro@jio.pl](mailto:biuro@jio.pl)  
+48 22 658 30 94

Pracownia założona w 2002 roku przez Agatę Opyrchał oraz Aleksandra Jankowskiego ma już na swoim koncie ok. 800 zrealizowanych projektów. Specjalizuje się w tworzeniu wnętrz apartamentów, domów jednorodzinnych i współczesnych rezydencji. Biuro zajmuje się również przygotowaniem pełnobranżowych opracowań architektoniczno-budowlanych domów i rezydencji. Zespół kilkunastu architektów, artystów i projektantów branżowych zapewnia rzetelną wiedzę i fachową usługę doradczą na każdym etapie inwestycji. Pracownia JIO mieści się w zabytkowej kamienicy przy ul. Bagatela 10 w Warszawie.

od redakcji

# Prenumerata

Zaprenumeruj Czas na Wnętrze, a zawsze dostaniesz najnowszy numer wprost do Twojej skrzynki!

Teraz z prezentem  
filizanką „Alpejski Ogród”

*Rosenthal*  
*Mowa Kwiatów*



Do 5  
wydań  
gratis

Motywy kwiatowe to jeden z tradycyjnych sposobów dekorowania porcelany, który współcześnie poddawany jest wielu reinterpretacjom. Jedną z nich jest kolekcja „Alpejski Ogród” autorstwa szwajcarskiej projektantki Reguli Stüdl. Utrzymane w tonacjach błękitu kompozycje przywodzą na myśl sielską łąkę pełną fiołków, krokusów i chabrow. Przez najbliższe tygodnie ten i inne serwisy Rosenthal są dostępne **w ofercie specjalnej „Mowa Kwiatów”**. Szczegóły: [www.rosenthal.pl](http://www.rosenthal.pl)

Cena prenumeraty rocznej wynosi 134,10 zł. Przy zamówieniu prenumeraty dwuletniej w cenie 223,50 zł oszczędność wynosi równowartość pięciu wydań Czasu na Wnętrze.

[www.UlubionyKiosk.pl](http://www.UlubionyKiosk.pl)

|   |   |   |  |  |  |
|---|---|---|--|--|--|
| <b>A</b><br>ADRIANA FURNITURE<br>www.adrianafurniture.com<br><br>AGATA<br>www.agatameble.pl<br><br>AMICA<br>www.amica.pl<br><br>ANWIS<br>www.anwis.pl   | DUTCHHOUSE<br>www.dutchhouse.pl<br><br><b>E</b><br>ELECTROLUX<br>www.electrolux.pl<br><br>ELICA<br>www.elica.com<br><br>ELKAMINO<br>www.elkaminodom.pl<br><br>ENTRA<br>www.entra.pl<br><br>ERKADO<br>www.erkado.pl<br><br>EXCELLENT<br>www.excellent.com.pl | HOME CONCEPT<br>www.homeconcept.com.pl<br><br><b>I</b><br>ITALUX<br>www.italux.pl<br><br><b>J</b><br>JBL<br>www.jbl.com.pl<br><br>JUAN<br>www.juan.pl<br><br>JUNG<br>www.jung.de/pl<br><br>JURA<br>www.pl.jura.com  | <b>M</b><br>MARCHEWKA<br>www.marchewka.pl<br><br>MARCIN DEKOR<br>www.marcindekor.com.pl<br><br>MAZDA<br>www.mazda.pl<br><br>MEBLE MARZENIE<br>www.mebles-marzenie.pl<br><br>MIELE<br>www.miele.pl<br><br>MILOO HOME<br>www.miloohome.pl<br><br>MOOD DESIGN<br>www.mood-design.pl | PORTA<br>www.porta.com.pl<br><br>PORTFOLIO<br>www.portfolio.pl<br><br>PREVEX<br>www.prevex.pl<br><br>PROFILINE<br>www.proffiline.com.pl<br><br><b>Q</b><br>QUICK-STEP<br>www.quick-step.com.pl<br><br><b>R</b><br>RADAWAY<br>www.radaway.pl<br><br>REST LORDS<br>www.restlords.com<br><br>ROCA<br>www.roca.pl<br><br>ROSENTHAL<br>www.rosenthal.pl | TEKA<br>www.teka.com.pl<br><br>THERMOMIX<br>www.thermomix.vorwerk.pl<br><br>TRES<br>www.tresgriferia.com<br><br>TUBĄDZIN<br>www.tubadzin.pl<br><br><b>V</b><br>VANDERSANDEN<br>www.vandersandengroup.pl<br><br>VASCO<br>www.vascoart.pl<br><br>VIESSMANN<br>www.viessmann.pl<br><br>VOSTER<br>www.voster.pl<br><br>VOX<br>www.vox.pl |
| <b>B</b><br>BARWA<br>www.barwa.com.pl<br><br>BBHOME<br>www.bbhomeonline.pl<br><br>BEKO<br>www.beko.pl<br><br>BELLDECO<br>www.belldeco.pl<br><br>BIOBIDET<br>www.biobidet.pl   | <b>F</b><br>FAKRO<br>www.fakro.pl<br><br>FALMEC<br>www.falmecpolska.pl<br><br>FERRO<br>www.ferro.pl<br><br>FISKARS<br>www.fiskars.pl<br><br>FRANKE<br>www.franke.pl<br><br>FYRKLOVERN<br>www.fyrklovern.pl  | <b>K</b><br>KÄRCHER<br>www.kaercher.com/pl<br><br>KASPA<br>www.kaspa.com.pl<br><br>KERMI<br>www.kermi.pl<br><br>KESSEL<br>www.kessel.pl<br><br>KFA ARMATURA<br>www.kfa.pl<br><br>KOMANDOR<br>www.roca.pl<br><br>KONTAKT-SIMON<br>www.kontakt-simon.com.pl | <b>N</b><br>NAP<br>www.nap.com.pl<br><br>NOYA DESIGN<br>www.noyadesign.pl<br><br><b>O</b><br>OMNIREX<br>www.oristo.com<br><br>OPOCZNO<br>www.opoczno.pl<br><br>ORISTO<br>www.oristo.pl<br><br>OSPEL<br>www.ospel.pl  | <b>S</b><br>SAINT-GOBAIN<br>www.saint-gobain.pl<br><br>SAMSUNG<br>www.samsung.com/pl<br><br>SANSWISS<br>www.sanswiss.pl<br><br>SIEGENIA<br>www.siegenia.com<br><br>SIEMENS<br>www.siemens.pl<br><br>SOLGAZ<br>www.solgaz.eu<br><br>SWISS KRONO<br>www.swisskrono.pl<br><br>SYLVECO<br>www.sylveco.pl   | <b>W</b><br>WENDRE<br>www.wendre.pl<br><br>WESTWING<br>www.westwing.pl<br><br>WISAN<br>www.wisan.pl<br><br>WIŚNIEWSKI<br>www.wisniowski.pl<br><br>WOODLIKE<br>www.woodlike.pl<br><br>WOODWICK<br>www.woodwick.com.pl   |
| <b>C</b><br>CANDY<br>www.candy.pl<br><br>CERSANIT<br>www.cersanit.pl<br><br>CIARKO DESIGN<br>www.ciarkodesign.com<br><br>COMFORTEO<br>www.comforteo.eu<br><br>COMPLET<br>www.complet.com.pl<br><br>COSENTINO<br>www.cosentino.com/pl-pl | <b>G</b><br>GEBERIT<br>www.geberit.pl<br><br>GIERA DESIGN<br>www.gieradesign.pl<br><br>GIRA<br>www.gira.com<br><br>GROHE<br>www.grohe.pl  | <b>L</b><br>LAMINAM<br>www.laminam.pl<br><br>LIVINGROOM<br>www.livingroom.pl<br><br>LIVOLO<br>www.livolopolska.com<br><br>LUXURY INTERIORS<br>www.luxuryinteriors.pl  | <b>P</b><br>PACHNAĆA SZAFKA<br>www.pachnacaszafa.pl<br><br>PAGED<br>www.pagedmeble.pl<br><br>PAP DECO<br>www.papdeco.com<br><br>PEKA<br>www.peka.pl<br><br>POL-SKONE<br>www.pol-skone.pl   | <b>T</b><br>TEFAL<br>www.tefal.pl  | <b>Y</b><br>YANKEE CANDLE<br>www.grupazachodnia.pl<br><br><b>Z</b><br>ZARA HOME<br>www.zarahome.com<br><br>ZEHNDER<br>www.zehnder.pl   |
| <b>D</b><br>DEANTE<br>www.deante.pl<br><br>DOMONDO<br>www.domondo.pl<br><br>DRE<br>www.dre.pl   | <b>H</b><br>HILDING<br>www.hilding.pl   |   |  |  |  |

**Redaktor naczelna**  
Anna Grużewska  
anna.gruzewska@czasawnetrze.pl

**Sekretarz redakcji**  
Małgorzata Stalmierska  
malgorzata.stalmierska@czasawnetrze.pl

**Redaktor prowadzący**  
Robert Pieńkowski  
robert.pienkowski@czasawnetrze.pl

**Opracowanie graficzne i DTP**  
Jakub Tarnowski  
jakub.tarnowski@avt.pl

**Obróbka kolorystyczna zdjęć**  
Kinga Malec

**Redaktorzy portalu i social media**  
Adrianna Tarnowska  
adrianna.tarnowska@czasawnetrze.pl

Agnieszka Zdzichowska  
agnieszka.zdzichowska@avt.pl

**Styliści**  
Aldona Bejnarowicz, Michał Gulajski,  
Marta Kwiecień-Dąbska,

**Fotograficy**  
Piotr Gęsicki, Yassen Hristov,  
Michał Mutor, Michał Przeździć

**Dział reklamy**  
Anna Brzywczy  
anna.brzywczy@czasawnetrze.pl

Małgorzata Cichecka  
malgorzata.cichecka@avt.pl

Dorota Chrzęszcz  
dorota.chrzesczcz@avt.pl

Iwona Fijewska  
iwona.fijewska@avt.pl

Katarzyna Minda  
katarzyna.minda@avt.pl

**Prenumerata**  
prenumerata@avt.pl  
tel. 22 257 84 22

**Kolportaż**  
Paweł Gago  
Joanna Marcinkowska  
joanna.marcinkowska@avt.pl  
tel. 22 257 84 29

**Adres redakcji**

Czas na Wnętrze  
ul. Leszczynowa 11  
03-197 Warszawa  
tel. 22 257 84 68

Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za zamieszczone na łamach pisma Czas na Wnętrze treści reklamowe oraz artykuły promocyjne.

**Wydawca**



AVT – Korporacja Sp. z o. o.  
ul. Leszczynowa 11, 03-197  
Warszawa  
tel. 22 257 84 99,  
fax 22 257 84 00  
www.avt.pl



**Drukarnia**  
Walstead Central Europe



Wydawnictwo AVT  
Korporacja sp. z o.o. należy  
do Izby Wydawców Prasy




# Wenecja w sercu

Duch włoskiego przepychu połączony ze skandynawską prostotą – to właśnie nowa seria wyrafinowanych, luksusowych mebli Venexia, którą dla marki Ethimo stworzył Luca Nichetto.

tekst Robert Pieńkowski

M

urano to wenecka wyspa, znana jako światowa stolica szkła. Stamtąd właśnie pochodzi Luca Nichetto, który od wielu lat mieszka w Szwecji. Nic dziwnego, że w swoich projektach stara się łączyć dwa odmienne podejścia do designu. „Włoski styl skupia się na kreatywności, skandynawski – na czystej formie. Ja

staram się je ze sobą zrównoważyć, dodać emocje do funkcjonalizmu” – przyznaje designer. Tak jak w swoim najnowszym projekcie. Venexia wizualnie nawiązuje do staromodnych balustrad, jest jednak dużo lżejsza dla oka, ale mimo wszystko daje poczucie solidności. Łączy w sobie najlepsze cechy Południa oraz Północy. I mimo prostoty jest pełna przepychu. 



Robert Pieńkowski  
Redaktor prowadzący

Dziennikarz, kucharz, archeolog, aktor, improwizator, animator. Był redaktorem w wielu prestiżowych magazynach. Jego pasją jest piękno. Lubi powtarzać: „Mniej znaczy więcej, ale czasem więcej znaczy lepiej”.

# Producent płytek

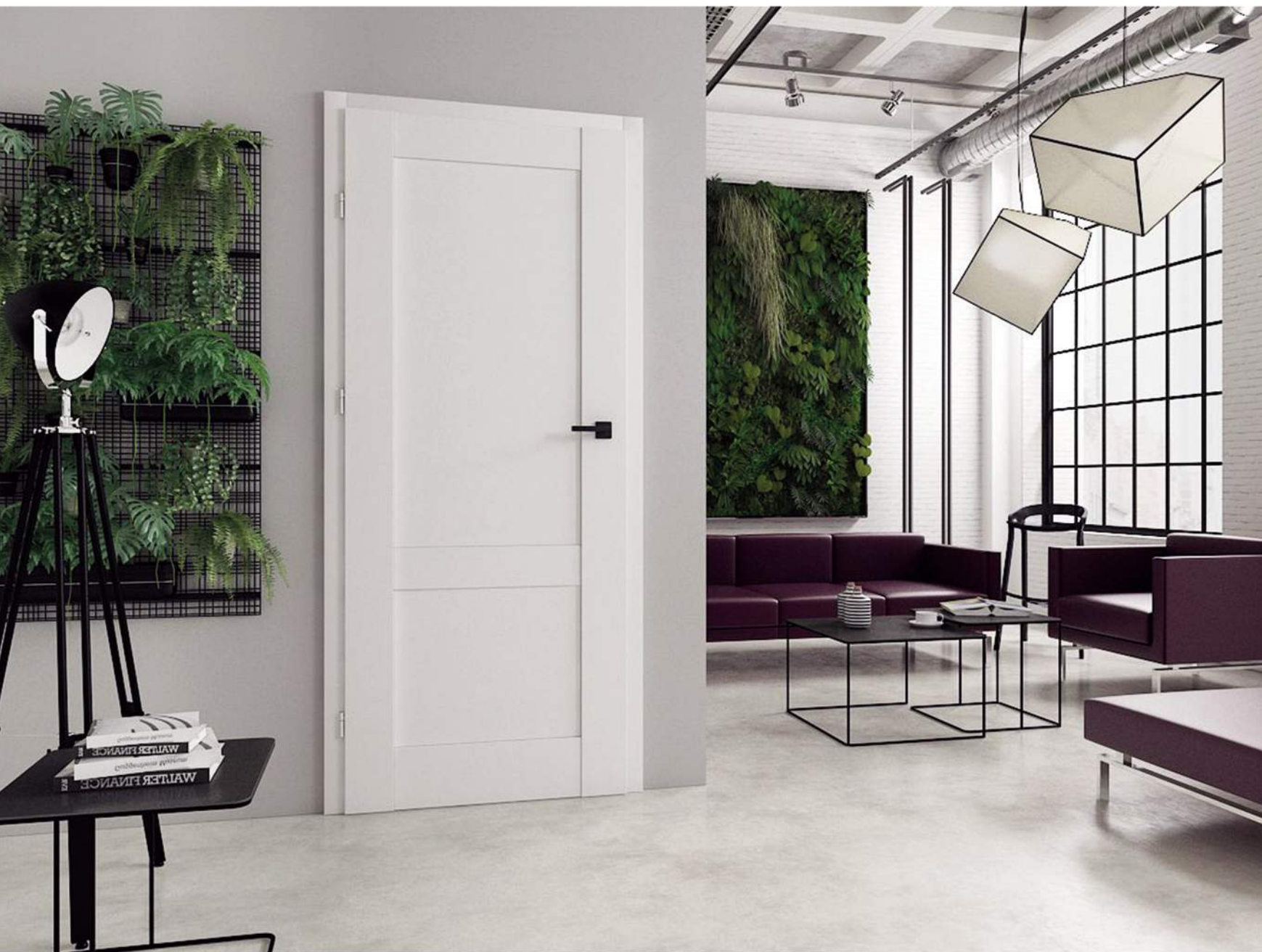
na ściany, podłogi,  
tarasy, schody,  
parapety



**Elkamino Dom**

tel. + 48 46 856 40 40, tel. + 48 602 292 707  
biuro@elkaminodom.pl, [www.elkaminodom.pl](http://www.elkaminodom.pl)





NOWE DRZWI, NOWE DEKORY, NOWE AKCESORIA.  
ZOBACZ NASZ NOWY KATALOG PRODUKTÓW!

**VOSTER.PL/KATALOG**